

南華大學人文學院幼兒教育學系

碩士論文

Department of Early Childhood Education

College of Humanities

Nanhua University

Master Thesis

文化遷移對兒童自我概念之探討－以個案為例

To Explore the Cultural Migration to Children's Self-concept

: A Case Study as an Example

李秋瑩

Chew-Ying Lee

指導教授：張淑玲 博士

Advisor: Shu-Lin Chang, Ph.D.

中華民國 109 年 5 月

May 2020

南 華 大 學

人文學院幼兒教育學系

碩 士 學 位 論 文

文化遷移對兒童自我概念之探討—以個案為例

To Explore the Cultural Migration to Children's

Self-concept: A Case Study as an Example

研究生：李秋瑩

經考試合格特此證明

口試委員：

孫 慶 卿
盧 詠 琳

指導教授：

張 淑 玲

系主任(所長)：

蔡 明 輝

口試日期：中華民國 109 年 5 月 30 日

謝誌

終於完成了！這兩年的碩士生涯雖然艱辛，但收穫很多。從傳播系轉到幼教所，對我來說是個大挑戰，從中也領悟到很多新事物。在寫作方面，對於一個外籍生的我來說，一直遇到很多困難及瓶頸，和當初來台唸學士的時候真的差很多。非常感謝家人、南華的教師、個案的家人、朋友們的支持，才能堅持走完碩士生涯。過程中無數次地想放棄，因為覺得自己並非讀書人的料，所幸在親友的鼓勵下，最終還是完成了。

當初會想要唸幼教研究所是因為對幼教有興趣，也想要瞭解更多幼教實務有關的課程。藉由研究所讓我有機會下修一些幼教的實務課程，過程中受益良多。只可惜最終因為專注於論文，只好放棄剩下的一些教保學程。但這兩年真的過得很充實，為我人生旅途增加了新的回憶。

在這兩年裡，謝謝父母的無條件經濟支持，才能讓我無憂無慮地拿到學位。非常感謝此論文的指導教授，張老師，謝謝您給於的一切指導，在我撞牆的時候不斷幫我拉回原點。當然最感謝的還是個案的一家人，謝謝你們願意讓我做研究，對我無數次的打擾從不感到厭煩，一直無條件給於我最大的配合，有你們才有這一份研究。最後，再次感謝所有幫助過我的貴人。

摘要

本研究主要目的是探討文化遷移對兒童自我概念的表現及看法。以一位曾跟隨父母到泰國、馬來西亞及印尼短暫生活，而目前定居於泰國的台灣兒童為研究對象。本研究為質性研究，採個案研究法，以半結構式訪談為主，繪畫為輔進行資料蒐集，以探討自我概念社會我、情緒我及身體我的表現。在社會我部分得出的結果是，個案在學校與同儕及老師互動不佳，並認為自己是個不受欢迎的人。而在這段期間，情緒也改變不少，變得暴躁、沒耐心，甚至開始自我為中心等。在身體我的部分，他覺得自己的體能不如從前，身形也逐漸改變，在外形上越來越有主見，穿著打扮偶爾也會偏向泰式裝扮。生活適應方面，因受文化差異的影響，在飲食及天氣的部分較不適應，語言及節慶上則無太大影響。

關鍵字：文化遷移、兒童、自我概念

To Explore the Cultural Migration to Children's Self-concept: A case study as an example

Abstract

The purpose of the study is to explore the expression and perception of cultural migration on children's self-concept. The subject of this study is a Taiwanese boy who once lived with his parents in Thailand, Malaysia and Indonesia, and currently lives in Thailand. This research is a case study, with semi-structured interviews and paintings for data collection. The self-concept includes social self-concept, emotional self-concept and physical self-concept. As a conclusion, the case has poor interaction with peers and teachers at the school in Thailand and considers himself as an unwelcome person at school. During this period, his mood also changed, he became irritable, impatient and even began to be self-centered. In physical self-concept, he felt that his physical fitness was not as good as before, and his body shape gradually changed. He became more and more assertive in appearance, and sometimes dressed in Thai style. In terms of life adaptation, due to the influence of cultural differences, the food and the weather are less adaptable, and the language and festivals have no significant impact on him.

Keywords: Cultural migration, Children, Self-concept

目次

謝誌.....	I
摘要.....	II
Abstract.....	III
目次.....	IV
表次.....	VI
圖次.....	VII
第一章 緒論.....	1
第一節 研究背景與動機.....	1
第二節 研究目的.....	4
第三節 名詞釋義.....	4
第四節 研究範圍與限制.....	5
第二章 文獻探討.....	6
第一節 文化遷移.....	6
第二節 兒童自我概念.....	20
第三節 兒童繪畫表現與理論.....	34
第三章 研究設計與實施.....	45
第一節 研究方法.....	45
第二節 研究對象.....	46

第三節 研究工具	48
第四節 研究步驟與流程	52
第五節 資料分析	56
第六節 研究倫理	65
第四章 研究結果與討論	66
第一節 個案在文化差異上的看法與表現	66
第二節 個案畫作分析	76
第三節 個案對自我概念「社會我」的表現	86
第四節 個案對自我概念「情緒我」的表現	105
第五節 個案對自我概念「身體我」的表現	113
第五章 結論與建議	124
第一節 結論	124
第二節 建議	126
參考書目	128
一、中文部分	128
二、英文部分	136
附錄一 半結構式訪談大綱	138

表次

表 1-1 台灣人赴海外工作人數統計表	7
表 1-2 台灣學生赴主要留學國家留學簽證人數統計表	8
表 1-3 文化遷移相關研究	15
表 1-4 自我概念定義	21
表 1-5 Erikson 心理發展理論	28
表 1-6 自我概念相關研究	31
表 1-7 Lowenfeld 兒童繪畫發展理論	35
表 1-8 Gardner 藝術發展階段	36
表 1-9 繪畫相關研究	42
表 2-1 圖卡	49
表 2-2 訪談分析信度評分表	51
表 2-3 兒童繪畫作品表現評分表	51
表 2-4 訪談時間表	54
表 2-5 訪談內容編碼	59
表 2-6 圖卡分析表	60
表 2-7 繪畫分析表	61
表 3-1 文化差異喜愛程度統計表	66

圖次

圖 1-1 U 型文化適應曲線	12
圖 1-2 基模式的自我發展圖	23
圖 1-3 Shavelson 等人自我概念向度的層次結構模式	25
圖 1-4 線條分類表	39
圖 2-1 研究流程	55
圖 3-1 文化差異喜愛程度	67
圖 3-2 畫作一（我與媽媽的家）	76
圖 3-3 畫作二（好人彩虹屋）	76
圖 3-4 畫作三（歡樂的家）	76
圖 3-5 畫作四（機器房子）	76
圖 3-6 畫作五（蘋果樹）	77
圖 3-7 畫作六（外星人）	77
圖 3-8 剛到泰國時的自畫像	116
圖 3-9 到泰國一年後的自畫像	116
圖 3-10 個案在泰國時的服裝	119
圖 3-11 個案在泰國上學的造型	119
圖 3-12 在台灣時的照片	121
圖 3-13 在泰國時的照片	121
圖 3-14 個案在泰國時的穿著	122

第一章 緒論

本研究主要探討文化遷移下的兒童對自我概念的看法。本章節將分成四小節：第一節為研究背景與動機；第二節為研究目的；第三節為名詞釋義；第四節為研究範圍與限制。

第一節 研究背景與動機

遷移對我們二十一世紀的人來說已經是普遍現象。有人離鄉背井到另外一個陌生的地方，為了更優質的學習環境，選擇到他鄉求學，又或是為了有更好更大的舞台，選擇到他方求職奮鬥。每當離開自己家鄉時，心中都有個疑問，如果可以，誰會想要挑起行囊，到一個陌生又冰冷的異鄉。研究者十八歲開始離鄉背井，一個人到台灣求學，大學四年畢業後，到澳洲遊學一年，原以為終於可以回到熟悉的環境與家人團聚，但因工作關係，又得離開家鄉到吉隆坡奮鬥，過了兩年，又回到台灣唸研究所。雖然異地的資源豐富，但缺少的是家的溫暖。離開家，會讓一個人更加獨立、堅強、勇敢，也因為離開了，才更懂得珍惜與家人的互動及感情。

到國外求職已是現代社會的一種趨勢，尤其現在大部分的畢業生，具有高學歷、年紀輕、敢挑戰，只要國外有機會，就會想嘗試新鮮的事物，願意到國外拓展視野。依據行政院主計總處 2018 年發佈的統計結果顯示，截至 2017 年底，台灣人到國外求職的人數高達 73 萬 6 千人，相較 2016 多了 8 千人。中國及東南亞目前是台灣人首選區域，但人數有在下降，而排名第三的美國人數不斷增加。因此隨著父母到國外生活的幼兒、兒童甚至青少年也越來越多。

面對社會遷移現象，其實各個國家都存在著多元文化(multiple culture)，重視的是各族群帶著清晰的身份，無論在社經地位或是政治方面等，都享有公平的權益（賴麗敏、黃文三，2012）。很多人到別的國家生活，或許會被當地人排斥，所希望的是得到同樣的尊重。不同文化間的差異主要包括語言、信仰、食物、生活方式等（施秀玲，2006；蔣美華，2003）。接觸到不同的文化最重要的是懂得尊重及接納，從學習中去瞭解各種文化，才能達到和睦共處的生活，

多元文化在二十世紀助增進許多國家的社會發展，已成為全球趨勢（黃庭芬，2015）。遷移遇到最大的問題是環境的適應及文化差異，需要有強大的適應能力才能不被衝擊（王慧玉，2014）。

遷移的過程中，必定會受到衝擊的影響，衝擊之後到適應，再來是接受這新的文化。大部分會遇到的文化衝擊包含語言、學習環境、生活作息、飲食習慣等等，在這沒安全感又陌生的地方，對於兒童來說更容易有文化上的衝擊（Pascoe，2005）。學校的環境適應會是兒童最大的挑戰，因為語言不通，若遇到熱情的老師與同學，適應程度可能還比較快，若是冷漠的，兒童會感覺自己被忽略，會覺得很孤單。蘇儷惠（2005）認為，當兒童不適應新文化時，情緒上容易受影響，或產生攻擊行為、無力、焦慮等等。當兒童遇到衝擊的時候，父母扮演著很重要的角色，需要給於更多的關懷與鼓勵，讓他們知道自己並不是一個人（Bonovitz，2004）。

當初研究者到澳洲遊學也一樣遇到文化衝擊，從東方社會到西方社會的改變會很大，主要的衝擊是語言，要從中文轉到英文，再來是食物，東方國家的食物大部分以麵粉類為主，像是漢堡披薩等，而研究者平時的主食是米飯，因此需要時間適應。本研究個案是一位八歲的小男生，他跟隨父母從台灣到東南亞國家生活，文化上的差異需要時間去適應，而八歲是自我概念（或稱自我觀點）建構的重要時期，因此個案在發展自我概念的同時，又需要適應新文化與環境，對他會是一個極大的挑戰。

自我概念是對自己本身各方面的認知，透過環境與他人互動而產生（林怡蓓，2019；黃心怡，2014）。自我概念是一個人生很重要的課題，它指的是對自我評價、自我肯定，這對學齡幼兒來說十分重要，培養良好的自我概念，對他們未來在社會上的適應會大加分（趙曉美，2001）。而幼兒期及兒童期對自我概念的建構是個重要的階段，自我概念的發展會影響幼兒的自我表現（黃綉雯，2014）。這階段的幼兒教育很重要，讓他們在快樂中學習與成長，這攸關未來的人格發展（盧美貴，1988）。

兒童自我概念會受性別、家庭結構、排行、年齡等影響，不同階段的幼兒與兒童會展現不一樣的自我概念（周亮宇，2010；莊恬琪，2012；許佩玉，2007；劉韋伶，2017）。依據 Fitts (1965) 所提出的自我概念的層面包含生理我、心理我、家庭我、社會我及道德倫理我。幼兒在自我概念最早期發展為生理我，他們對自己身體結構非常敏銳，其次為心理我及社會我（賴麗敏等人，2012）。而 Shavelson、Hunbner 與 Stanton (1976) 把自我概念分成階層模式，認為自我概念有學術與非學術，學術自我概念指的是課業上，例如英文、數學等。而非學術自我概念包含的是社會自我概念、情緒自我概念及身體自我概念。

自我概念社會我指的是個體與同儕及重要他人在互動過程中產生，是人生中第一步的社會關係，與他人接觸拓展人際關係。而這時候是發展團體意識的最佳時期，生活也會受社會生活而逐漸影響（郭為藩，1996）。情緒我是個體本身情緒狀況，而這些情緒是與他人接觸互動後所產生的情緒表現或是反應狀況。生活中許多事情離不開情緒，例如當我們面對喜歡或不喜歡的事情時，自然就會產生喜、怒、哀、樂等的情感。身體我則是指個體對自身的體能及外貌上的主觀態度，是個體對自身意識及感覺上的認知，也是最早發展的自我概念。從幼兒期開始與他人互動之後，逐漸從生活經驗中學習（郭為藩，1996）。

本研究的對象是在各種不同文化的國家遷移的個案兒童，個案因父親工作的關係，從出生到現在一直跟隨父母親到各個地方包括台灣、泰國、馬來西亞及印尼，對於生在台灣的個案來說，這些國家對他的挑戰是不同的社會文化。台灣與東南亞國家有少許的文化差異，對一個幼兒來說，需要有很大的適應能力。個案從出生到現在的移動處在嬰兒期、幼兒期及兒童期，在人生階段十分重要，因為能從中學習、尊重、瞭解、及關懷，而在這階段發生的事在他未來或少會有些影響（賴麗敏等人，2012）。父親工作目前會暫定停留在泰國，因此決定讓個案到泰國上學。研究者盼從中探討個案在不同國家生活，在這遷移的過程中，對他自我概念社會我、情緒我及身體我是否會有影響，研究結果可供遷移的家庭作參考，從中關注孩子的自我概念狀態及幫助他們適應新的環境。

第二節 研究目的

根據以上研究動機，本研究欲探討的是文化遷移對兒童自我概念的表現及看法。而自我概念包含的面向有社會我、情緒我及身體我。研究者也希望藉此研究，讓打算遷移的父母瞭解孩子在遷移時可能會發生表現。

第三節 名詞釋義

1. 文化遷移

文化遷移是指在不同的文化下遷移，需接受及適應新的文化，例如習俗、語言、食物、行為等。大部分的文化遷移是因為外派或留學等，而在遷移過程中會遇到文化衝擊等等。本研究指的文化遷移是，研究對象從出生以來在台灣、泰國、馬來西亞及印尼移動，目前於泰國求學。

2. 自我概念

自我概念是人格發展過程的一個核心，是個體對自身體、外在及內涵等的一個了解，由反映評價、社會比較及自我感覺而組成。本研究自我概念包含的面向有社會我、情緒我及身體我。社會我指的是與同儕及重要他人在互動過程中產生，是人生中第一步的社會關係，與他人接觸拓展人際關係。情緒我指的是個體本身的情緒狀態，與他人互動中對事情的情緒表現或是反應狀態。身體我指的是對自己的體能及外貌所呈現的主觀態度。

3. 兒童

兒童指的是未滿 12 歲之人，本研究對象在研究進行的過程，介於 7 歲及 8 歲，因此符合兒童之規定。

第四節 研究範圍與限制

本研究採用個案研究法，針對在文化遷移下個案對自我概念的表現進行探究。以下提出研究範圍及限制。

壹、研究範圍

本研究屬個案研究，個案的背景是在不同文化的國家遷移。因父親工作關係需到不同國家待上一陣子，個案與母親跟隨父親腳步，從 2012 年出生至今，曾到泰國、馬來西亞及印尼生活，如今在泰國求學。個案 2019 年 5 月才正式轉到泰國唸書，因此他需唸一年泰國的幼兒園，於 2020 年 5 月正式上泰國的小學。個案為家中最小，上有三位姐姐。本研究將以繪畫方式及半結構式訪談進行研究，探討個案在文化遷移下對不同文化的看法、對自我概念之社會我、情緒我及身體我的看法。

貳、研究限制

本研究的研究限制有三個，第一是因為採用個案研究，因此所得現象無法推論到一般幼兒身上；第二是雖然繪畫在藝術治療上已普遍被使用，但在評分上仍有效度的爭議；第三是研究環境，因為個案長期待在泰國，研究者無法在現場觀察與記錄個案的整個繪畫過程，只能透過視訊或語音通話方式與個案進行溝通。

第二章 文獻探討

本研究主要瞭解兒童在文化的遷移下，對其自我概念的看法及表現。本章節主要探討國內外學者的文化遷移、自我概念及繪畫相關研究。本章節共分為三節，第一節為文化遷移；第二節為自我概念與理論；第三節為繪畫發展與理論。

第一節 文化遷移

本研究兒童從出生至今不斷在不同文化的國家移動，目前定居於泰國求學。本節的文化遷移探討兩個部分，分別是文化遷移的涵義及文化衝擊與適應。

壹、文化遷移

全球不斷地在發展，導致人們為了追求更好的生活品質，不斷在移動。文化遷移是指一個人從自己的國家遷移到另一個文化的國家生活，不管是旅遊、求學、外派、移民等（馬安妮，2015）。世界各國存在著不一樣的文化、語言、族群、膚色等，例如不同的族群裡，存在著黑人、白人、黃皮膚人等，這裡面各有各的文化，而我們在遷移的過程中，若要融入其社會，需適應及接受這些文化差異（康進發，2005）。

一個人要在異國文化的環境下生活不容易，需要承擔無數的壓力，例如習俗風情、學習環境不同、職場壓力等等，種種壓力導致無法適應當地而放棄一切回到原來的地方（劉霽凌，2008）。只要能快速適應，不管再多不一樣的文化都不是問題。在一個以多元文化為首的社會，每個人的誕生都屬文化環境，不同成長階段對於新文化的接受度不同，培養多元文化最適合的是幼兒期，因為那段期間是學習、瞭解及關懷開始的階段（賴麗敏等人，2012）。幼兒期中期6至12歲是他們開始有邏輯思考能力，記憶和語言能力也在進步中（黃慧真譯，1990）。

二十世紀的這個時代，遷移已經越來越普遍化。有人想要換個環境闖一闖、有人想要給家人更優渥的環境所以接受外派等等，對於遷移的人普遍是成年人，而幼兒若遷移的話大致上都是跟隨家人。依據行政院主計總處調查統計，

台灣人赴海外工作的人數（表 1-1）逐年增加，從 2009 年的 66 萬 2 千人，至 2019 年高達 73 萬 6 人。整體數據來看，赴中國大陸工作者居多，美國排名第二，東南亞國家從 2009 年至 2017 年增加了 30 萬人。

表 1-1
台灣人赴海外工作人數統計表

	2009 年	2010 年	2011 年	2012 年	2013 年	2014 年	2015 年	2016 年	2017 年
赴海外工作人數(千人)	662	687	681	698	717	726	724	728	736
年增率 (%)	-	3.8	-0.9	2.5	2.7	1.2	-0.3	0.6	1.1
中國大陸 (含港澳)	409	423	424	430	430	427	420	407	405
年增率 (%)	-	3.6	0.1	1.5	0.1	-0.7	-1.7	-3.1	-0.4
占比 (%)	61.7	61.7	62.2	61.6	60.0	58.8	58.0	55.9	55.0
東南亞	77	85	81	92	109	113	111	111	109
年增率 (%)	-	10.3	-4.3	12.7	18.8	3.8	-1.3	-0.9	-1.6
占比 (%)	11.6	12.4	11.9	13.1	15.2	15.6	15.4	15.2	14.8
美國	84	84	87	90	80	86	92	99	101
年增率 (%)	-	0.1	3.4	3.7	-11.1	7.2	7.0	7.5	1.8
占比 (%)	12.7	12.3	12.8	13.0	11.2	11.9	12.7	13.6	13.7
其他	92	94	89	86	98	100	100	111	121
年增率 (%)	-	2.2	-5.9	-2.7	13.4	1.8	0.8	11.0	9.1
占比 (%)	13.9	13.7	13.0	12.3	13.6	13.7	13.9	15.3	16.5

註：東南亞包括汶萊、緬甸、柬埔寨、印度尼西亞（印尼）、寮國、馬來西亞、菲律賓、新加坡、泰國、越南

資料來源：行政院主計總處 國人赴海外工作人數統計結果

從國外到台灣升學的人以大學生居多，幼兒的部分甚少。台灣學府近年來推動招收境外學生行動計劃，招來了不少外籍學生，而目前占大多數的是大學生居多，教育部（2018）發佈的統計數量顯示，2017 年留台的外國學生人數再次創新高，突破 11.7 萬人，分別來自日本、越南、香港、馬來西亞、印尼、韓國、泰國等。陳素櫻（2012）認為，高等教育國際化會是一個培養開括社會國際觀的重要領域，它也會是社會國際化的縮影。

國內對於台籍學生留學國外的文獻較少。近年來，到國外留學的台籍人士數量有持續增加中，根據教育部（2019）的統計資料（表 1-5）發現，留學國外的台籍人士在 2008 年有 37 萬，而到 2018 年人數有增至 41 萬人，當中增加最多的是其他國家的人數，其他國家包括歐洲國家、非洲、亞洲有韓國、印度、馬來西亞、土耳其、沙地阿拉伯等國家。

表 1-2

台灣學生赴主要留學國家留學簽證人數統計表

國別	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018
美國	19,402	15,594	15,890	16,023	15,219	14,563	14,135	14,547	14,332	13,887	13,000
英國	5,885	3,895	3,610	4,446	3,378	3,367	3,826	3,408	3,272	3,484	3,686
澳洲	2,370	4,176	3,633	3,149	3,198	2,553	5,237	6,651	6,493	5,806	6,454
日本	2,638	3,143	3,253	2,825	2,810	3,140	3,885	4,703	5,062	5,422	5,589
加拿大	3,266	2,320	2,814	912	826	1,771	1,109	1,271	2,282	2,860	3,170
法國	983	882	935	814	無資料	955	1,064	1,100	1,132	1,152	1,250
德國	558	646	702	636	512	787	901	1,252	1,433	1,569	1,620
紐西蘭	596	469	379	743	250	553	540	671	772	507	480
合計	35,698	31,125	31,216	29,548	26,193	27,689	30,697	33,603	34,778	34,687	35,249
其他國家	2,102	2,504	2,665	2,879	2,605	3,503	3,928	4,563	5,075	5,322	5,841
總計	37,800	33,629	33,881	32,427	28,798	31,192	34,625	38,166	39,853	40,009	41,090

資料來源：教育部國際及兩岸教育司

國內台籍學生留學國外的研究對象以大學生為居多。大學生在各方面想法較為成熟，因此家長才放心讓他們獨自到國外。青年對於未來的方向已有決定權，因此他們會希望自己選大學的方向。選擇留學國外不能代表其國際觀高低，因為留在國內的大學生不見得國際觀較低（許安琪，2005）。到國外留學能經歷很多嶄新的經驗，只要積極面對，就能獲得不一樣的體驗與收穫（林淑萍，2013）。

青年在選擇大學的時候，會考慮對特定國家的形象、父母及朋友給的意見等。自願到國外留學的青年會顯得較為積極，因為他們覺得機會難得，應該好好學習國外不一樣的東西。在自我概念裡，到國外學習得到的好處是，視野變得更開闊，語言能力、生活自理能力會變得更強，與家人之間的關係也會增進，因為離開家裡後才發現家的好。

近年來的文化遷移已成為一種趨勢，有種說法是部分人認為國外的月亮比較圓，部分成人會帶著小孩及另一半到陌生的地方闖一闖。但當你在不同文化的遷移下，過程中很容易遇到文化衝擊，所以需要有心理準備去應付及適應。文化遷移的同時，需在陌生的環境生活及適應，因此將產生文化衝擊。文化衝擊是在文化遷移裡必經的過程，把母國文化先放在一邊，才能接受與適應新的文化（馬安妮，2015）。

貳、文化衝擊與適應

（一）文化衝擊

文化衝擊（culture shock）一詞最早由 Oberg（1960）提出，他認為文化衝擊是指個人或組織在另一個不同文化的國家所產生的一種恐慌的情況。文化衝擊是在不同文化的地方適應不良，導致生理、心理不舒服及產生極大的壓力張雀勤（2015）。文化衝擊的產生或許是因為食物的口味不同、環境的不安、生活習慣的差異、語言語法的用意等等，這些瑣碎的事足以造成文化衝擊（Chaney&Martin，2007）。研究者認為，文化衝擊或許也不是一種壞事，它能让一個人從挫折中自我激勵，加強自信心，但也要在適時幫助適應文化。Winkelman（1994）認為，文化衝擊是個正常會經歷的過程，但若不被重視，生理心理都有可能受影響。

移居者在接受一個新環境的影響因素包含在母國的生活經驗、學習經驗、生涯規劃等，過程中或許因失去方向感，因而與當地人產生衝突等，再經過反思後，逐漸接受及開始瞭解當地文化，進而改變價值觀等等，這是大家在文化遷移的過程中必定會經歷的一個過程（馬安妮，2015）。大家對文化衝擊的時間及程度不同，在多種影響因素裡面，影響最深的是語言，因為語言是溝通系統裡最重要，與人互動的最主要工具就是語言，然而新語言的學習並不簡單，這時候就需要其他人的幫助（Guanipa，1998）。成人與兒童的文化衝擊模式較不同，因為兒童無法用言語去表達他們心中的感想，當他們感到迷失、疑惑的時候，因為很多他們不知道的事情一直在衝擊他們，因此他們只能靠情緒管道去發洩（Pascoe，2005）。

林明宏（2002）研究對象為外派人員，其研究在適應問題上有四個構面，分別是心理適應、生活適應、文化適應及工作適應，在文化適應上，最主要影響的因素是當地員工的工作態度，工作態度將影響外派人員的工作績效，再來是當地價值觀及社會風俗習慣。

Pascoe（2005）認為，兒童的文化衝擊與成人的沒有很大差別，也是一樣會受到食物、風俗習慣、文化等方面的影響。到了學校面對教學模式、語言、同儕與師生交流模式等皆需要適應。交新朋友及失去舊朋友也是一種挑戰，而這些種種挑戰容易影響兒童的情緒，變得焦慮不安、沮喪、難過等。

施秀玲（2005），研究對象為外籍大學生，其研究結果發現，在外在環境與內在因素的影響下，外國學生遇到的問題包含語言能力、風土民情、課業壓力、思鄉情懷等，而這些狀況會因人而異而產生不同的調適情況。

蘇麗惠（2008）研究對象為外籍幼兒，因父親工作關係跟隨到台灣生活，其最大的文化衝擊因素是語言，學校教師利用肢體接觸轉移幼兒的情緒，幫助其適應，而飲食及固定作息也讓外籍幼兒感到困擾，因為遇到重重的文化差異，導致幼兒產生很大負面情緒。

余家銘（2013）研究對象為6位到中國工作的外派者。結果發現，在文化適應上，最容易遇到的衝擊是溝通問題。就算有相同的語言，但到了不一樣的環境與背景，文字的意義與用法幾乎不同，因此需要時間瞭解與融入當地的用字遣詞，才能有良好的溝通。外派工作大部分採自願性，因此當外派者在其他適應上遇到衝擊時，需有更強的對抗能力去克服，克服成功後成就感也會因此而加強。

許博涵（2017）研究以國際生為研究對象，結果顯示國際生在氣候、食物、飲食習慣、整潔標準及交通便利性等方面收的文化衝擊較高。而守時觀念、節慶、著裝標準及學習規範等紀律方面則衝擊較低。

綜合以上研究顯示，文化衝擊的影響主要因素是語言，因為語言主要功用是溝通，到一個新環境就算有同樣的語言，也會有溝通上的問題。因此需多花時間學習當地語言與用法。而其他因素包括食物、民族風情、學習規範等。本研究認為，文化衝擊是必然的過程，但若當地人能夠給於更多的關心與協助，

能更快讓遷移者融入當地的民俗風情。成年人的抗壓能力及適應能力較強，對於兒童的文化衝擊需重視，處理不當可能會引發心理疾病等嚴重問題(Pascoe, 2005)。

(二) 文化適應

當一個人遇到文化衝擊，在這過程中需調適及適應，而成功調適後，即產生了文化適應(賴政君, 2008)。文化適應是視個體過去經驗的累積，而產生不同程度的適應，接受新文化的程度也不同。認識新文化的同時，也能藉此機會重新認識自己原本的文化，豐富生活知識與觀點(呂昭瑩, 2009)。黃文燦(2010)研究對象為外籍學生，其研究結果發現，影響文化適應的因素有三個部分，分別是個人、群體及組織。個人的部分主要是語言能力、文化、人格特質居住情況等。群體是指與台灣學生的人際互動，台灣學生對外國學生國家的刻板印象，導致對其有不同的差別待遇等。組織則是指學習提供的社會資源、學校差別待遇、居住環境等均為外國學生的適應差異。

蔡靜儀(2015)研究結果發現，適應新文化的方法有三種方法，分別是情意管理的學習，把所有負面的都轉換成正面情緒、學習與文化有關的社會技能，例如瞭解當地的文化習俗、語言及溝通上的技巧等及學習認知模式，提升當地的文化認知，增加涵養知識。

Mendenhall 與 Oddou (1985) 認為，人格特質對於外派員的文化適應產生影響，他們分類出五種人格特質，分別是文化彈性，指外派員可在母國與異國輕鬆的轉換行為模式；社交導向，指外派員可輕易融入當地人社交圈子；溝通的意願，指外派員若能跟當地人主動溝通，可減少他們的挫折感與不適應；民族優越感，指對自己的文化傳統很認同；解決衝突的導向，指外派員若願意主動瞭解當地工作及生活上的細節，就能減少衝突，適應上會有大大幫助。

康進發(2005)，研究對象為外派人員，其研究結果發現，個人的適應能力會因為本身的特質而受影響。研究所包含的人員特質為個人特質、學習文化程度、融入當地程度、工作適應性及生活適應性。

Kim (2005) 將文化調適的過程用「壓力-調適-成長」的動態模式來描述。這種模式與環境是有密切關係，它會因為環境的改變，努力保持外在與內在的

平衡。當變化過於強大而導致內外無法平衡是，即產生所謂的「壓力」，當壓力存在時，代表文化衝擊也出現了。而壓力會幫個人轉換成「調適」心情，這樣能學習新的行為、改變原本的內在等，創造新的模式。心理生理達到調適後，就會進入「成長」的步驟。這三個模式會在個體進入新環境，學新事物的時候不斷循環。在這三個過程中，調適心理最重要，因為不斷地交替循環，會有人在這挑戰中戰勝，讓自己成長，成功區應付新的環境，也有人挑戰失敗後選擇離開（張煒雯，2009）。

學者認為，到一個新環境是需要有跨文化適應，不會馬上遇到文化衝擊，那是一個過程，每階段遇到的事情會產生不一樣的適應結果，此過程被稱為U型適應曲線（Black、Mendenhall，1991；林明宏，2002；劉霽凌，2008）。Black等人（1991）把U型適應曲線分成四階段（圖1-2）：

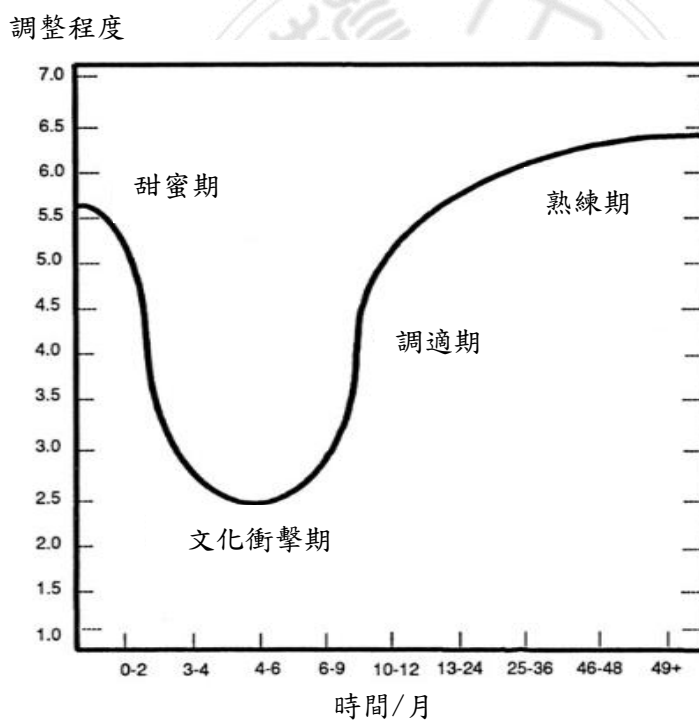


圖 1-1 U 型文化適應曲線

資料來源：Black, J. S., & Mendenhall, M (1991). The U-Curve Adjustment Hypothesis Revisited: A review and theoretical framework. *Journal of International Business Studies*, 22(2), p. 227.

U 型理論分為四個階段，蜜月期、文化衝擊期、調適期及熟練期，說明如下：

第一階段是蜜月期 (honeymoon)，指一個人到了新環境，對新文化、新事物、景觀及聲音等感興趣，時間點大約介於 0 至 3 個月 (Black 等人, 1991)。因此，那段期間對他們來說有如蜜月期一樣甜蜜又開心，這段期間可維持數天至六個月。這段期間，與當地人相處若有摩擦或過失，當地人較能包容，因此讓遷移者覺得容易適應 (林明宏, 2002)。此階段遇到的事情就算是衝擊，也很容易將此衝擊視為刺激的，自動轉換成正向的衝擊。

第二階段是文化衝擊期 (culture shock)，對於蜜月期的美好逐漸幻滅，而必須認真對待新的文化，時間點大約介於 3 至 9 個月，從表裡可看出 4 至 6 個月為較嚴重的衝擊期 (Black 等人, 1991)。當一個人要真正適應當地文化時，就會遇到文化衝擊，無法適應等問題，處於曲線裡的最低處。經過一段時間接觸後，行為無法融入當地人，容易受到差異對待因而產生焦慮不安等情緒 (劉需凌, 2008)。當遷移者剛學習當地語言，對於用法語氣等無法正確掌握，容易因為用法不當而產生誤會等。兒童遇到的文化衝擊和成人大同小異，除了語言，亦包含飲食習慣、同儕之間互動、生活作息、氣候、(pascoe, 2005; 施秀玲, 2005; 許博涵, 2017; 蘇儷惠, 2008)。

第三階段是調適期 (adjustment)，個體逐漸適應當地的文化並學習所在國的生活規範，時間點大約介於 10 至 24 個月 (Black 等人, 1991)。在磨合下打敗了衝擊，對所有當地事物不再陌生與害怕，慢慢產生自信感、滿意度也不斷增加。經過一段時間的磨合，與當地人的關係更進一步，對於文化也充分瞭解 (林明宏, 2002)。當遷移者進入調適期後，對於當地的事物從壞的印象轉為好感，增加了他們在當地的舒適感。黃奕暉 (2008) 認為，這時候社會支持很重要，例如同儕、學校教師等的幫助能增加外籍學生適應及融入當地社群。

第四階段是熟練期 (mastery)，可在新文化中開始有效發揮本身的能力，時間點大約介於 25 個月之後 (Black 等人, 1991)。歷經前面三個階段，代表已對新文化有了一定的熟悉，可完全融入其中，或許會考慮是否長久待在那。此階段與甜蜜期無太大差別，成功適應及解決文化上的差異後，回歸蜜月期的甜蜜與開心，在新環境裡更有穩定的、輕鬆的感受。

即便是幼兒，也會遇到同樣的情況，雖然上幼兒園之前都隨在父母身邊沒什麼特別感受，但當他們到幼兒園之後也會經歷這四階段，因為他們將自己面對所有的適應，例如同儕互動、學習環境等。由此可知，時間是適應曲線當中最重要的因素，時間停留越久，可從文化衝擊期逐漸進入熟練期，適應當地的文化，生活更美好。

Black&Gregersen (1991) 認為文化適應是遷移者到異國後須面對的第一個挑戰，而心理調適及對當地文化習俗熟悉是幫助適應文化，從衝擊到熟練期的重要步驟。Caliguiri (2000) 研究認為，人格特質與跨文化適應有很大的關聯性，若一個人是有開放性格的話，會更容易與當地人交流並建立良好關係。賴玫君 (2008) 研究發現，文化衝擊與適應因人而異，不一定在每個人身上會發生，例如有些人會有興奮階段，但有些會跳過此階段，或是有些一直處於甜蜜期等。余家銘 (2013) 研究發現，部分外派員在文化適應上會壓縮熟練期的時間，將原本需要一年時間減為半年，會因為工作而選擇壓抑，會將工作擺在第一位，因為希望有好的表現，而生活上的適應則為次要。

總結以上學者們的文化適應論點，文化遷移的整個過程將從快樂，轉換沮喪，再到調適，成功調適後就代表可接受新事物，融入當地環境。文化適應及接受度是因人而異，時間也不固定，有長有短。本研究主要參考Black 等人(1991) 的 U 型理論去瞭解個案在泰國生活的文化適應及在自我觀點的轉變。

貳、文化遷移相關研究

國內與文化遷移相關的文獻大部分是以青年、成年人為居多，例如外國學生到台灣深造或是外派人員為主要對象，其中文獻所探討的是其在國外遇到的文化衝擊、文化適應等（如表 1-3），而以幼兒及兒童為對象的文獻為少數。

學者們在蒐集資料上都使用質性研究的訪談及觀察法來瞭解外籍學生適應能力，也因此發現語言能力、互動關係、生活適應、習俗文化對一個外籍學生來說是個很大的影響因素。自我調適是受人格特質及僑居地的影響，不同的特質影響程度不一樣（蔣美華，2003）。若要輕鬆適應異國文化，需與同儕多加互動，從中瞭解異地的文化習俗。文化遷移對外國學生來說最大的問題是經濟，再來是課業、語言及人際互動。以語言為主的解決方式是，剛到新環境的時候

若是語言不通，首先需求助他人翻譯或是改變溝通模式，再來就是開始學習中文以具備基本的溝通能力，再慢慢自我調適接受文化差異（施秀玲，2006；蔣美華，2003；趙奕昕，2013）。

幼兒最常遇到的文化衝擊不外乎是語言，再來是飲食習慣及作息等等。很多時候語言的限制會引發幼兒的負面情緒，而學校教師扮演很重要的角色，需設法讓幼兒適應文化與環境，例如肢體接觸或是訓練小幫手協助等（蘇儷惠，2008）。在文化適應上，大部分是因人而異，不會每個人都遇到文化衝擊，而且遇到衝擊的時間點也會不同，與人格特質有很大的關係（賴攻君，2008；蘇儷惠，2008）。當遷移者是在自願的情形下遷移的話，會更有決心面對所有的挑戰（林淑萍，2013）。除此之外，生活經驗也會影響個人的文化衝擊，不管是衝擊類型、衝擊強度等，都會有不一樣的對待方式（馬安妮，2015）。

國內文獻關於台灣人往國外發展的對象大部分以企業外派員居多。對一個成年人來說，要轉換環境到一個跨文化的地方生活也需要有勇氣。跨文化適應是外派人員需完成的重要目標之一，良好的適應文化才能減低壓力與緊張感，更有效地把外派任務完成（呂昭瑩，2009；洪鏡月，2004；劉霽凌，2008）。在人生地不熟的地方，生活適應構面中最重要的因素是家庭適應，若企業對外派人員的支援系統夠完善，才能讓他們無後顧之憂的為公司效勞（林明宏，2002）。

表 1-3

文化遷移相關研究

作者(年份)	論文題目	研究工具	研究對象	研究結果
林明宏 (2002)	我國企業外派人員適應因素及指標建構之研究	採階級文獻法	八位專家學者（四位從事相關研究學者及四位企業界實務專家）	1. 在生活適應構面中最重要的因素為家庭適應。 2. 文化適應構面中最重要的因素為，當地員工工作態度。 3. 就工作適應構面中重要因素為，對公司的前景判斷。外派人員對公司前景判斷對其適應的影響甚鉅。

承上

表 1-3

文化遷移相關研究

作者(年份)	論文題目	研究工具	研究對象	研究結果
蔣美華 (2003)	大專僑生生 活適應與生 涯輔導之研 究	採質性研 究法，使 用半結構 式訪談大 綱導引	全國 12 所大專院 校 34 位 僑生	1. 生活適應可能影響因素：經濟 是最大困境，其次打工、課業、 語言與人際互動。 2. 與本地生的同儕人際互動，透 過彼此相互尊重、同理、接納與 寬容，理解多元文化中的相異。 3. 少數因不同的學制，僑居地及 人格特質，而傾向消極的因應。
洪鏡月 (2004)	外派人員跨 文化適應之 研究	採量化研 究法，發 放問卷	外籍企業 派任至台 灣及台灣 籍企業至 海外赴任 之經理人	1. 較佳的人際關係能力，採取整 合的涵化態度、抱持著無疆界職 涯的想法及知覺，對其跨文化適 應情形有顯著幫助。 2. 開放及外向性的人格特質無法 在個人特性及人力資源管理政策 與跨文化適應之間有調節效果。 3. 若外派員的跨文化適應能力愈 好，愈不會有提早歸國的念頭。
許安琪 (2005)	學生特質、國 家形象與留 學意願關係 之研究-以台 灣青年為例	採問卷調 查法	台灣地區 出國留學 的基督書 院與留學 代辦中心 的學生	1. 青年對特定國家形象觀感愈好 時，到該國留學意願愈高。 2. 青年朋友集體主義愈高，至特 定國家留學意願愈低。 3. 青年學生國際觀高低並不會影 響其出國留學意願。

承上

表 1-3

文化遷移相關研究

作者(年份)	論文題目	研究工具	研究對象	研究結果
施秀玲 (2006)	外國學生來台社會支持與生活適應歷程之探究-以銘傳大學桃園校區外國學生為例	採質性研究方法，使用參與觀察法和深度訪談法	5位外國學生	隨著不同條件的外在因素下，外國學生主要受到就學意願、語言能力、風土民情、課業壓力、思鄉情懷等因素影響，而又不同調適差異。
賴政君 (2008)	文化衝擊、文化調適與學習策略之探討-以留學美國之國際交換學生為例	訪談	交換學生	1. 文化適應階段因人而異，不是每個人都會經歷每個階段。 2. 有些人一直都是屬於興奮階段，有些人會跳過興奮階段而進入沮喪階段。
劉需凌 (2008)	跨文化訓練對台灣企業外派人員跨文化適應之影響	採量化研究，發放問卷	被外派至海外一個月以上的台灣員工	1. 年齡、年資、平均停留時間和外派次數對於一般生活適應的成效有不同的差異結果。 2. 對異國認知掌握越多，越能盡速適應工作和人際互動。 3. 跨文化技巧訓練越完整，專業和溝通能力越好，越能增進一般生活、工作及互動適應。
蘇儷惠 (2008)	幼兒園教師協助外籍幼兒學校適應的經驗與困境之分析研究-以嘉義地區為例	用半結構式訪談，對六位教師和三位行政主管進行深度訪談	外籍幼兒	1. 經歷文化衝擊，語言是最主要的影響因素，教師以肢體接觸、轉移情緒和訓練小幫手的策略協助幼兒適應文化。 2. 幼兒在相同語系的課程適應良好，中文學習成效不佳，飲食、固定作息受影響。

承上

表 1-3

文化遷移相關研究

作者(年份)	論文題目	研究工具	研究對象	研究結果
趙奕昕 (2013)	國際學生 在台灣的 跨文化經 驗探究	採深度訪 談蒐集資 料，並以主 題分析法 進行跨個 案分析。	5 位以英語為 母語的碩士國 際學生	1. 國際生所經驗到的文化衝 擊為：課堂缺乏互動、沒有 課業壓力、學校資訊缺乏、 學習中文困難、想念家鄉親 友、語言隔閡困擾、種族歧 視、台灣人熱心、物價便宜、 社會規範、天氣悶熱潮濕、 伴侶互動差異大。 2. 國際生所經驗到的文化適 應為：具備基本溝通能力、 互動學習中文、改變溝通模 式、求助他人翻譯、工具性 人際支持、自我調適接受文 化差異。
林淑萍 (2013)	台灣的大 學生出國 研修一年 的經驗及 其影響之 研究-以淡 江大學為 例	採質性研 究法	大學生大三出 國留學者	1. 主觀因素上，學生抱持高 度自願程度及自我決心，所 以面對挑戰時以積極正向的 心情來面對各種挑戰。 2. 客觀因素上，因文化差 異、居留時間有限及豐富的 支持系統，讓學生在新文化 環境經歷嶄新的經驗。 3. 自我概念層面影響包括， 語言、專業、整合能力加強、 視野更開闊、人生態度改 變、與家人關係更緊密等。

承上

表 1-3

文化遷移相關研究

作者(年份)	論文題目	研究工具	研究對象	研究結果
馬安妮 (2015)	跨文化遷移下旅居者認同發展歷程之紮根研究-以在台國際學生為例	採質性研究，以紮根理論分析	9位曾就讀台灣大專院校或正就讀的國際學生	1. 旅居者母國生活經驗影響了在地主國文化衝擊的類型、衝擊感的強度與對衝擊的因應方式。 2. 旅居者在衝擊和危機與因應衝擊和危機的方式來回，旅居者會根據對衝擊和危機的主觀感受調整因應方式。 3. 旅居者因應衝擊和危機的方式是重新整合自我認同穩定度的關鍵。

資料來源：研究者自行整理

綜合以上文獻，可發現最主要影響文化適應的因素為語言、風土民情、思鄉情懷、人際互動等。而自我概念層面影響層面包含人生態度改變及視野變開闊等。對於到國外求學的學生，老師及同儕的幫助是很重要的，而對於外派員，若能足夠掌握異國的認知，將能盡快適應當地。在文化衝擊與適應上會隨著人格而影響其適應程度，不一定所有人會經歷衝擊與適應的每個階段。

近年來文化遷移已成為一種趨勢，有種說法是國外的月亮比較圓，因此會有人希望到國外闖一闖，開拓不一樣的視野。文化遷移的年齡層大中小都有，大部分小孩是跟著父母親一起到國外生活。大部分遇到的文化衝擊包括語言、食物、天氣、習俗、生活習慣等，甚至自我概念例如人生態度等也會受影響（林淑萍，2013）。幼兒及兒童的文化衝擊需多留意，因為他們並非像成人一樣有較強的抗壓性，當他們無法表達衝擊的壓力，很容易就會引發心理疾病、沮喪、缺乏自信等，影響未來生活（Pascoe，2005）。本研究個案因父親工作關係，跟隨父母到不同國家生活，如今待在泰國升學，對還只是兒童的個案來說是極大的挑戰。

第二節 兒童自我概念

自我概念反映了「我是誰？」這個問題，個體有穩定的自我概念，才會有良好的品格。個體自我的發展是需要從自我概念開始。本節欲探討個案對自我概念的看法及表現，本研究探討的自我概念包括社會我、情緒我及身體我。

壹、兒童自我概念發展

依據 Jaspers (1948) 說法，自我的概念可追溯到「人類歷史的中古時期」，在那個時期人類開始認識自己，而且西元前八百年到兩百年之間已有不少的文化獨立（引自李維譯，1995）。對自我概念的定義（表 1-7），主要透過身體變化、環境因素、心理狀態的改變而促使自我概念的成長以及認識，而這個過程會一直在改變，與人際互動、經驗學習等有緊密關聯。對於自我概念（self concept）的定義各有爭執，導致至今仍無法正確定義自我概念者這名詞。如果你能從照片裡認出自己，就代表存在著「自覺」或是「自我意識」，自我概念亦是從自覺、自我意識等產生的（郭為藩，1996）。許佩玉（2007）認為，自我概念是在社會吸收的經驗會改變對自己的看法與認知，本身的特質會在日常生活中露出。邱華韻（2018）認為，自我概念是認識自己的一個歷程，在這歷程中會不斷在改變，年齡及環境是最主要因素。不同階段的自己對本身的瞭解也會不一樣，例如身體上的改變，男生到了發育期的時候，喉結開始突出，到那時也才瞭解到原來喉結只有男生有，女生沒有，這是一個男生在成長歷程上對自己身體瞭解。顏綵思（2004）認為穩定的自我概念狀態是，個體與他人透過環境中的交流，對自身的外表、表現、心理等瞭解，再從這眾多方面影響個體的品格、表現及心理健康。

因此自我概念是人格發展過程的核心，是個體對自己身體、外在、內涵等的瞭解，它是由反映評價、社會比較及自我感覺而組成的。除此之外，時間及環境是最大因素之一，時間一點一點過去，人也在成長，過程中接觸的人，足以改變一個人對自我的看法。

表 1-4
自我概念定義

作者（年代）	自我概念定義
李淑娥（1998）	透過自我意識的各種因素去體會自我的存在，是經驗及重要性的特別中心，主要是我們內在世界的想法，和外在世界的人與事有別。
馬傳鎮（2003）	自我概念是個人對自己在生理、心理、家庭、社會、道德倫理層面上作自我評價結果，自我認同、自我接納與自我肯定的程度。
許佩玉（2007）	自我概念是對於自己形象的認知，透過與外在環境的互動，對自己的能力及特質形成整體的評價與瞭解，進而反應在行為表現中，並且會因為社會經驗的累積而有所改變。
賴麗敏、黃文三（2012）	自我概念來自於己身對於身體、心理與外在環境互動中產生的個體。
黃心怡（2014）	自我概念係指個人最自己多方面的知覺的總和，這些知覺包括個人對自我本身的瞭解、態度和信念，是透過與環境、個人與他人的互動中形成。而這樣的模式也使自我概念在往後個人與外界互動中做調整，逐漸形成與發展對自己身體、形象、能力、價值和態度的綜合評價。
黃靖茹（2016）	自我概念是指個體對自己的認知、情意及態度的整體看法，從個體經驗中逐漸學習累積而成，具有穩定性同時也能彈性調整改變，依此決定行動、適應外界的表現。
邱華韻（2018）	一種自我認識的發展歷程，會隨年齡成長、環境變動而有所改變。
林怡蓓（2019）	透過個體與他人、環境、社會等眾多因素互動後而產生對自我的想法。
陳柏榮（2019）	一個人對自己的看法總和，包含對自己的行為、能力或價值觀所持有的感覺、態度及評價；是一種概念性的心理結構，是個體與他人和環境互動後，依據所得的回饋，對自己的樣貌、身體、情緒、家庭、以及學校人際關係，所產生的主觀態度和評價。

資料來源：研究者自行整理

貳、自我概念理論與內涵

早期心理學專家 James (1890) 把自我概念帶入心理學區塊，將自我概念分成兩組，分別為被認知的自我 (self as known) 及認知者的自我 (self as knower)。James 在「心理學原理」一書把自我定義為「自我是自己所知覺、感受與思想成為一個人者」(周亮宇，2010；郭為藩，1996)。

James (1890) 認為客體我是個體對自我的認知、想法及感覺。客體我的三種形式包括精神我、社會我及身體我。關於客體我的精神我 (The spiritual me) 在自我裡是最階層的，它是個體的內在與主觀，包括心理傾向、思想、感受等，例如有些人會為了追尋夢想而放棄榮譽與資產。社會我 (The social me) 是與團體有關，是別人看到我自己及別人給的尊重，例如從親友那得到的肯定與榮譽，就是社會我的內涵。物質我 (The material me) 與身體我相同，是個體最深層的內部，其次是衣物，再來是家庭、親友，其下是錢財等。例如，若一個人失去一路以來辛苦建立的事物，人格的萎縮感 (sense of shrinkage) 及虛無感就會產生 (引自郭為藩，1996)。關於主體我是指透過經驗、知覺、想象、選擇等在環境中行動的個體。

Cooley (1902) 提出鏡中自我 (looking glass self) 的概念，他認為，「每個人對他人都是一面鏡子，反應出他人所表現過的事情」。人們生活中都是透過他人對自己的評價，透過這面「鏡子」反映出來的自己而建立起自我概念。他認為自我的成長，主要是人際關係互動的結果 (引自李淑娥譯，1998)。

幼兒在形成自我的時候需要四種訊息協助，分別是聽覺線索 (auditory cues)、身體感覺 (physical sensations)、自身形象線索 (body image cues) 及個人記憶 (personal memories) (李淑娥譯，1998)。而這四種訊息會讓人意識到自我 (圖 1-3)，自我的基本因素有兩個，分別是我如個體及我如行動者。我如個體在形成客體我時主要的影響因素有身體的、社會的、情緒的及才智的。而我如行動者在形成主體我時的主要層次有知覺、行動、思考及記憶。當客體我及主體我合成後，將產生自我概念如觀察到的自我、真實的自我及理想的自我及自尊心如正面或負面的，進而影響其人格發展。

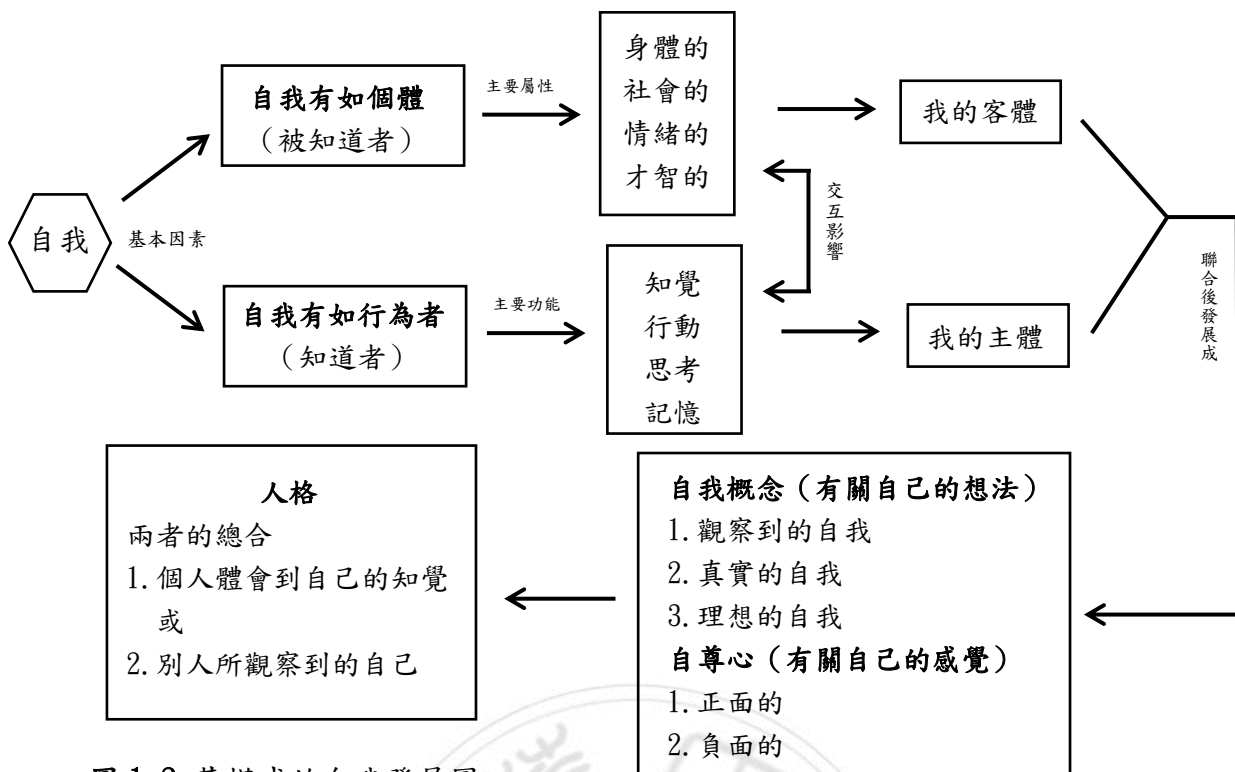


圖 1-2 基模式的自我發展圖

資料來源：引自李淑娥譯（1998）。面對自己。（原著者：Don Hamachek）。頁 7。

美國心理治療專家 Fitts 於 1965 年編制田納西自我概念量表，於 1988 年進行修訂。Fitts 在量表裡把自我概念分成五個層面，分別是生理我（physical self）指的是對自己的體型、健康、外貌等的看法、心理我（psychological self）指的是自己的內心、心理及情緒等的看法、家庭我（family self）指的是自己在家庭裡的價值及存在的看法、社會我（social self）指的是自己在社會上與人的互動，從中產生人際關係，及道德倫理我（moral-ethical self）指的是自己的道德、行為等的看法內在架構有三個，分別是自我認同（identity）指的是瞭解自己的狀況、自我滿意或接納（self satisfaction or self acceptance）指的是自己對本身狀況的滿意或是接納，及自我行動（self behavior）指的是自己在接受或拒絕自己後，採取的行動（吳怡澄，2016）。

關於自我概念，Frued（1923）把人格結構分成三個，分別是：本我（Id）、自我（Ego）及超我（Superego）。本我是享樂原則，是潛意識的人格化、自我是現實原則，在現實中尋找滿足感、超我是道德社會規範及傳統觀念所形成。本我的性質有六個，分別是無意識的、無理性的、本能衝動背後的性原慾、收容被壓制的東西、保存著種族代代相傳的傳統習俗及非道德的（高宣揚，1993）。

張春興等人(1975)提出，自我的功能操控本我及應對超我，在追求本我的快樂原則下，仍然需注意現實的層面，並與社會維持良好關係。自我在個體發展中占最重要的角色，它是經過訓練、長久的日子所累積的經驗等慢慢發展。超我是指，例如幼兒年幼時需依靠父母，在他人格的建立裡，超現實系統在他父母的影響力逐漸形成。超我負責支配一些內在的價值觀給個體，都是透過父母、教師、具有影響力的長輩等來傳授給個體。

Shavelson、Hunbner 與 Stanton (1976) 認為自我概念是有層次的，嬰幼兒無法將自己與環境區分，而是在年齡的改變及經驗中學習，才是自我與環境區分的開始。Shavelson 等人將階層自我概念編制成量表，不僅讓幼兒自我陳述，也透過訪談瞭解他人對個體在自我各方面的正負看法。他們的階層自我概念裡有兩個部分，分別是學術及非學術，包含社會、情緒、身體(圖 1-4)，並認為自我概念具有以下的七個特徵，分別如下(引自郭為藩，1996)：

(1) 組織的(organized)

個體將生活裡的經驗組織起來，有結構的分配，並將分配好的儲存在系統內，賦予組織意義。

(2) 多方面的(multifaceted)

自我概念涉及的層面除了個人，還有團體。例如學術與非學術的自我概念，而非學術的還包含了社會的自我概念、情緒的自我概念及身體的自我概念。各層面反映了生活情境上所遇到的事情與經驗。

(3) 分層的(hierarchical)

自我概念在各個方面可形成階層組織，在等級最高的是一般自我概念，一般自我概念可分成兩個部分，分別是學術上自我概念及非學術上自我概念，而非學術上自我概念又可分為社會自我、情緒自我及身體自我，接下來還可分成各層面。

(4) 穩定的(stable)

最頂端的一般自我概念是最穩定的，而愈低的階層容易因為周遭事物而改變，因此顯得不穩定。而一般的自我概念若要改變，需經過許多情境才會對其有影響。

(5) 發展的 (developmental)

自我概念會隨著年齡及經驗而有所改變，而在改變過程中，將產生更多層面。

(6) 評估的 (evaluative)

在日常生活中，個體可對自己自我評價或是自我描述。

(7) 可區分的 (differentiable)

自我概念裡很多理念是可以被區別，又或是與其他觀念，例如智力、焦慮等，均可被區別。

Shavelson 等人的一般自我概念階層分成學術自我概念及非學術自我概念 (圖 1-4)，這兩個自我概念的向度代表不同的呈現。學術自我概念是指在不同學科領域上之自我概念，如英文、歷史、數學或科學等。非學術自我概念包含的是社會自我概念、情緒自我概念及身體自我概念，說明如下：

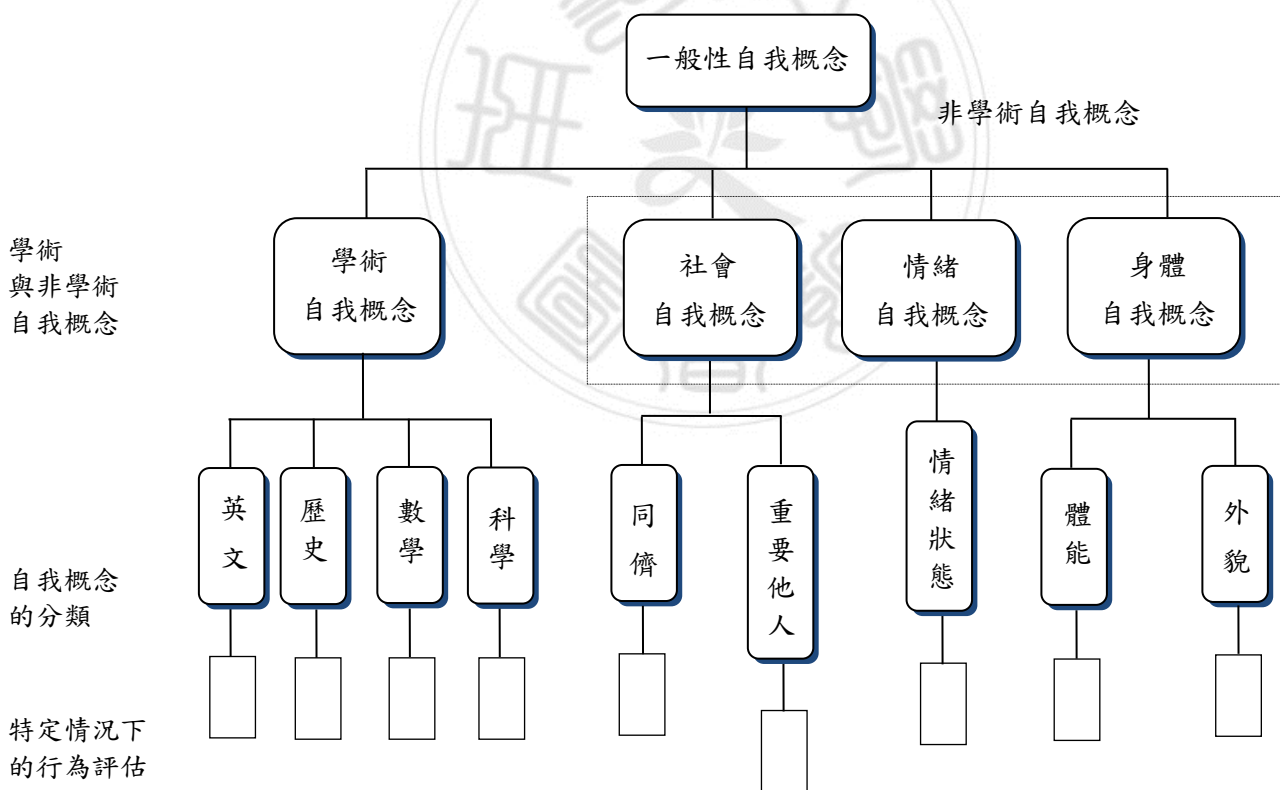


圖 1-3 Shavelson 等人自我概念向度的層次結構模式

資料來源：Shavelson, R. J, Hubner, J. J & Stanton, G. C(1976). Self-concept: validation of construct interpretations. *Review of Educational Research*, 46(3), 413.

一、自我概念層面

1. 社會我

自我概念社會我指的是個體在社會生活中的角色，與他人相處的人際關係等的看法或評價，進而產生自我概念。社會我的關係包含同儕關係或重要他人如家人關係等。劉韋伶（2017）自我概念重要他人的向度是在探討幼兒與重要他人在相處過程中產生的情感關係。研究顯示，幼兒自我概念偏中上程度，屬於正向樂觀型，而在四個自我概念向度裡，重要他人表現最高。林惠君（2015）研究中探討的社會我是學童與同儕之間的感情互動，研究結果發現，國小高年級學童對於自我概念普遍為正向，而家庭我及心理我得分最高。楊惠婷（2005）研究以 Shavelson 層次結構模式為基礎，研究發現，國小四、六年級的兒童自我概念普遍良好，而社會我得分最高，其次為學業我及運動我。

2. 情緒我

情緒我指的是個體在社會生活與他人互動的過程中產生的情緒表現或對事情的反應狀況，例如寂寞、焦慮、愉快、生氣等情緒。幼兒及兒童在情緒表達上基本透過臉部表情、肢體語言、聲調、語彙等（莊素芬譯，1999）。兒童情緒理解是指瞭解及辨別出自己及他人給於的情緒感覺，情緒調節對於幼兒及兒童在社會行為很重要，而情緒理解的發展始於學步期幼兒（魏惠貞譯，2006）。

幼兒的情緒發展在 3 至 6 歲時已逐漸進步，懂得調節及表達情緒，在情緒的操控上也逐漸加強。此階段開始的兒童在情感知覺上較敏感，遇到事情容易誇張化甚至告狀等（唐淑華，2001）。

陳質彩、呂俐安（2000）認為，幼兒及兒童對於情緒上的發生較不敏銳，所以對於情緒控制及調節較直接，若成人能即時給於幫助與指導，對於幼兒及兒童未來情緒處理上將大大提升。林怡蓓（2019）研究裡情緒自我概念為個體對自身情緒的瞭解及控制。研究結果顯示，學童對於情緒自我概念的表現為中高程度，表示有良好水準。

3. 身體我

身體自我概念指的是個體自我的體能及外貌，與人相處互動後，在外表和體能上呈現主觀的態度對待本身的體能與外貌。林惠君（2015）研究發現，國小

高年級學童對於生理我較負向，而外表分數最低，大部分學童對於自己的外貌沒信心。林怡蓓（2019）研究發現，生理自我概念的表現為中高程度，是有良好水準。黃心怡（2014）自我概念層面最高的是生理我，研究對象對於自己的性別、喜歡程度都非常瞭解，整體自我概念皆中上程度。楊惠婷（2005）研究對象為國小高年級學童，其研究發現，男生在運動我的部分比女生佳，整體運動我屬正向。而在同儕關係之下，忽略組的兒童表現低於受歡迎組。

二、自我概念影響因素

自我概念發展會因為年齡而不斷在改變，年級越大，自我概念的表現越優，而每個階段的自我概念發展也會不一樣（顏綵思，2004；周亮宇，2010；葉梵宜，2013；黃心怡，2014；張伯維，2018）。Stonec 與 Lemanek（1990）將自我概念的發展分成四個階段（引自 Karin&Alfons，2002）：

- （一）出生至三歲：具有自我察覺的功能，可描述自己的身體與心理狀態。
- （二）四至六歲：把焦點放在身體的部分，可具體描述外表、行為和活動。
- （三）七至十一歲：能把社會化觀點加入自我描述，可分辨心理與生理層面。
- （四）十二至十六歲：能統整自我的不同層面，形成自我認同，能以心理邏輯架構、氣質特徵等自我的抽象描述。

林怡蓓（2019）研究顯示，年齡與自我概念無顯著差異，但在自我概念層面裡的情緒自我概念則有差異。蔡慧玉（2005）研究對象為中大班級國小一年級學生，其使用自我概念量表探討性別、年齡及家庭社經地位對幼兒自我概念的差異性。研究結果發現，年級與整體的自我概念與顯著差異。亦有研究指出，隨著年齡的增長，自我概念會有變化，對自己也會更瞭解（陳美芬、1996；楊惠婷，2005；葉梵宜，2013；黃心怡，2014）。根據以上研究說法，目前可發現年齡影響自我概念的結論並不一致。本研究個案年齡層屬於第三階段七至十一歲，研究裡可探討個案是否達到以上兩個階段的行為表現，也藉此瞭解個案在第三階段的自我描述。

隨著年齡的增長，幼兒將經歷幼小銜接的過程。幼小銜接指的是幼兒從幼兒園進階到小學教育，而在這過程中，學習環境、親師之間的互動及教學策略的

不同等會影響幼兒（黃沼瑾，2014）。當兒童在幼小銜接過程中遇到環境、課程等的不適應時，很容易導致其情緒的不穩定，焦躁不安、不想上學等情況發生（陳英豪，2017）。家庭及學校需分工及合作幫助幼兒度過幼小銜接的過程，耐心陪伴以建立幼兒的自信，才能更快讓幼兒適應及融入新環境（鍾乙豪，2018）。每個兒童會有不同的差異，無論是背景、文化或年齡等，學校老師在設計教學策略時需注意（洪毓瑛譯，2000）。

幼小銜接對幼兒發展階段的影響包括身體動作發展、認知發展、語言發展、情緒發展及社會發展等（劉惠君、陳麗卿，2010）。心理學家 Gesell 認為，兒童的身體動作發展會影響身心靈的發展，過程中由神經系統控制骨骼肌肉，產生連續及統整的表現（黃沼瑾，2014）。可發現肢體動作發展在幼小銜接的課程很重要，藉由運動促進他們的大小肌肉發展。幼兒四至八歲的大肌肉發展很重要，因此在幼小銜接的課程裡需有肢體動作的課程。

在社會發展中，Erikson 心理發展理論的八個階段是由環境影響個體的人格及心理發展。若在哪個階段失誤，將會造成終生障礙。而兒童期與青少年期是人格發展中的重要時期，這將影響他們未來的心靈成長（張春興，2016）。本研究探討的自我概念情緒我屬於 Erikson 心理發展論的第四期（表 1-5），勤奮與自卑。發展順利的話，在求學、待人處事上會有勤奮的特質，若發展障礙的話，人格特質則會出現自卑或自貶，容易感到失敗。此階段的重要關係是在學校，學校是給於教育及訓練社會互動的場所，因此，在這階段的自卑與自貶若沒解決，對未來會有很大影響。

表 1-5

Erikson 心理發展理論

階段	年齡	發展任務與危機	發展順利的特徵	發展障礙的特徵
一	0-1 歲 (嬰兒期)	信任對不信任	信任他人會有安全感	面對新環境會產生焦慮
二	2-3 歲 (幼兒期)	自律與羞愧懷疑	可表現社會要求行為	缺乏信心，懷疑自己
三	4-6 歲 (學齡前 幼兒期)	主動與罪惡	會主動好奇，行動有方向	對自我評價差，畏懼退縮

承上

表 1-5

Erikson 心理發展理論

階段	年齡	發展任務與危機	發展順利的特徵	發展障礙的特徵
四	6-11 (兒童期)	勤奮與自卑	具求學、待人、做事等基本能力	缺乏生活基本能力，感到失敗

資料來源：張春興（2016）。**教育心理學：三化取向的理論與實踐**。台北：台灣東華。

對於情緒發展，在幼小銜接過程中，情緒的控管及表達逐漸進步，同理心也在此階段逐漸形成（唐淑華，2001）。潘慧玲（1994）認為，進入國小階段的兒童開始發展自我中心觀，且能辨識他人的情緒甚至明白他人的感受等。黃沼瑾（2014）認為，此階段的兒童在情緒發展上會受環境影響，情緒較敏感，因此，學校老師應給與兒童個別的關注，以協助兒童有穩定的情緒發展。個案到泰國唸書也面臨此階段，不管是台灣幼兒園銜接泰國幼兒園及小學，這段期間更是需要學校老師及家庭的重視。

總結來說，自我概念對個體來說很重要，不管是年齡或是幼小銜接等會影響其發展，若過程中受其他影響，很容易造成自我概念的發展不良，例如家庭關係不好、同儕相處不融洽、師長排斥或批評等，以上不良的關係都會導致兒童產生自卑、自我評價差等。王毓莉（2013）認為，兒童可透過自己的成敗經驗、從他人檢核中找到解決方法，發揮自己的潛能，可培養正向的自我概念。

本研究將套用 Shavelson 等人的自我概念層次結構模式中非學術自我概念的三個層面，分別為社會、情緒及身體的自我概念為主要探討向度。社會自我概念裡的重要他人包括家人，探討個案與家人之間的互動關係。情緒自我概念的部分主要探討其遷移過程中及定居泰國的情緒狀態。身體自我概念則是針對個案對本身的瞭解，例如外貌、能力、體能等。

叁、自我概念相關研究

自我概念研究年份介於 2001 年至 2019 年之間，研究地區位於台東、北、中、南，幾乎涵蓋全台灣。大部分研究使用自我概念量表為研究工具，而量表填寫部分大致上是由老師或是主要照顧者填寫。目前大部分自我概念的文獻以國小學生以上為研究對象。對幼兒實行自我概念的探討較困難，因為研究過程只能

透過家人或是幼兒園老師給於輔助才能完成，幼兒無法像國小以上的學生能完整敘述或表達對自己的概念與想法，如此一來，想要瞭解幼兒真正對自我的看法較為困難。

自我概念相關研究對象涵蓋幼兒、國小國中、大學生、甚至是成年人。過去研究裡，學者們對於自我概念的研究工具包含繪畫、讀書治療、訪談、量表等（林怡蓓，2019；張伯維，2018；陳怡廷，2008；陳學添，2001；許佩玉，2007；黃心怡，2014；黃綉雯，2014；黃靖茹，2016；葉玉環、葉玉珠、王珮玲，2011；劉韋伶，2017；謝燕惠，2016）。

有學者認為，在自我概念的研究裡，可使用繪畫讓研究對象表現自我概念的部分，若研究對象的自我概念偏低，會自然反射在繪畫的特徵裡（陳怡廷，2008）。投射性繪畫較常用在治療上，例如自閉症、焦慮症等的幼兒及兒童。因為繪畫除了能看出一個人的自我概念，也能增強，透過繪畫更加認識自己（謝燕惠，2016）。

林惠君（2016）的研究對象為國小高年級學生，其研究結果顯示學童的家庭我及心理我感覺最正向。有學者認為，年齡及性別會影響其自我概念，但也有學者認為性別和自我概念無相關。張伯維（2018）研究對象為大學生，研究結果顯示年齡、性別等對大學生自我概念中的生理我及社會我有顯著差異。許佩玉（2007）也認為性別、不同縣市、年齡、排行、家庭結構等與自我概念呈現顯著差異的狀態，在性別上，女生的自我概念優於男生（許佩玉，2007）。但在葉玉環、葉玉珠、王珮玲（2011）研究結果顯示無性別差異。自我概念的生理我是個人認識自己時首要瞭解的部分，例如對自己的身體發展很熟悉等，因此在自我概念的多個面向中，不管是幼兒或是國中學生，「生理我」是表現最好的部分（邱華韻，2018；黃心怡，2014）。綜合以上研究結果顯示，自我概念影響因素主要包含年齡、性別、家中排行、家庭社經地位、家庭結構等。而部分研究會使用繪畫及訪談作為研究工具，本研究將以訪談為主，繪畫為輔來進行資料蒐集。經過搜尋下，研究者找到數篇以學齡前幼兒及成人為研究對象的自我概念相關研究（如表 1-6）：

表 1-6

自我概念相關研究

作者(年份)	論文題目	研究工具	研究對象	研究結果
陳學添 (2001)	藝術治療介入 對受虐兒童自 我概念之影響- 個案研究	房樹人測 驗、家庭動 力繪畫測 驗、兒童自 我態度問 卷、行為困 擾量表	受虐兒童	1. 房樹人測驗進行後，個案的 自我概念有增強、自我能力的 部分也有改善，自信心增加。 2. 依賴性、感覺能力不足及沮 喪明顯呈現正向成長。 3. 在社會的互動也逐漸適 應，人際互動有改善。
許佩玉 (2007)	學齡前外籍配 偶子女學校生 活適應及其自 我概念之相關 研究	量表	幼兒	1. 學齡前外籍配偶子女與本 國籍子女學校生活適應與自 我概念無顯著差異。 2. 幼兒自我概念在性別上有 差異。
陳怡廷 (2008)	高中職認輔老 師之投射性繪 畫與自我概念 及憂鬱傾向之 相關研究	繪畫及量 表	高級中學 訓輔人員 或導師	1. 有憂鬱傾向或是低自我概 念者，其繪畫特徵有差異。 2. 自我概念較低者容易出現 過於粗大或細瘦的手、筆觸 輕、人物距離適中、單一顏 色、人物畫較小、漏畫自己等。
葉玉環、葉 玉珠、王珮 玲(2011)	發現創作性戲 劇教學的魅 力：幼兒自我概 念及創造力的 觀點	量表	幼兒	1. 參與創作性教學的幼兒自 我概念及創造力表現均良好 且無性別差異。 2. 接受較高程度創作性戲劇 教學的幼兒，其自我概念表現 優於接受較低程度的幼兒。
黃心怡 (2014)	幼兒自我概念 與同儕互動關 係之研究	量表	幼兒	1. 幼兒的自我概念以「生理 我」表現最佳。 2. 大班幼兒在「自我概念」 及「同儕互動關係」表現優於 中小班幼兒。

承上

表 1-6

自我概念相關研究

作者(年份)	論文題目	研究工具	研究對象	研究結果
黃 綉 雯 (2014)	高雄市國小高 年級學童自我 概念與生活適 應之相關研究	量表	國小學童	1. 性別影響自我概念。自我概 念與生活適應達顯著相關。 2. 自我概念在生活適應表現 上的預測力達顯著水準。
謝 燕 惠 (2016)	讀書治療法對 父母離婚新住 民學童自我概 念影響之個案 研究	量表、繪 畫、訪談	國小學童	1. 讀書治療輔導幫助提升家 庭我及整體自我概念。 2. 房樹人測驗後，自我概念有 提升。
黃 靖 茹 (2016)	體驗教育對國 中生自我概念 及生命意義感 之影響-童軍 與非童軍之比 較	準實驗研 究、量表	國中生	1. 體驗教育對非童軍國中生 自我概念僅具立即影響效 果，不具延宕影響效果。 2. 對童軍學生自我概念影響 效果不穩定。
劉 韋 伶 (2017)	中部地區學齡 前幼兒自我概 念與情緒能力 之相關研究	量表	幼兒	1. 自我概念趨於中上程度正 向，「重要他人」得分最高， 依序為外表、體能與同儕自我 概念。 3. 2. 幼兒就讀地區、主要照顧 者及學歷或家庭每月總收入 的不同，會影響自我概念。
張 伯 維 (2018)	大學生自我概 念、服務學習 滿意度、利社 會行為之相關 研究	量表	大學生	1. 男生生理自我概念優於女 生。 年級影響生理及社會自我概 念。

承上

表 1-6

自我概念相關研究

作者(年份)	論文題目	研究工具	研究對象	研究結果
林 怡 蒨 (2019)	臺中市國小高年級 學童自我概念與挫 折容忍力關係之研 究	量表	國小學童	1. 自我概念各層面表現 中高程度。 2. 年級影響情緒自我概 念。 3. 自我概念愈佳，挫折容 忍力愈佳。

資料來源：研究者自行整理

綜合上述自我概念相關研究文獻，可發現繪畫能讓兒童放下防衛的態度，也能增強個體自我概念。而自我概念的影響因素包含年齡、性別、生活適應等。自我概念是個人在生理、心理、家庭、社會、道德倫理上對自己的綜合評價，因而產生自我認同、接納及肯定。繪畫與探討自我概念的結合是希望可以讓幼兒及兒童透過繪畫表達內心想法，因此近年來在藝術治療上經常使用。大部分研究在探討自我概念是使用問卷方式進行，而問卷的部分由照顧者或是教師依孩子狀況填寫。本研究屬個案研究，在研究工具上較難使用問卷測出其自我概念，因此選用訪談及繪畫的方式，希望透過繪畫呈現內心的想法及訪談去敘述他在泰國遇到的情況與心情。個案是位正常兒童，其繪畫主要是用來分析個案內心想法，並非治療上的用意。

第三節 兒童繪畫表現與理論

本研究屬個案研究，因對象是位兒童，其表達能力有限，所以希望透過繪畫的表現形式深入瞭解個案，而不是用量表方式進行研究。本節欲探討兒童的繪畫表現、其相關理論及研究。

壹、兒童繪畫表現

在古早時期，人類透過繪畫傳遞傳遞訊息，表達情感和希望（李洪偉、吳迪，2011）。幼兒時期，對於身邊的事物非常感興趣，看到有興趣的新事物，會想用摸、咬、舔等方式去碰觸，因此有了好奇寶寶之稱。繪畫能增強幼兒的觀察力，他們需要觀察環境以便畫出一幅他們想要用繪畫來表達的事物，因此繪畫對幼兒的想像力及創造力的發展有幫助（蔡玫君，2016；趙家誼，2014）。幼兒在繪畫表現上總是非常多變化，在他們內心有著天馬行空、古靈精怪的想法，因此可運用繪畫方式走進幼兒心靈世界（陳春鳳，2011）。

兒童至九歲在語言及文字上表達能力仍有限，因此為了繼續探索身邊有趣事物，他們會透過繪畫，用線條或是色彩來表現其內心世界（方育芳，2012；趙家誼，2014）。色彩對兒童來說能表達他們生活、心情、感覺，畫畫的時候，他們用的色彩大多都能情感世界（陸雅青，1998）。隨著年齡的變化，色彩表現會改變，而兒童在繪畫中表現的圖像也慢慢具有真實性，因此透過繪畫走進兒童內心是可行的（陸雅青，2016）。兒童在繪畫時的筆觸、顏色、線條等都與自我意識有關，可增強他們的自我發現等，從畫畫可看出本身情緒、心情、甚至是自我概念，因為兒童在畫畫的時候，會不自覺把面具拿下，透過繪畫展現最真實的自我（范瓊芳，1999）。

貳、繪畫發展理論

幼兒時期的發展會影響藝術的表現，他們會因為年齡、環境及心理因素而改變畫風，他們可透過藝術來溝通，因此在不同階段的幼兒會有不同的藝術表現，即使是同一個幼兒，不同階段畫出來的東西也會不一樣（一沙，2016；李洪偉等人（2011）；林川文、陸雅青譯，2008；蔡玫君，2016）。以下為 Piaget 的認知發展理論、Lowenfeld 的兒童繪畫發展理論及 Gardner 的藝術發展理論說明：

一、認知發展理論

Piaget 將認知發展理論分成四階段，分別是感覺動作期（0-2 歲）、前運思期（2-7 歲）、具體運思期（7-11 歲）及形式運思期（11 歲以上）。Piaget 認為感覺動作期是幼兒透過感覺和動作認識所有事物，發展物體恆存的時期。符號式思考在感覺動作期後半段開始發展，因此隨意塗鴉也在那時候展開。前運思期的幼兒開始運用數字及文字來表達，符號思考在具體運思期才真正出現及穩定。他們運用符號去認識生活中的物體，到辨識以及記住。幼兒透過延宕模仿、符號式遊戲、語言、圖像、心理意象、記憶等來記住符號（吳惠琴，2004；游雅婷、郭俊顯，2016；黃慧真譯，1990；趙家誼，2014）。Piaget 提出了人類的智慧與各階段心智發展的論點後，瑞士發展學家 Swenson（1991）發現兒童的發展階段與繪畫的發展階段有吻合的想象，因此促成了 Lowenfeld 及 Brittain（1987）的兒童繪畫發展階段的論文發表（引自陸雅青，2016）。

二、兒童繪畫發展理論

Lowenfeld（1957）繪畫發展理論在藝術研究裡最常被學者運用其架構（王佩芸，2019；吳惠琴，2004；陳春鳳，2011）。Lowenfeld（1957）將繪畫發展理論分成五個階段，分別為塗鴉期（0-4 歲）、前圖示期（4-7 歲）、圖示期（7-9 歲）、寫實前期（9-12 歲）及寫實期（12-14 歲），主要以前圖示期及圖示期作敘述（表 1-7）。

表 1-7

Lowenfeld 兒童繪畫發展理論

發展階段	年齡	一般特徵
前圖示期	4-7 歲	圖像象徵在這時期產生，兒童開始以蝌蚪人或是火柴人代表人物。中期開始懂得畫房子樹木等，畫出來的東西總是天馬行空。對於自己的畫作能詳細敘述，雖然他人看不懂其畫作。
圖示期	7-9 歲	經過時間探索，兒童認知基模開始固定，定型對物體的概念，慢慢將顏色運用在畫作上及運用正確的色彩。

資料來源：摘錄自侯禎塘（2002）。兒童美術發展與特殊兒童美術教育。《特殊教育文集》，4，76-128。

三、Gardner 藝術發展理論

Gardner 在「藝術的塗鴉」書中提出藝術發展圖表，將藝術發展階段分為三個，分別是塗鴉期（0-4 歲）、圖示期（4-7 歲）及寫實期（8 歲後）（表 1-8）（蔡玫君，2016）。塗鴉期有兩種形式，分別是語言表達及視覺表達，語言表達的幼兒在繪畫上較少呈現圖案，多數用言語表達想法，而視覺表達是指在繪畫上呈現較多，言語上較少表達。隨著時間的增長，他們對社會文化的瞭解也逐漸增加，所以圖示期是幼兒發展繪畫的重要時期，這時期所畫的圖畫是寫實的、有根據的，不再自主地畫出想法。Gardner 認為寫實期的兒童有一部分會不喜歡畫畫，但有一部分會突破原本的繪畫能力，啟發其創造力，畫出更不一樣的畫，而此階段的兒童開始會使用色彩、陰影等在繪畫上（吳惠琴，2004；陳述良，2003）。

表 1-8

Gardner 藝術發展階段

發展階段	年齡	特徵
塗鴉期	0-4 歲	無物體表象，畫其所想
圖示期	4-7 歲	慢慢有物體表象
寫實期	8 歲以後	開始會把圖像跟實物做連接

資料來源：引自蔡玫君（2016）。繪本教學與幼兒繪畫表現之研究（未出版之碩士論文）（頁 14）。國立臺南大學，台南市。

Gardner 認為五歲幼兒的藝術發展會因文化而受影響，然而到了七至十二歲是幼兒繪畫創作的巔峰期，因此提出「U 型曲線」（祈藹嵐、劉婉珍、菲爾塞、文德博，2003；張育璋，2010；）。U 型曲線是幼兒在藝術領域上發揮的黃金時段，一開始繪畫能力處於高峰期，但隨著年齡的增加，繪畫能力會慢慢減弱，而到了七歲至十二歲，繪畫能力又會衝至高峰，因此形成了 U 型曲線，Gardner 認為若在這時段兒童在藝術上的能力不佳，代表在未來他的藝術路線將平淡而過（王佩芸，2019；吳惠琴，2004）。祈藹嵐等人（2003）研究以跨文化論點探討 U 型曲線的藝術教育發展模式，利用圖畫對其進行審美判斷，研究對象為加拿大及台灣的幼兒、青年及成年人，而研究對象分為兩派，分別是受過美術訓練及為受過訓練的人，研究結果顯示，台灣評圖員的結果無顯示 U 型曲線，

台灣與加拿大的審美判斷有差，也發現U型曲線不具有跨文化的普遍性，雖然研究發現U型曲線的藝術發展不適合運用在跨文化，但仍發現繪畫表現會因為文化及年齡而產生不同現象。

影響繪畫表現的因素包含年齡及性別。繪畫形式會隨著年齡改變而改變，不同階段的幼兒會因為年齡的增長而畫出不一樣階級的畫。陳述良（2010）研究認為年齡對於幼兒畫人測驗有顯著差異。許淑萍（2008）研究以國小男女學童為對象，要求學童在人物畫測驗裡分別各畫男生及女生，研究結果顯示，兒童在「男生」畫的寫實能力表現顯示年齡有顯著差異，而「女生」畫則無年齡差異。在性別的部分，有些學者認為對兒童的繪畫形式無影響，（吳惠琴，2004；陳述良，2010；趙家誼，2014）均在研究結果顯示性別在繪畫形式上無差異。許淑萍（2008）研究的人物畫測驗，兒童在「男生」畫的寫實能力表現顯示無性別差異，而「女生」畫則顯示有差異。

本研究時間為期一年，因此研究對象的年齡介於7至8歲，對於Lowenfeld的繪畫發展理論，介於前圖示期及圖示期之間，這階段的兒童認知基模開始固定了，也代表他們的繪畫裡所呈現的圖像、色彩、線條等較為穩定。在Gardner的藝術發展階段，7歲屬於圖示期，8歲屬於寫實期。7歲會有物體表象出現，而在8歲時，畫作更能與現實生活做連接。因此研究者認為，個案在繪畫測驗裡有能力呈現內心想法及圖像的真實性。

叁、兒童繪畫表達分析原則

本研究在繪畫分析的部分，加入主題式分析，例如房樹人的分析方式。房樹人繪畫最早是由John Buck提出，他要求把房子、樹木及人分別畫在三張紙上，再從繪畫裡進行分析以瞭解受試者心理狀態。不久後Robert C. Burns提出了動態房樹人，將房子、樹木及人畫在同一張紙上，主要去分析這三個之間的互動關係（一沙，2016）。房樹人裡面的房子代表著繪畫者成長的家庭，可從房子看出他與家人的關係、感情等。對於屋頂、窗戶、門、地面線等能分析出繪畫者在家庭裡的形象、安全感等等。樹木的部分代表著繪畫者的成長過程，可從樹木看出繪畫者在過去的生活裡有沒有受過什麼傷害等等。而人則是可看出繪

畫者對自我的瞭解，同時也可能會啟動心理防禦機制，透過人物表現出來（李洪偉、吳迪，2011）。曾伊麗（2010）認為，繪畫的優點是，進行繪畫的時候，受試者較無法隱藏內心的想法，可避免其偽裝或是提出不實想法，而它能測試的有自我概念、家庭關係、人際關係、情緒方面等層。房樹人除了分析繪畫特徵，也包含線條及色彩的運用，不同的線條及色彩可看出不一樣的特質。

繪畫中的含義主要能透過構圖、特徵、顏色等看出（葉春秀譯，1985）。男孩在繪畫中是偏向觸覺型的，喜歡以內心想的東西來呈現，例如槍戰、電影情節等，而女孩則是視覺型的，喜歡畫上可愛的小東西（李英輔譯，1991）。以下為圖像構圖、線條及色彩運用作細說。

一、圖像構圖

房樹人在圖像構圖的部分分成房子、樹木及人，甚至是距離。根據李洪偉等人（2011）及 Stanley（1970）的繪畫分析，例如繪畫的畫面過大，代表有自信，社交能力強。整體格局的距離遠近適當，代表生活上觀察較細膩，有規律。房子的部分，例如沒有畫門代表對外界有防禦之心，沒有門把手是強調隱私。煙囪代表需要家庭溫暖。在樹的部分，例如簡化的樹代表注重實際性，講求實際效果，樹冠呈現雲狀代表情緒波動大，粗大的樹幹是充滿生命力。而樹洞則表示渴望得到關愛。人的部分，例如五官模糊是在退縮及自我防衛，缺少耳朵是無法傾聽他人給於的意見，把人畫成卡通人物是想要隱藏自己，把人塗黑代表不認同自己，脖子粗短是指性格火爆，容易生氣。

Lowenfeld 兒童繪畫發展在前圖示期時的人形開始出現圖像象徵，例如蝌蚪人或頭足型人物的產生。4 歲開始繪畫時會參照自己的身體，且應可畫出可分辨的圖像。這時期會常出現欄杆狀的物品。而在色彩的運用上會以主觀為主（趙家誼，2014）。到了圖示期後基底線及天空線開始出現，會以一條線或是紙的底部作為基底線，將房子、樹木、人等的物體畫在線上，大約在 8 歲會出現基底線表現。此時的空間概念會出現摺疊法、X 光透視法、鳥瞰法等。摺疊法是會將物體上下左右顛倒，而 X 光法是將物體的外部及內部同時呈現。接著會開始

有圖示的變化，例如省略他覺得不重要的東西。在色彩運用上，固定色概念產生，例如草會用綠色、天空用藍色、樹桐用褐色等（侯禎塘，2002）。

兒童在繪畫中可能呈現報仇式的反應，將生活中不開心的事物投射在繪畫裡，例如亂塗，試圖在畫中打擊討厭的人，當做以報仇。裝飾性的表現可看出細心的性格，希望從畫中的裝飾滿足自己（林思騏，2010）。

二、線條的運用

線條是兒童從塗鴉期之後就開始學會，從直線及曲線開始，慢慢產生更多的線條變化。五歲到八歲的兒童能在繪畫中表現出不一樣的線條，直線接曲線、曲線接斜線，除了線還會增加點做搭配，有些兒童會在繪畫中不斷重複任何的線條樣式（趙雲，1997）。張明慧（2002）認為，兒童在線畫中能展現自我、畫出來的東西無概念，以人物為多數及常出現比例不正確的空間概念。線條的粗細能看出兒童的性格是粗心或是靈敏的，（林書堯，1998）。王秀如、林明男（2005）研究結果發現，柔軟的細線交纏、徒手描繪的線條是傷感的線條，尖銳的直線重疊、爆炸表現等線條是憤怒的線條。以下為夏勳（1990）的部分線條分類表。



圖 1-4 線條分類表

資料來源：引自夏勳（1990）。《兒童美術之開拓》。台北：世界文物出版社。

三、色彩運用

色彩的喜好是繪畫者對色彩的情緒，也是對色彩認知的表現（張春興，1996）。色彩沒有靈魂，但人們卻能透過色彩感受到色彩情緒，主要原因是我

們生活在色彩環境中，視覺經驗所累積而成。在心理因素的部分，色彩會讓人們在無意識的情況下產生聯想，從色彩表現內心一部分（李洪偉等人，2011）。兒童在色彩運用上不會關注色彩的現實價值，但在色彩的發展中，運思上會越來越寫實（一沙，2016）。

以 Lowenfeld 繪畫發展理論作基礎，不同階段幼兒使用的色彩表現不同，以下為每階段幼兒色彩表現作說明（陸雅青，2016）：

（一）塗鴉期（2-4 歲）：幼兒在這階段屬於好奇寶寶，為了讓他們集中注意力在畫畫上，所以色彩在塗鴉期前段較被忽略。

（二）前圖示期（4-7 歲）：此階段的幼兒在色彩的應用上是隨意的，不會依據圖像該有的顏色而填色，但他們的色彩運用上能反映出內心的情感。

（三）圖示期（7-9 歲）：此階段的兒童不再以感情用色，開始了邏輯思考，用色上會以物體的原本顏色來為其上色，懂得運用顏色描繪想法。

（四）黨群期（9-12 歲）：兒童開始懂得讓色調多變化，例如用不同的藍表達天空和海、用不同的綠表達草地、樹葉等。

（五）寫實期（12-14 歲）：此階段的孩子對於顏色十分敏銳，也開始建立不一樣的審美觀，可透過顏色運用瞭解其內心。

李洪偉等人（2011）為不同色彩做解釋，例如，橙色代表活潑的色彩，會讓人感覺舒適及放鬆。黑色代表不幸，但也顯得高貴穩重。綠色代表大自然顏色，有著平穩的情緒。藍色代表可安定情緒，也代表著憂鬱。紫色則是美麗又神秘的色彩，也表現孤獨。

范曉慧（2006）研究中使用圖畫書探討兒童的色彩發展，研究結果顯示，首先在兒童圖畫書的顏色規劃需依照兒童的程度呈現，國小兒童的視覺會隨著年紀不斷改變，敏銳度也會提高，因此認為圖畫書的所有設計需相互呼應，才能傳達色彩概念，而且應呈現多變化的色調吸引他們的注意，在性別部分，男生較喜歡冷色系，女生較喜歡暖色系。呂依蓁（2009）研究主要探討幼兒園角落教學對幼兒繪畫表達的發展及情形之關係，在幼兒繪畫表現能力有兩個向度，分別是繪畫內容及繪畫技巧，在幼兒願意透過繪畫與人溝通後，他們的內容表

現會越來越有重點，人物表現也會更加細膩，顏色運用也與真實物體的顏色有關，甚至可用顏色來分辨事物。

肆、繪畫相關研究

繪畫不是只有簡單的呈現藝術技巧，可從繪畫裡看出畫者的情緒等，尤其幼兒在表達能力上未完全發展，唯有運用繪畫傳達心裡感受（范瓊芳，1996）。近年來繪畫表現已成趨勢，國內的繪畫研究範圍包括幼兒的繪畫表現、探討幼兒心智發展、或是心理疾病像是情緒困擾、自閉的幼兒，希望可以透過繪畫走進他麼的心靈世界（李瀚倫，2003；張世彬，2013；陳春鳳，2011；曾伊麗，2010；蔡玫君，2016；趙家誼，2014）（表 1-9）。學者們使用的繪畫工具包括畫人測驗、人物測驗、房樹人測驗、動力房樹人、家庭動力繪畫、自由畫等。研究者找到以下兩篇以繪畫形式探討自我概念，研究對象為幼兒及成人（吳惠琴，2003；陳怡廷，2008）。

繪畫是個很好的工具，不僅能加強研究對象的自我概念，包含情緒、身體、家庭關係等，也可讓他們有正向的發展，增加信心（張世彬，2013；陳學添，2001；謝燕惠，2016）。而房樹人繪畫除了能增強自我點，也能從特徵看出研究對象的同儕關係、甚至是情緒上的困擾等。曾伊麗（2010）的研究是透過房樹人繪畫瞭解父母管教態度、同儕關係能力及憂鬱程度之相關，而研究結果顯示以上向度與房樹人繪畫象徵上是有顯著差異。梁馨月（2011）研究使用房樹人計分指標瞭解三組兒童情緒困擾特質，研究結果指出在去除智力分數的影響下，三組兒童的指標分數有差異，梁馨月研究結論認為房樹人計分指標在九至十二歲情緒困擾兒童篩選裡是有用的。謝燕惠（2016）研究的其中一個研究工具為房樹人測驗，希望透過房樹人去瞭解新住民離異學童在接受讀書治療後，對其自我概念改善的情形為何，研究結果顯示經過讀書治療及房樹人測驗後，其自我概念皆有提升。

過去文獻裡，學者們除了使用繪畫方式探究自我概念，也藉由繪畫探討憂鬱傾向、家庭依附關係等等（方育芳，2012；陳怡廷，2008）。藉由繪畫與訪談的結合，可以更深入瞭解兒童的個人特質，也可讓他們表達自我想法的一種好

方法（方育芳，2012）。因此，本研究採用以訪談為主，繪畫為輔的方式探討個案的自我概念。綜合學者研究發現，性別在創造力及繪畫上無顯著差異，因此，繪畫是不分年齡，不管是幼兒、兒童甚至到成年人都能透過繪畫探討其內心世界。

表 1-9
繪畫相關研究

作者(年份)	論文題目	研究工具	研究對象	研究結果
陳學添 (2001)	藝術治療介入對受虐兒童自我概念之影響-個案研究	房樹人測驗、家庭動力繪畫測驗、兒童自我態度問卷、行為困擾量表	受虐兒童	<ol style="list-style-type: none"> 1. 房樹人測驗進行後，個案的自我概念有增強、自我能力的部分也有改善，自信心增加。 2. 依賴性、感覺能力不足及沮喪明顯呈現正向成長。 3. 在社會的互動也逐漸適應，人際互動有改善。
張明慧 (2002)	線畫教學研究-幼兒繪畫內容表現之分析與探討	訪談、幼兒繪畫作品	幼兒	<ol style="list-style-type: none"> 1. 線畫是幼兒非語言的一種溝通媒介。 2. 培養線畫習慣，將生活中事物表現出來。 3. 線畫能透露孩子生活經驗面及人際互動的壓力。
吳惠琴 (2003)	幼兒繪畫表現形式與自我概念之研究-以原住民及一般幼兒為例	自由畫及人物畫	幼兒	<ol style="list-style-type: none"> 1. 三組的幼兒在身體我的部分，繪畫人體時已有基本概念，在細節上的比例則較低。 2. 三組幼兒在性別我上，主要以頭髮及服裝區分男女。 3. 幼兒在情緒我上，較常用人物及動物的表情表現情緒。

承上
表 1-9
繪畫相關研究

作者(年份)	論文題目	研究工具	研究對象	研究結果
陳怡廷 (2008)	高中職認輔 老師之投射 性繪畫與自 我概念及憂 鬱傾向之相 關研究	量表及投 射性繪畫	中學訓輔 人員或導 師	<ol style="list-style-type: none"> 1. 不同背景變項的高中職訓輔老師，其所描繪的某些投射性繪畫特徵有差異。 2. 高中職訓輔老師之有憂鬱傾向於低自我概念者，其投射性繪畫特徵有差異。 3. 自我概念低的受試者較易出現過於粗大或細瘦的手、筆觸輕、人物距離適中、單一顏色、人物畫得很小、漏畫自己等特徵。
陳述良 (2010)	兒童人物畫 形式的發展 研究-以中華 畫人測驗為 例	畫人測驗	兒童	<ol style="list-style-type: none"> 1. 不同年級在畫人測驗總分及各項目上有顯著差異。 2. 不同性別在畫人測驗總分無差異，在各項目上顯著性差異獲部分支持。
方育芳 (2012)	從單親兒童 繪畫分析其 家庭依附之 研究	家庭動力 繪畫	兒童	<ol style="list-style-type: none"> 1. 單親兒童家庭動力畫投射個人固執、內向，容易受情緒影響。 2. 繪畫能瞭解兒童個人特質，透過訪談內容，相互對照下，讓兒童表達自我想法。
張世彬 (2013)	透過繪畫活 動進行國小 六年級兒童 之心智發展 輔導敘說研 究	繪畫、美術 輔導活動	兒童	<ol style="list-style-type: none"> 1. 學生透過創作作品，體驗自身情緒的抒發並學習與他人相處。 2. 以遊戲方式帶學生進入美術創作，使學習更有趣。 3. 透過美術活動，讓學生在情緒管理及人際關係上正向成長。

承上

表 1-9

繪畫相關研究

作者(年份)	論文題目	研究工具	研究對象	研究結果
趙家誼 (2014)	幼兒繪畫表現形式之探討	繪畫	幼兒	1. 城市、鄉村、原鄉的幼兒在創造力表現形式上有差異。 2. 性別在創造力及自由畫表現無差異。 3. 城市、鄉村、原鄉的幼兒自由畫表現有差異。
謝 燕 惠 (2016)	讀書治療法對父母離婚新住民學童自我概念影響之個案研究	量表、繪畫、訪談	國小學童	1. 讀書治療輔導幫助提升家庭我及整體自我概念。 2. 房樹人測驗後，自我概念有提升。

資料來源：研究者自行整理

綜合以上文獻，部分學者認為年級與繪畫呈現差異，但也有認為無差異。孩子會透過繪畫呈現人際互動壓力及生活經驗等，也能從中瞭解孩子特質及表達自我，從繪畫裡看出兒童的內心世界。因此，研究者選擇使用繪畫的方式，去瞭解個案在自我概念社會我、情緒我及身體我的表現。本研究主要以訪談為主，繪畫為輔，希望透過繪畫能看出個案在口語表達上說不出的內心。

第三章 研究設計與實施

本研究旨在探討文化遷移對兒童自我概念的看法與表現，採個案研究，以半結構式訪談為主，繪畫為輔收集個案資料。研究者將運用學者的繪畫分析來解讀個案的繪畫，並與個案透過訪談方式瞭解其繪畫的涵義。也會把個案母親及姐姐加入半結構式訪談，以深入瞭解從他人角度評價個案在自我概念上的表現。

第一節 研究方法

壹、個案研究

個案研究可以是針對一個人，也可以是一家庭、組織、團體、學校等。它是個注重個體的一個研究，對具有特殊背景的個人或是團體等進行深層瞭解。收集資料的方式非常多元化，包括觀察、訪談、問卷調查等（葉重新，2017）。個案研究的優點是可以採用不同的方法去收集資料，也可以為個案的問題做深入的探討、瞭解、分析及診斷（葉重新，2017）。而個案研究的限制是需要花費很大的人力及物力，才能蒐集到更多相關有用的資料。且其研究結果無法推論到其他研究上，因為每一個個案都有他的獨特性在（葉重新，2017）。本研究個案的特殊性是兒童在不同文化的國家不斷遷移，因此有探討的可行性。

本研究個案的背景是在不同文化的國家不斷遷移。因父親工作關係需到不同國家待上一陣子，個案與母親跟隨父親腳步，從 2012 年在台灣出生後，不斷和父母到到泰國、馬來西亞及印尼生活，2017 年個案有在台灣就學的經驗，後來因父母考慮暫居泰國，因此他在 2019 年 5 月正式到泰國唸書。台灣與泰國是不同的文化環境，學業上也有些不同，因此他需唸一年泰國的幼兒園，於 2020 年 5 月正式上泰國的小學。個案為家中最小，上有三位姐姐。

本研究在個案研究法裡的資料蒐集方式是半結構式訪談，除了訪談個案，也將其二姐及母親加入，而繪畫為輔。因為個案是位兒童，擔心其發表能力有限，加了繪畫希望能蒐集到他口語上講不出的感覺。

第二節 研究對象

本研究之研究對象是研究者朋友的弟弟，一位在泰國生活的台灣兒童，基於父親工作原因，必須跟隨父親及母親到不同地方生活，除了泰國，包括馬來西亞及印尼。因個案是位兒童，顧於其發表能力有限，因此本研究將個案母親及二姐加入，與個案一同做討論。本節將分別講述個案基本資料及個案的發展狀況。

一、個案基本資料

個案是個男生，今年8歲，出生於台灣台北。個案於家中排行第四，上有3位姐姐，2位已出社會工作，1位大學求學中，與姐姐們年齡差距較大，但相處融洽。父親為殯葬業經營管理者，母親則為家庭主婦。目前與父母親同住，也是主要照顧者。父母親均為台灣人，因父親工作關係需不斷移動，例如馬來西亞及印尼，目前與父母定居於泰國曼谷求學。還沒到泰國讀書之前，大部分時間都與母親在一起，偶爾會到國外找父親並住一陣子。個案與三位姐姐較少一起生活，因為都在外求學，雖然少見面，但個案與姐姐們見面的時候不會覺得尷尬或是陌生，而與個案感情最好的是二姐。根據研究者半天的觀察，可發現個案與許久未見的台灣幼兒園同學依舊很熱情或是到以前唸的幼兒園與老師們的交談宛如大哥哥回到學校視察，可看出個案在台灣的社交能力極佳。

二、發展狀況

個案2012年出生於台灣，因父親在外國工作的關係，需與母親到不同國家短暫生活，2014年開始到馬來西亞的吉隆坡，2015年到泰國曼谷、2016年到印尼棉蘭、2017年個案5歲，需要開始上幼兒園，因此回到台灣開始幼兒園生活。個案父母親認為泰國是個很棒的國家，到泰國數次之後，覺得泰國是個很熱情、很友善的一個國家，與個案父親討論後，決定帶個案到泰國升學。因此2019年個案結束台灣的幼兒園生涯，到泰國求學。

個案剛到泰國的時候是7歲，本應接泰國國小一年級，但因為他對泰語不太熟悉，因此需要降讀幼兒園大班，讓他去幼兒園適應環境，以便他日後升國小

的時候可以很快適應。個案在語言的適應能力很強，父母親幫個案請了一位泰國家教，經過一個學期後，個案的泰語進步很多，普通溝通上都沒問題。個案也通過了升學考試，將在五月份開始國小一年級的生涯。

父親工作地方都在東南亞地區，對台灣人來說是個新又陌生的地方，不管是文化、語言、食物等都是一個新的挑戰。在求學之前，個案都是跟著父母，因此接觸外面的事物比較少，如今他必須一個人到學校上課，很多事情都要自己面對，例如在學校與同儕和老師的互動等，適應的問題將會產生。

三、訪談對象

本研究的訪談對象以個案為主，但顧及個案是位兒童，擔心其發表能力有限，因此，研究者將其二姐及母親加入訪談對象裡。希望藉此瞭解更多個案在家裡的狀況及家人對他的評價。個案平時是與母親及父親生活，二姐是偶爾才會與他相聚。但在研究的後半部，二姐辭職後到泰國與個案一起相處近五個月，而每天都是二姐陪著個案做每一件事，所以對個案也是有一定的瞭解，因此在研究後半部的訪談資料主要以二姐的論述為主。

第三節 研究工具

本研究以個案研究為主，使用的研究工具包含半結構式訪談及繪畫。研究者將結合這三部分以便瞭解個案在文化遷移下對自我概念之表現。本節包含半結構式訪談中的生活訪談、圖卡訪談及繪畫訪談、繪畫及信效度檢測，說明如下：

壹、半結構式訪談

研究者將於個案進行三種類型的訪談，不僅是生活上的訪談，還包含圖卡訪談及繪畫訪談。希望透過訪談，能更深入瞭解個案在自我概念社會我、情緒我及身體我的看法與表現。半結構式訪談的進行中，會使用錄音，再從錄音檔去整理出逐字稿。因個案是位兒童，表達上有限，因此本研究將加入個案母親及二姐加入訪談，以便深入探討個案。訪談大綱詳見附錄一。

一、生活訪談

這環節的訪談主要是瞭解個案在學校及家庭裡的想法，不管是和同儕及老師的互動，或是與家人們的互動等等。當中也包含家人對個案的看法，例如情緒上或是外形裝扮的表現。

二、圖卡訪談

因個案是位兒童，表達上仍有限，因此增加圖畫卡，以便讓個案對於台灣及泰國文化上差異的喜愛偏向哪個國家及適應程度。研究者選擇的圖畫卡主要集中於台灣及泰國的代表性食物、語言則是中文、英文及泰文、天氣為夏天及冬天及台灣和泰國的代表性節慶如農曆新年及潑水節等。而圖卡內容的部分不會仔細分析，純粹是想讓個案選擇喜歡或不喜歡。

三、繪畫訪談

每當個案繪畫完一幅畫之後，研究者會與他進行繪畫的訪談，主要是瞭解他對自己畫作的看法。希望藉由繪畫能讓他表現出言語上無法說出的事情或是情緒等。

表 2-1
圖卡

滷肉飯



打拋豬



米粉湯



蛋餅



榴蓮



台灣鳳梨



珍珠奶茶



泰式拉茶



中文



英文



泰文

			ว...!วิ
拼音	注音	蛋	[khór·khái]
kh	ㄎ	egg	(殼·凱)

冬天



夏天



台灣農曆新年



泰國新年-潑水節



貳、繪畫

本研究之所以使用繪畫方式主要是因為研究對象為兒童，擔心其在語言上表達能力有限，因此，希望他能透過繪畫表達一些語言上說不出的東西，因此將其畫作作分析，探討內心世界。繪畫的題目將分成兩個，分別是生活畫及房子、樹木和人畫。

研究者要求個案家人幫他準備 A4 白紙及顏色筆，當下告訴個案，請他在繪畫紙上畫出自己的生活環境，要畫任何東西都可以。而第二個題目，房子、樹木和人畫則是將這三樣各別畫在三張紙上，可以畫自己的房子、喜歡的樹木及自己或是家人都可以。時間上沒有限制，盡情發揮自己的想象力。

本研究將依據李洪偉、吳迪(2011)《心理畫：繪畫心理分析圖典》及 Stanley (1970)的 House-Tree-Person Drawings: An Illustrated Diagnostic Handbook 為個案的繪畫進行分析。繪畫分析後，再與個案進行半結構式訪談以便瞭解其對繪畫的看法。

肆、信效度檢測

本研究為個案研究，因此使用三角檢證法以確保其信效度的準確。三角檢證法是由 Denzin (1978) 在研究中率先使用，在研究同一個現象時使用多種方法，尤其是質性研究。三角檢證的使用方法可透過理論三角、方法三角、資料三角或評鑒者三角其一進行信效度檢測 (胡幼慧, 1996)。本研究使用的三角檢證方法為資料的校正及人的校正。資料的校正為透過兩種方式蒐集資料，例如半結構式訪談及繪畫以進行三角檢證。在半結構式訪談的蒐集資料部分，除了個案的訪談，還包含二姐及母親的訪談作為檢證資料。在繪畫的蒐集資料部分則是會加入不同題目的繪畫作品作檢證。

本研究在人的校正部分是將蒐集到的資料及分析，讓研究者除外的人過目及驗證以進行三角檢證。本研究之評分者一致性考驗，研究者請三位共同評分者一起為個案的訪談內容及畫作作分析，其中分別是一位具有兒童心理學背景之碩士生、一位具藝術背景之學生及個案二姐。本研究的評分者一致性考驗主要

是針對訪談內容及畫作做信度評分。對於訪談內容的評分者一致性為 90% (如表 2-2)。對於兒童繪畫作品表現的評分者一致性為 87% (如表 2-3)。

表 2-2
訪談分析信度評分表

訪談內容	符合	不符合
1. 作者情緒控管不佳，易怒。	●▲■	
2. 作者是個以自我為中心的人。	■▲	●
3. 作者是個怕寂寞的人。	●▲■	
4. 作者試圖隱藏自己。	▲■	●
5. 作者有在壓抑情緒。	●▲■	
6. 作者是個溫柔的人。	●▲■	
7. 作者覺得不快樂。	●▲■	
8. 作者是個懷舊的人。	●▲■	
9. 作者對於現實生活感到焦慮不安。	●▲	■
10. 作者對自己很自信。	●▲■	

表 2-3
兒童繪畫作品表現評分表

特徵	符合	不符合
1. 畫作圖形過大。	●■▲	
2. 整體描繪不詳細。	●■	▲
3. 畫作位置處於紙下邊。	●▲■	
4. 筆觸重。	●■	▲
5. 整體線條斷斷續續。	●■▲	
6. 物體的呈現有些透明化。	●▲■	
7. 每個物體的距離遠近適當。	●▲■	
8. 人物五官模糊。	●■	▲
9. 樹沒有畫底線。	●▲■	
10. 用色大膽。	●■	▲

第四節 研究步驟與流程

本研究期程從 2019 年 4 月至 2020 年 6 月。同時，在 2019 年 4 月進行了第一個研究，以自畫像探討個案在文化遷移的情況下的幼小銜接過程，而本研究加入不同的研究工具，各步驟與流程說明如下：

壹、研究步驟

一、收集相關文獻

研究者於 2019 年 4 月開始搜尋與研究主題有關的國內外文獻，收集與研究有關的資料再作探討與整理。

二、進行第一個研究

在進行本研究之前，研究者為個案進行另一個研究，主要探討文化遷移對幼小銜接的心路歷程-以兒童觀點為例（李秋瑩，2020）。研究工具為自畫像，繪畫時間點與本研究相同，主要探討個案在銜接台灣及泰國幼兒園和國小的情形。

研究結果發現，個案在銜接的過程中對身體動作發展有影響。到了泰國個案認為自己的體能有下降，且對身體意象也改變。從自畫像可看出明顯差異在於身形。剛到泰國的自畫像身形為瘦長型，但到泰國一年後的自畫像為圓嫩型。自畫像身形特徵與訪談內容相符，因為個案表示他現階段最在意的是身形，他覺得自己應該要練壯一點，才會比較帥。他表示，泰國目前的學校沒有操場，因此，他運動的次數變少，體能也跟著下降。

從繪畫分析可發現，個案內心一直處於孤獨狀態，他認為平時在家沒有年齡相近的兄弟姐妹陪他玩，在泰國學校和同學處不來所以沒朋友。而在兩張繪畫上看出個案繪畫時的心情，剛到泰國時的自畫像顏色鮮艷，嘴角上揚、手臂張開，訪談中他表示因為是開心的。但到泰國一年後的自畫像所呈現的特徵有些相反，嘴巴平行，色彩單薄，大部分以黑白為主。

三、確定研究主題與架構

研究者與指導教授提出研究主題再討論研究主題的範圍及價值度高不高，經過討論後，於 2019 年 6 月下旬確認主題，將收集的文獻吸收分析後，擬出簡單的架構與指導教授討論。

四、確定研究對象

確認研究主題後，向研究者朋友提出以上想法，再請朋友轉述母親以便讓弟弟參與本研究。朋友母親很快讚同，研究過程也很配合。個案在前導性研究時是剛到泰國上幼兒園，而本研究的時間點是個案開始上國小一年級。這過程將探討個案在幼兒園及國小之間的繪畫表現差距。

五、進行繪畫

研究計劃審查結束後，請個案繪畫自己的生活環境。因個案身在泰國，研究者與個案在整個研究過程均透過視訊方式，進行繪畫的觀察及訪談。繪畫一共進行六次，第一次時間為 2019 年 5 月 25 日、第二次為 2020 年 3 月 23 日、第三、四及五次為 2020 年 5 月 28 日及第六次為 2020 年 6 月 1 日。研究者將利用這六張繪畫做分析，瞭解個案內心想法或是無法用言語表達出來的感受等。

六、設計訪談問題

整理研究目的與文獻後，擬定訪談大綱，請教指導教授後並作修改，彙整完後將確定的題目發給個案母親確認，以便有問題的題目可做修改。

七、進行半結構式訪談

本研究於 2020 年 3 月 23 日開始進行半結構式訪談，而訪談主要內容會依照個案的繪畫去設計問題及訪問個案與繪畫有關的問題，過程中再瞭解其對自己的看法、文化上適應、與家人相處等。個案目前身在泰國，因此研究過程中，無法現場觀察，需以視訊或是簡訊方式進行。顧於個案是位兒童，表達上或有不足的地方，因此把母親及姐姐也加進訪談中，希望藉此可深入瞭解個案，訪談次數共為 14 次，包含個案、個案二姐及個案母親。研究對象是位兒童，因此

訪談時間無法過長，很容易讓他們產生不耐煩感。個案的訪談時間為 7 次、二姐訪談時間為 7 次及母親則為 2 次，訪談方式包含視訊及簡訊來蒐集資料，訪談內容包含詢問問題及過目研究者最後撰寫的整篇研究（如表 2-4）：

表 2-4
訪談時間表

受訪者	訪談時間與日期	訪談總時數	訪談次數	訪談地點	
個案	2019/06/16 11.00-12.00	30 分鐘	7	LINE 視訊	
	2020/03/23 21.00-22.30	1 個小時半			
	2020/03/28 21.00-21.30	30 分鐘			
	2020/04/06 21.00-22.30	1 個小時半			
	2020/04/08 21.00-22.00	一個小時			
	2020/05/28 21.00-21.45	45 分鐘			
	2020/06/12				LINE 簡訊
個案二姐	2020/03/23 22.30-23.00	30 分鐘	7	LINE 視訊	
	2020/03/28 22.00-22.30	30 分鐘			
	2020/05/05 2020/05/28				LINE 簡訊
	2020/06/12	30 分鐘			LINE 視訊
	2020/06/16	30 分鐘			LINE 視訊
	2020/06/21	過目整篇論文			LINE 簡訊
個案母親	2020/04/06 21.00-21.30	30 分鐘	2	LINE 視訊	
	2020/05/05				LINE 簡訊

八、圖卡訪談

研究者準備數組的圖卡，以台灣及泰國不同的文化習俗讓個案選擇，瞭解他對於這兩個國家的喜愛，希望藉此機會讓個案想起遷移過程中遇到的問題等。

九、資料分析與處理

繪畫分析將使用繪畫分析表，一一分析繪畫的所有細節，再結合訪談的內容分析個案的人格特質。研究者將把訪談過程整理成逐字稿，以方便分析資料時運用。將使用繪畫所呈現的內容與個案、母親及姐姐的訪談做結合，得出一個結果。

十、撰寫研究報告

依據以上的分析結果，統整出研究結果與發現，接著撰寫研究報告並提出結論與建議。

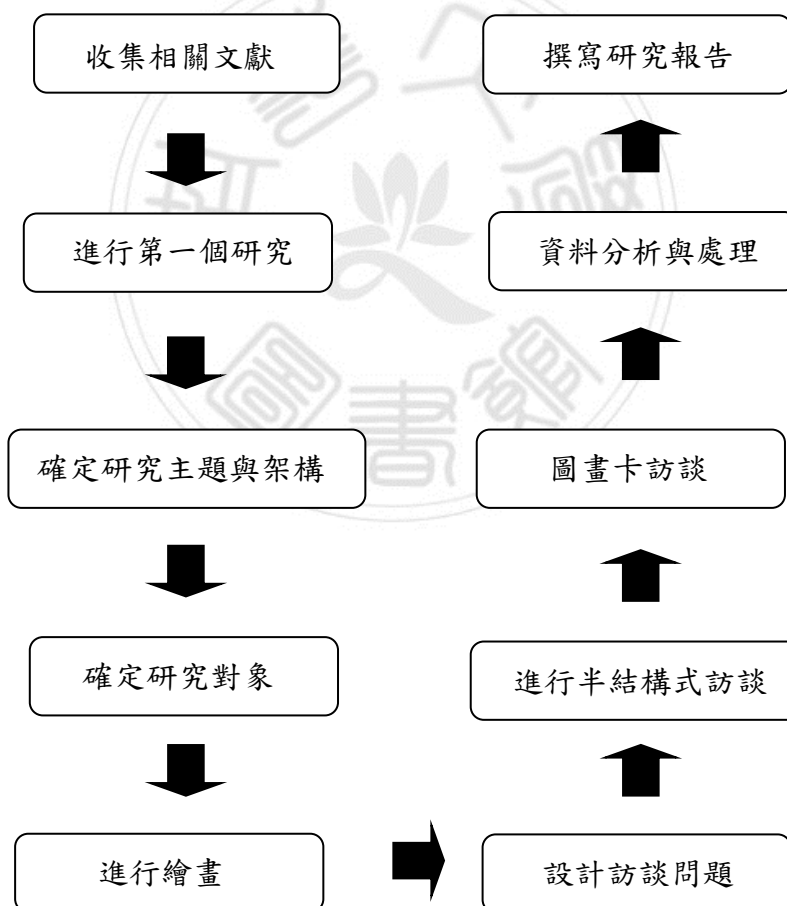


圖 2-1 研究流程

第五節 資料分析

本研究主要以半結構式訪談及繪畫蒐集資料。訪談資料的部分，研究者將整理成逐字稿，以方便分析資料時運用，再將逐字稿進行開放性編碼及歸類主題概念（如表 2-5）。圖卡訪談的部分將使用百分比的方式計算出個案對於台灣及泰國在飲食、語言、天氣及節慶上的喜好程度（如表 2-6）。繪畫的部分將依據兩本學者的繪畫分析作探討（如表 2-7）。以下為訪談逐字稿的整理、開放性編碼及繪畫分析等的範例。

壹、訪談分析

一、逐字稿的撰寫與檢核

訪談結束後，研究者將錄音檔處理成逐字稿。接著將個案、個案二姐及個案母親以字母作為對話編號，以下分別是 A 為個案、S 為個案二姐、M 為個案母親及 RA、RS 及 RM 為研究者，中間數字為訪談日期，後面則是訪談題數。以下為逐字稿範例：

RA200323-01：你之前跟著爸爸媽媽到不同的地方生活，你最喜歡哪一個國家？
為什麼？

A200323-01：最喜歡泰國，因為這裡有很多地方可以玩，遊樂設施很多

RA200323-02：那其他地方呢？有沒有你印象深刻的？

A200323-02：印尼也不錯，【R：為什麼你覺得印尼不錯？】因為那裡鳥不生蛋，
小小的。

RA200323-03：你在外國住的時候會想念台灣嗎？想念台灣的什麼？

A200323-03：會想念台灣，會想念台灣的家、會想大姐、二姐、小姐姐、還有
表哥、台灣的食物、台灣的學校，會想念台灣的朋友

RA200323-04：可以講講你從台灣搬到泰國上學的心情嗎？

A200323-04：在泰國上學的心情很不好，在台灣的心情好到要死，是有時候不
想去學校，但我發現在台灣還是最好的，【R：那你覺得台灣學校什
麼東西好？】老師很好啊，同學也很好啊，最喜歡 XXX 同學了，她是

我這輩子最好的朋友。

RA200323-05：在泰國學校有沒有遇到什麼困難？有的話你怎麼解決？

A200323-05：在泰國不是很好，他們有時候會欺負我怎樣怎樣的，我不管，我會打回去，像我會想他們如果打我超過 10 次，我就會打回去，我會給他們機會。

RA200323-06：你比較喜歡在台灣上學還是泰國？

A200323-06：都不喜歡【R：為什麼你不想上學，學校很多朋友啊】不喜歡到學校，因為很累，想要待在家，而且在學校都被老師和同學霸凌。【R：那如果真的要選一邊的話，台灣還是泰國你比較可以接受？】恩....比較喜歡台灣，原本覺得台灣幼兒園不好，但是到泰國的時候覺得這裡的幼兒園更不好。【R：為什麼你覺得泰國更不好？】因為台灣很少人霸凌我，在那我是我，因為我比別人高大，在泰國是因為大家都欺負我，我都很想打回去，大家覺得我好欺負，我都不敢出手，【R：為什麼你不敢出手？】因為我打人很大力，不能打弱小的。【R：你覺得在哪裡學到比較多東西？】在台灣學到的東西比較多，會學到跑步，賽跑，活動比較多。在台灣的收穫很多，有學英文啊，活動很多啊。

RA200323-07：你在台灣學校的朋友比較多還是泰國？

A200323-07：我在台灣的朋友比較多，跟朋友一起玩，我們都不會很暴力。【R：那泰國的朋友呢？】剛開始去泰國學校有朋友，那時候聽不懂泰語，現在聽得懂了，就會跟他們打架。【R：為什麼一直跟他們打架？】很難跟泰國的朋友互動，因為他們都欺負我，他們都不喜歡我，我比他們大他們也會欺負我。【R：你有沒有想過他們欺負你的話要怎麼克服？】我還沒想過要怎麼克服這個問題，我也不知道要怎麼克服。但是我有跟他們講不要打我，他們還是打我。他們打我的話，我會跟老師講，但老師都不聽我的。他們欺負我，我會跟老師告狀，不然就直接打回去，或者回來跟媽媽講。【R：那你有沒有覺得打是沒用的，他們還是會一直欺負你？】我有想過要好好跟他們講，但跟他們講了

也沒用。我會先選擇原諒他們，我覺得我自己比他大，所以我不能打回去，我如果打的話我覺得他們會痛死。

RA200323-08：你喜歡學校的老師嗎？

A200323-08：不喜歡泰國的老師，很兇，會罵我，老師都說我怎麼樣怎麼樣，跟同學打架的時候老師都沒問原因就罵我，都很少問罵別人，只罵我，同學說謊老師也相信。我覺得我在泰國讀書很孤獨，他們都打我，所以我不想跟他們玩。

RA200323-09：你覺得你的家庭是幸福的嗎？

A200323-09：我現在覺得不幸福。【R：為什麼你覺得不幸福？】因為在泰國都是一個人，在家裡沒有人陪我玩，我覺得很孤獨。

二、主題概念與編碼

本研究將採用主題分析法 (thematic analysis) 進行資料的分析。主題分析法主要是去發掘文本中的主題，找尋主題背後的想像空間及意義的一個過程。在所得資料中找尋與研究相關的主題，為收集的文本做一個深層的意義解釋 (高淑清, 2001)。主題分析法是以不斷的詮釋循環及螺旋概念研究所得資料，簡單來說是「整體-部分-整體」的概念不斷循環。其分析步驟一共有 7 個，分別是整理文本、閱讀文本、發現文本中的脈絡、再次閱讀文本、辨識有意義及重要的結構、確定主題與省察、最後在做最後的檢查與驗證 (高淑清, 2001)。舉例來說，研究者在進行第一次的資料分析時，主要透過逐字稿找尋意義，對於自我概念社會我的部分，分成個案在學校的角色、與同儕及教師的人際關係等，發現以上分析屬於表層的意義，對於主題尚未進入深入的分析，經過反思及不斷閱讀逐字稿後，再重新整理與歸納。最終社會我的部分分為學校及家庭兩大部分，而學校的部分包含個案與同儕互動不佳、認為泰國老師處理方式不同及文化差異對個案社會我的影響。家庭部分則包含個案與家人互動良好及家人眼中的個案。以下為編碼範例 (表 2-5)：


表 2-5
訪談內容編碼

主類目	次類目	特徵	例子
自我概念	社會我	學校：與同儕相處不愉快	在泰國不是很好，他們有時候會欺負我怎樣怎樣的，我不管，我會打回去，像我會想他們如果打我超過 10 次，我就會打回去，我會給他們機會。(A200323-05)
		家庭：與家人互動良好	若父親放假，會帶他們出去玩，晚上吃飽後也會有晚茶時間，一起看電影、遊戲或是聊天等，偶爾也會去散步 (S200528-42)。
		家庭：家人認為個案性格改變	他最近非常以自己為中心，不太會為別人著想。他以前在台灣不會這樣的，這是他來泰國以後的轉變，轉變很多。(S200328-04)
	情緒我	自己：個案認為本身情緒變差	R：你以前在台灣的時候情緒會很暴躁嗎？A：當然沒有。R：那你剛到泰國的時候有這麼暴躁嗎？A：沒有。R：那是什麼原因讓你這麼暴躁？A：因為我覺得天氣很熱，我會很不舒服，所以很生氣，然後媽媽又很常叫我做東西。(A200528-39)
		自己：生氣難過多過開心	傷心生氣最多，因為沒有人陪我，快樂一般一般。(A200328-06)
		家人：覺得個案到泰國後情緒改變	我記得他在台灣的時候脾氣沒那麼暴躁，我們講的東西他通常都會做，也會耐心的聽我們把話說完，但現在就不一樣了。(S200328-13)
身體我	覺得自己變胖	身高還可以，不喜歡體重，因為變胖了，臉也不喜歡，因為太大。(A200406-07)	
	對外形越來越注重	在穿著上他蠻有自己想法的，平時爸爸媽媽給他建議穿的衣服，他都會有他自己的想法，會指定要穿哪件。(S200323-05)	
	覺得體能下降	以前可以跑比較久，現在很久沒練了。泰國沒什麼操場可以跑。(A200408-10)	

貳、圖卡分析

對於以下台灣及泰國的文化差異，研究者設計了7個問題（表 2-6），分別針對飲食、語言、天氣及節慶，以瞭解個案對不同文化的觀感。將以百分比方式計算，愛心圖為個案喜歡的、圓形為尚可及三角形為不喜歡。結果顯示，個案對於台灣的喜愛程度得滿分 100%，但對於泰國的喜愛僅有 42%，尚可不喜歡均為 29%。

表 2-6
圖卡分析表

題目	台灣	泰國
1. 你比較喜歡台灣的奶茶還是泰國的？	 ♥	 ♥
2. 你比較喜歡台灣的早餐，例如蛋餅、吐司？還是泰國的麵湯、飯類？	 ♥	 ▲
3. 你比較喜歡台灣滷肉飯還是泰國的打拋豬肉飯？	 ♥	 ●
4. 你比較喜歡台灣的鳳梨還是泰國的榴蓮？	 ♥	 ♥

5. 你比較喜歡中文還是泰文或英文?



拼音	注音	漢	[khor - khor]
kh	ㄎ	988	(假-誤)



6. 你比較喜歡台灣的四季還是泰國的常年如夏?



7. 你比較喜歡台灣農曆新年還是泰國新年潑水節?



叁、繪畫分析

本研究在繪畫分析上將運用李洪偉、吳迪 (2011) 《心理畫：繪畫心理分析圖典》及 Stanley (1970) House-Tree-Person Drawings: An Illustrated Diagnostic Handbook 的繪畫分析作解說。以下是研究者依據個案的畫作及學者們的繪畫分析整理出的繪畫分析表：

表 2-7
繪畫分析表

圖畫的表現	可能解釋的心理表徵
整體格局	
1. 描繪不詳細	社會生活不適應或性格內向，憂鬱
2. 距離遠近適當	生活觀察細膩、生活有規律

承上

表 2-7
繪畫分析表

圖畫的表現	可能解釋的心理表徵
3. 使用畫面過大	表示強調自我存在、有自信，社交能力強
4. 位置處於紙中心	自私、固執、自我為中心
5. 被紙下邊切斷	漂泊不定、沒自信
6. 貼著紙下半部	外界壓力導致壓抑情緒
顏色	
1. 紅色	代表生命力，是一種男性的色彩，象徵男性的力量與進攻性、溫暖、危險
2. 橙色	歡樂活潑的色彩，令人感覺舒適、放鬆
3. 黑色	代表不幸、哀悼的色彩、也具有高貴、穩重
4. 黃色	能是快樂、也能警示、象徵財富和權力
5. 綠色	大自然顏色、賦予生命也是希望、堅定、平穩情緒
6. 藍色	可安定情緒，也代表憂鬱、讓人覺得乾淨、清爽
7. 紫色	象徵虔誠，美麗又神秘，表現孤獨
房子	
1. 房子無底線	只注意利用自己身邊最近的、可用的；漂泊不定的狀態
2. 房子線條不連續	脾氣急躁、衝動；沒有耐心
3. 房子右牆線不規則	對新環境或新事物不適應
4. 房屋簡化	關心事實，判斷確定，針對要害之處；缺乏幻想
5. 大房子	挫折，可能是由環境限制
6. 雙扇門	懷舊的情緒
7. 沒畫門	對外界有防禦之心
8. 沒有門把手	強調隱私
9. 門把手	不排斥或渴望與外界交流
10. 單片玻璃窗戶	開放心態，願意與他人溝通

承上

表 2-7

繪畫分析表

圖畫的表現	可能解釋的心理表徵
11. 沒有窗戶	表示退縮
12. 頂牆緊密焊接的屋頂	不成熟，對新環境適應困難；自我炫耀；做事不穩
13. 煙囪突出	過度關注家裡人際關係溫暖
14. 煙囪冒煙	對家庭狀態不滿意，有叛逆心理，與權威人物有衝突
樹	
1. 簡化的樹	注重實際性，講求實際效果
2. 畫樹不畫地面線	注意整體而忽視局部；沒有主見；漂泊狀態
3. 呈現雲狀或球形的樹冠	情緒波動大；待人處事隨和
4. 混亂線條的樹冠	脾氣暴躁、情緒激動
5. 向外生長的樹枝	願意主動與他人交往
6. 粗大的樹幹	充滿生命力；注重現實又有某些空想
7. 樹葉掉落	對家庭有依賴性；待人處事非常敏感；感受到自己受到外界壓力的影響，情緒低落，易傷感
8. 沒有果實	尚未設立可實現目標
9. 大而多果實	還沒確定什麼是自己真正想要的需求
10. 大而少果實	有明確目標，有信心實現
11. 樹洞	希望有個溫暖環境，渴望得到關愛
12. 蘋果樹	依賴感的需求，依賴他人的關愛和肯定
人	
1. 五官模糊	退縮傾向、自我防衛
2. 沒有眉毛	孤獨

承上

表 2-7

繪畫分析表

圖畫的表現	可能解釋的心理表徵
3. 沒有耳朵	不傾聽他人意見
4. 卡通人物	自我防衛意識、隱藏自己
5. 畫全頭、身體、手和腳	對自身有完整認識
6. 人物朝正向	希望別人瞭解自己
7. 把人塗黑	對自己不認同
8. 光頭	不想尋求煩惱，追求簡單生活
9. 沒畫眼珠	關注自我、對環境和事物不屑一顧
10. 沒鼻子	沒主見
11. 不畫脖子	憑本能做事，做事不顧後果
12. 脖子粗短	性格火爆、易怒、固執
13. 胳膊機械式的平舉	希望能適應環境
14. 爪子式的手指	幼稚，有攻擊傾向
15. 人物小	自我評價低、情緒低落、缺乏安全感
16. 畫像透明化	思緒混亂、情緒不穩
添加物	
1. 太陽	渴望溫暖
2. 樹上的房屋	想在險惡的環境中尋找安全的庇護所
3. 雲朵	代表焦慮不安，憂鬱
4. 啄木鳥	自我療傷

資料來源：

摘錄自李洪偉、吳迪（2011）**心理畫：繪畫心理分析圖典**。台北市：宇河文化出版有限公司。

Stanley L. Wenck(1970).House-Tree-Person Drawings:An Illustrated Diagnostic Handbook.Western Psychological Services.

第六節 研究倫理

本研究為個案研究，在研究倫理的部分需嚴謹處理。進行研究之前，因個案是兒童，所以需先徵得家人的同意，研究者透過個案姐姐聯絡其父母，讓父母瞭解研究目的與步驟及程序，徵求個案父母的同意後才開始進行研究，而當中絕對遵從其意願，若過程中感到不適可隨時退出研究。

在道德倫理上，個案有絕對的隱私權，過程中不可侵犯，而研究結束後，需讓個案及家人所有研究的內容（葉重新，2017）。研究者會告知本研究採不具名方式，不必擔心個案及家人的資料外流，研究結束後，研究者會提供完整的研究供個案父母檢閱，若有不妥的地方，即可做修改。除此之外，因涉及隱私權的部分，在進行半結構式訪談前，會告知訪談過程會全程錄音以讓研究者整理陸續的訪談逐字稿，而錄音檔絕不外流。本研究所呈現個案的圖案及照片，皆取得當事人及家長同意後刊出。



第四章 研究結果與討論

本章為繪畫、半結構式訪談及訪談過程中觀察後整理出結果。研究結果共分為四節，分別是個案在文化差異上的看法與表現、對自我概念「社會我」的表現、自我概念「情緒我」的表現及自我概念「身體我」的表現等。

第一節 個案在文化差異上的看法與表現

本節旨在探討個案在遷移過程中，對不同文化的看法及受文化影響的一些表現。本研究在圖卡的部分將針對食物、語言、天氣及節慶做為文化差異的討論，在訪談過程中，也會瞭解其在生活上因文化差異的看法。圖卡的用意是希望能讓個案回想更多小時候的事物。但個案對於小時候的記憶仍不太清楚，因此，個案在馬來西亞及印尼的生活他沒什麼印象，而他最熟悉的國家除了台灣就是泰國，也是他目前居留的國家，因此，圖卡主要專注在台灣及泰國。

壹、個案對不同文化的整體觀感

圖卡分析方式將分成七個部分，包含飲料、早餐、食物、水果、語言、天氣及節慶，以上七個部分各一道問題，以瞭解個案對台灣及泰國文化差異的喜愛程度。對於台灣個案表示都喜歡，對於泰國辣的食物及節慶為尚可，但對於天氣及早餐不習慣（表 3-1）。以上 7 題以百分比方式計算，得出以下結果，個案對於台灣的喜愛程度得滿分 100%，但對於泰國的喜愛僅有 42%，尚可不喜歡均為 29%（如圖 3-1）。以上結果與個案訪談時說的相符，他表示給「台灣 100 個星，給泰國 0 個星，因為泰國很多東西都讓我不適應，像是家、學校及食物」（A200328-10）。以下將詳細說明個案對於台灣及泰國的文化觀感。

表 3-1
文化差異喜愛程度統計表

種類 國家	飲料	早餐	食物	水果	語言	天氣	節慶
台灣	喜歡	喜歡	喜歡	喜歡	喜歡	喜歡	喜歡
泰國	喜歡	不喜歡	尚可	喜歡	喜歡	不喜歡	尚可

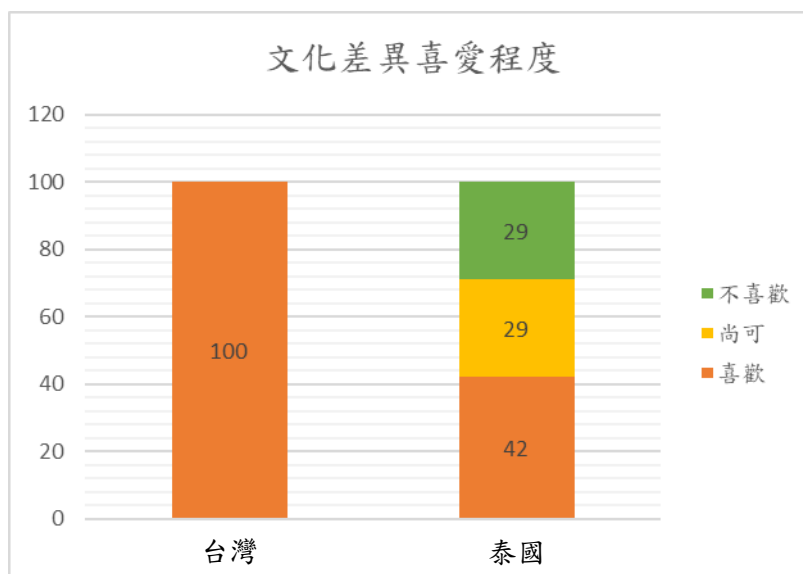


圖 3-1 文化差異喜愛程度

一、飲食上的看法

對於台灣及泰國不同文化的代表性飲料，例如台灣珍珠奶茶及泰國拉茶，個案表示雖然會想念台灣的珍珠奶茶，也很喜歡泰式拉茶。訪談過程中個案猶豫不決，喃喃自語說沒得選，兩個都非常喜歡，想了一會兒，最後還是覺得選不了，喜歡程度都一樣。個案二姐表示，他到了泰國之後，特別喜歡吃甜的東西，喝飲料的次數也變多，且都要冰的，不管是飲料或是開水。

S：他在泰國時喝的飲料很多很多

R：那飲料的部分他都是喝那種甜的嗎？

S：對，都是很甜很甜的，還有冰的，他在台灣很少和飲料和冰的

A：對，飲料的話和台灣比起來，有變超多

S：他說在學校老師都會給他們冰開水，跟我們出去的時候也很常吵著要喝

S：可能是泰國天氣太熱，所以他出去都會想喝冰涼的，不會想喝湯，因為熱（S200616-03）

對於泰國的飲食，個案認為偏甜及辣，他能接受泰國的甜度，唯獨辣不行。

R：你覺得泰國食物口味如何？

A：我覺得偏甜和辣

R：那你會不習慣嗎？

A：不會啊，甜的我都習慣。啊，辣的比較不行，還是不喜歡太辣的

R：還有什麼不習慣的嗎？

A：有，魚露。我覺得臭臭的，不喜歡有它的食物

R：你最喜歡泰國什麼食物？

A：摩摩喳喳最愛，只要甜的我都喜歡 (A200528-28)

台灣及泰國不同文化的代表性的早餐，例如台灣是吐司蛋餅，泰國是米粉湯。個案表示，他在泰國的時候比較少在吃外面的早餐，就算要出去玩，都會先在家吃，除非住飯店，所以平常比較少接觸當地的早餐。

R：米粉湯那些你會不會當早餐來吃？

A：那些比較像是午餐

R：那你早餐是不是比較喜歡吃蛋餅啊，吐司那種，比較小份的？

A：對

R：那如果給你選擇，早餐有麵湯啊、打拋豬肉飯這些，你會選嗎？還是你比較喜歡台式的早餐，燒餅油條啊？

A：這還用說，當然是台灣的啦 (A200408-02)

對於早餐的選擇，個案很斷定、毫不猶豫地說，比較喜歡台式早餐。

對於台灣及泰國不同文化的代表性的食物，例如台灣的滷肉飯及泰國的打拋豬肉飯。個案表示比較喜歡滷肉飯，而對泰國打拋豬肉不會排斥，但辣度不能太辣，因為個案對於辣度的接受度為小辣。個案表示，他不喜歡泰國的食物，因為都是辣的，比較喜歡媽媽煮的台灣味，因此他們在國外的時候，甚至在台灣，都會在家吃飯居多。而對於台灣的食物，個案表示偶爾會想念。

A：我不喜歡泰國吃的東西因為都是辣的，只是有時候可以接受一點辣的，但火鍋還有燒烤還可以。

R：你們平時是在家吃嗎？

A: 對，大多數都會在家吃，有時候吃外面也會膩，還是喜歡台灣味，在台灣的時候媽媽也比較常在家煮，我也比較喜歡在家裡吃飯 (A200408-08)

R: 那你在國外的時候會不會想念台灣的食物？

A: 有時候覺得還好，有時候又會想

R: 臭豆腐喜歡嗎？

A: 臭豆腐也喜歡

R: 泰國應該沒有臭豆腐吧？

A: 沒有

R: 你會不會想念？

A: 會

R: 滷肉飯呢？

A: 會啊，都很想吃 (A200408-03)

對於台灣及泰國不同文化的代表性的水果，例如台灣的鳳梨，泰國的榴蓮。個案表示在水果上不太挑剔，大部分的水果都喜歡。而他在泰國最喜歡的是榴蓮。其中一次視訊中，個案把榴蓮當成宵夜吃，一個人吃了一大塊，就算還是冷凍的狀態，他等不及讓它解凍，就開始一口一口接著吃。而在諸多水果中，他最喜歡的是榴蓮及火龍果。但對於芒果，他表示比較喜歡台灣的芒果，因為泰國芒果大部分是青芒果，他比較喜歡台灣黃色芒果。

R: 最喜歡什麼水果？

A: 很多都喜歡耶

R: 那如果有榴蓮、蘋果、火龍果、鳳梨、芒果，你會先選哪一個？

A: 那我應該會選榴蓮和火龍果，榴蓮超好吃

R: 泰國不是有那種小小粒的鳳梨嗎？你覺得跟台灣的有沒有差？

A: 有差，因為太小粒了

R: 那你覺得哪個比較好吃？

A: 我不知道，沒吃過泰國的

R: 那泰國的芒果和台灣的芒果呢?

A: 沒什麼差別, 啊, 泰國的芒果都是那種脆的, 我喜歡吃台灣的, 台灣的軟軟甜甜 (A200408-04)

二、語言上的看法

對於台灣及泰國的語言差異為中文及泰文, 個案及母親認為, 他在語言上遇到的衝擊不大, 很快學習上手及運用。個案在小時候與父母到馬來西亞及印尼短暫居住的時候沒有太大的影響, 因為當時的他年級小, 比較少接觸當地人。但目前個案到泰國上學之後, 與當地人的接觸增加了, 同儕之間的互動主要以泰語為主, 次為英語。而英語對個案來說並非陌生, 因為他之前在台灣有上過美語課程。泰國的課程主要以泰語及英語為主, 因此個案也需要提升英語程度。

R: 你在泰國學校跟同學溝通是用泰文嗎?

A: 對

R: 那英文呢?

A: 英文只有跟英文老師講

R: 除了這三個語言, 你還有想要學什麼語言嗎?

A: 日語 (A200408-03)

個案表示他很喜歡英文, 平時也會聽中文及英文歌, 但對泰文歌的喜好度不高 (A200408-12)。個案母親也表示:

M: 他對英文很有興趣, 像是他在家裡啊, 他會跟他爸爸都用英文交談, 我們是華語家庭嘛, 但他會自己用英文跟他爸交談

R: 他之前在台灣是有接觸英文了嗎? 還是去泰國之後才開始學?

M: 有, 他在台灣我有讓他上科見美語的幼幼班, 唱唱跳跳的那種, 接觸了之後他就很有興趣, 但是我介紹別人去別人都不喜歡, 我也覺得很奇怪。 (M200406-09)

個案對於泰文是 0 基礎, 需從頭學起, 因此父母幫他找了家教老師, 讓他把泰文學好。個案在泰文的學習上進步得很快, 短短半年已能與當地人簡單溝通也聽得懂。個案母親表示:

M: 他的泰語比較上手了，但也不是很厲害，大概就是 70 到 80% 這樣，我們去年十月的時候有請了一位家教老師，一位女生，大學四年級的女生，他很喜歡跟她學習泰語，因為她會用方法去引導弟弟，所以弟弟就很喜歡，講話的態度啦，泰語的腔調啦，都非常好

R: 那弟弟算是和當地人相處還可以嗎？

M: 對，可以溝通，簡單溝通都沒問題 (M200406-10)

三、天氣上的看法

對於台灣及泰國的天氣差異是，台灣是四季國家，泰國常年如夏。個案表示比較喜歡台灣的氣候，因為有四季，而且他最喜歡的是冬天。因為他是個怕熱的人，所以他不太喜歡泰國悶熱的氣候。個案甚至說他以後想去日本，只因為那裡很冷會下雪，他可以去滑雪。

R: 夏天和冬天你喜歡哪一個？

A: 當然是冬天，泰國很熱，熱到要死，熱帶天氣，離太陽很近。我喜歡下雪的地方，像是日本啊，美國啊那些

R: 你有去過泰國的海邊嗎？

A: 有，很喜歡啊，那天有去芭提雅，很好玩

R: 那你有去過台灣的海邊嗎？

A: 沒有，但我去過溪邊，興達港的海邊，但泰國的溪邊我沒去過。我想要去日本

R: 為什麼？

A: 因為那裡冷冷的，我喜歡，還可以滑雪

R: 你會滑雪嗎？

A: 不會，但我可以學 (A200408-04)

個案母親認為，雖然他不喜歡熱天氣，很排斥大太陽，但若有吸引他的活動，他還是會到戶外。

M: 他都懶得動，外面有太陽叫他出去他都懶得動，但是如果出去有好玩的他就會一直動

R: 那他就是傾向於待在家裡的那種？

M: 也不是耶，他也常常約他姐姐去哪裡，他就是不喜歡曬太陽，因為這裡太熱了，所以他就不喜歡動，但是如果帶他去操場啊，有公園的地方他就很喜歡 (M200406-09)

四、節慶上的看法

對於台灣及泰國不同文化的代表性節慶是，台灣新年為農曆新年，而泰國新年是潑水節。對於這兩個的喜好程度，個案喜歡農曆新年，但也覺得潑水節好玩。他對潑水節感興趣是因為特別，在台灣不會有這樣的活動。但對於真正過年的氣氛，個案的選擇還是偏向台灣的農曆新年，可以玩鞭炮和親戚朋友聚在一起。

R: 那你覺得過年像泰國潑水節的形式比較好玩還是台灣聚會的形式？你比較喜歡哪一個？

A: 我比較喜歡新年放鞭炮，大家還可以聚在一起

R: 那明年過年你比較想在台灣過還是泰國？

A: 如果有機會當然是台灣，但台灣新年我們這裡沒有假期，所以不一定會回去 (A200408-02)

五、生活上的看法

個案對於泰國的生活環境仍有些不適應，但一些小事情上，對個案來說還是有改變的。例如，穿拖鞋、吃飯時用手、喜歡甜食、幼兒園食物和台灣不一樣等。在泰國，對於宗教的部分，個案有了更多的認識，因為在台灣比較少接觸宗教。除此之外，他也認為台灣的治安比泰國好，且交通也比較方便。

A: 我看到泰國很多人有包頭巾，而且還有很多佛教啊那些。

S: 可能他在泰國看到很多寺廟那些，所以他覺得宗教的部分對他來說比較不一樣 (A200528-30)

A：我覺得台灣的治安和交通都比泰國好，台灣交通很方便
(A200528-31)

對於穿著的部分，個案認為自己沒有受泰國人太大的影響。泰國人喜歡穿拖鞋出門，但個案認為穿拖鞋出門不正式，不好看，所以出門的時候會考慮場合而決定穿什麼鞋。基於禮貌性，家人也會控管個案的鞋子部分。

R：那你覺得泰國小朋友和台灣小朋友的穿著有什麼不一樣嗎？

A：沒有很大的差別，只是他們都喜歡穿拖鞋。

R：那你會想跟他們一樣穿拖鞋出門嗎？

A：不會，因為穿拖鞋不好看，不正式，如果近近買個東西就可以
(A200528-33)

「我們大人會限制他的鞋子，只要是出門就是不可以穿夾腳拖，去海邊是把夾腳拖帶著，在泰國他們習慣穿夾腳拖出門，去逛百貨公司也是，但是，我們家認為，穿夾腳拖出門不禮貌，莫非是有什麼原因需要穿出門，或者鄰近買東西，不然是不穿出門的」
(S200616-01)

個案二姐表示，他到泰國之後受他們的影響的是，吃東西或拿食物的時候會直接用手。在台灣的時候他會用餐具，但到泰國不久後，開始習慣用手。

R：你到泰國後還有什麼改變嗎？

A：我現在會用手拿食物

S：對，他在台灣的時候都會用餐具，來了泰國之後就被他們影響，吃飯都直接用手拿 (S200528-34)

「我弟也開始會用手抓食物吃，不知道為什麼，他說是在泰國才用手的，在學校的時候小朋友都是用手抓東西吃，所以我弟也就學習起來，但我們會不斷的糾正，只是習慣一旦養成就很難改變」
(S200616-02)

六、綜合討論

經過訪談後發現，在整體上，不管是食物、天氣、生活上，個案都認為台灣比泰國好。在食物的適應上，個案比較喜歡台式早餐多過東南亞式的早餐。個案在泰國食物的接受度上，不太能接受，因為大部分以辣為主，因此個案及家人在國外居住的時候大部分都會在家料理，較少外食。而個案在水果上的接受度頗高，因為他很多水果都愛吃，特別是榴蓮及火龍果。整體上看來，個案在飲食的部分如上面提到的不能接受太辣，其餘的食物還行。

對於泰國天氣接受度不高，因為太炎熱。若給於選擇的話，他會比較喜歡台灣的氣候，因為有四季，有他最愛的冬天。個案母親透露他時常因為天氣太熱而不想動，但若有好玩的東西就會吸引到他。而且他表示以後想去日本，因為那裡的冬天很冷，他還可以滑雪。本研究個案對於天氣及飲食習慣的衝擊較高，因為他不喜歡悶熱天氣，此結果與許博涵（2017）研究相符，其研究結果發現外籍學生對於氣候、飲食習慣、食物、整潔標準等方面的衝擊度較高。

語言的適應對個案來說沒有什麼大的挑戰，因為他的泰文及英文都跟得上進度也進步很多。研究者認為，學習新的語言最主要是興趣，若有興趣，能很快的學習上手。對個案來說，他對泰文及英文有很大的興趣，因此學習上不是問題，就像他說他很喜歡聽英文歌。兒童在學習新事物上很容易上手，因為他們正處於學習階段（賴麗敏等人，2012）。施秀玲（2005）及蘇儷惠（2008）研究發現，外籍學生容易在語言上適應不良，遇到文化衝擊，以上結果與本研究不相符，因個案在語言上遇到的衝擊較小，很快進入適應期，他對泰語及英語感興趣，很容易學會並能簡單溝通。

在節慶的部分上，雖然潑水節是有趣的，但身為華人的個案，還是比較喜歡農曆新年的慶祝方式。或許是因為我們不是當地人，對我們來說潑水節就只是在潑水，主要偏向玩樂，比較無法體會它真正用意。對於節慶的衝擊，本研究個案認為節慶並沒有很大影響，雖然他比較喜歡台灣農曆新年，但泰國新年他覺得有趣，不會排斥，與許博涵（2017）研究相符，其研究發現，節慶、著裝標準、守時觀念等在文化衝擊上較低。

學者們認為，到一個新環境是需要有跨文化適應，不會馬上遇到文化衝擊，那是一個過程，每階段遇到的事情會產生不一樣的適應結果（Black、Mendenhall，1991；林明宏，2002；劉霽凌，2008）。從 Black 等人（1991）的 U 型適應曲線裡，個案在飲食上處於衝擊期，因為個案對於泰國辣的食物普遍還沒辦法接受，家人大多數也會在家烹飪，較少在當地外食、語言上處於調適期，因為他對語言的掌握度較高，能以泰語及英語與當地人溝通、氣候上處於衝擊期，因為他對於悶熱的天氣還是無法接受，節慶上處於調適期，他對於節慶上無受太大影響。從以上看來，個案整體生活適應上介於衝擊期及調適期。在 U 型理論上，衝擊期介於 3 至 9 個月，嚴重衝擊則是 4 至 6 個月，調適期介於 10 至 24 個月，目前個案在泰國生活剛滿一年，應屬於調適期狀態，但在飲食及氣候上仍處於衝擊期，因此，以上兩點與理論不符。對於台灣及泰國的文化差異，可發現，個案在選擇性上，還是會選擇原本的，例如早餐的形式，會比較喜歡台式早餐，或是節慶上，雖然泰國潑水節好玩，但仍比較喜歡台灣的農曆新年等。個案對於生活上較容易適應可能與他之前來來回回泰國有關係。時間是適應曲線的重要因素，時間停留越久，可從文化衝擊期逐漸進入熟練期，適應當地的文化。個案在飲食及天氣衝擊時間超過了原本 U 型理論的時間點，進而發現文化衝擊與適應發生的時間以個體為主，與賴玫君（2008）研究相符，其研究發現適應問題是因人而異，不一定在每個人身上會發生，例如有些人會有興奮階段，但有些會跳過此階段，或是有些一直處於甜蜜期等。

第二節 個案畫作分析

本研究共收集個案六張畫作，主要是透過李洪偉、吳迪（2011）及 Stanley（1970）的繪畫分析來解說個案的畫作特質。本節將分成四個部分作探討，分別是畫作的內容解說、房子、樹木及人的個別分析，透過繪畫探討個案個人特質，最後再作綜合討論。

一、畫作內容解說

我與媽媽的家



圖 3-2 畫作一

這張是個案刚到泰國時的畫作，圖畫裡左邊的人是媽媽，右邊是個案本身。他表示眼睛畫愛心是因為愛媽媽。房子畫兩間是因為他畫不出想象中的房子（A190617-01）。

好人彩虹屋



圖 3-3 畫作二

這是個案到泰國一年後的繪畫，他表示這是一間彩虹屋，是好人的家，但被壞人闖進去然後把好人都殺光後奪走這間房子。左邊黑色人物是忍者，他是這間家主人之一，為了搶回自己的家變成忍者，對抗壞人（A200323-09）。

歡樂的家



圖 3-4 畫作三



左邊綠色的是一間房子，綠色長長的是滑梯，右邊褐色的是一間樹屋。樹上有個樹洞，裡面住著一隻啄木鳥。綠色房子外面有個人，正準備去溜滑梯（A200601-01）。

機器房子



圖 3-5 畫作四

這是一間機械型的房子，上面那顆看似鑽石及它下面紅盒子是偵測器，如果遇到壞人，鑽石會發光。而房子左右側的兩片是防護罩，用來保護這間房子和裡面的人（A200528-49）。

<p style="text-align: center;">蘋果樹</p>  <p style="text-align: center;">圖 3-6 畫作五</p> <p>這是一顆蘋果樹，風一陣來襲，把蘋果樹的葉子都吹掉了（A200528-49）。</p>	<p style="text-align: center;">外星人</p>  <p style="text-align: center;">圖 3-7 畫作六</p> <p>這是一個外星人，左邊是一隻雞，右邊的手拿著一支錘子。個案表示雞和錘子沒有特別意義，就是想畫這兩個（A200528-49）。</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

二、房子繪畫分析（畫作一、二、三、四）

以下繪畫分析的解說將依據李洪偉等人（2011）及 Stanley（1970）的繪畫分析。繪畫分析出的特質將與個案及家人訪談資料作結合。

根據個案為其畫作的解說，畫作一的房子會有兩間是因為他畫不出想像中的房子，而畫作二的房子雖然他口頭上說不是他的，但可看出在房子的上端寫著他的英文名字，LEO。而畫作三及四的房子均不是個案的房子，是他想象出來的。畫作三的房子看起來比較歡樂的，因為還有附上滑梯，畫作四的房子是間機械型的房子，用來偵測壞人。

個案的畫作均無基底線，依據學者們的分析，房子無底線可能是繪畫者仍處於不穩定的狀態。而在這之前，個案與母親一直跟隨父親到不同國家短暫居留，終於在七歲的時候開始定居一個地方，也就是到泰國求學。他們在泰國近日為了方便個案以後國小的日子，再次搬家到國小附近，可說是房子一直不斷在變換。但對於搬家的心態，個案表示不管到哪個家都很容易習慣（A200528-01），可發現個案對搬家也習以為常。

個案在畫作一，他與媽媽的房子裡線條上有些斷續，其他畫作則沒有，學者們認為線條不連續可解釋繪畫者脾氣急躁、沒耐心。據個案母親及二姐透露，

個案去了泰國之後脾氣變得越來越暴躁及沒耐心，只要讓他重複或家人重複說一件事，他就會生氣（S200328-13）（M200406-12）。個案在房子的部分都畫得較簡化，有些房子沒有窗戶，只有外牆。依據學者們的分析，簡化的房子與關心事實，注重現實有關。個案二姐表示，個案很注重利益，只要對他沒利益的事，他會馬上轉身離開（S200328-02）。個案畫作的房子體型偏大，大房子可能代表遇到挫折。而個案到了泰國求學之後，遇到最大的挫折是和學校的同儕相處不佳。他表示，他在學校每天就是跟同學打架，然後被老師罵（A200408-11）。

個案在畫作一沒把門把手畫上，但在接下來的畫作都有畫上把手，沒有門把手的解說是指繪畫者強調隱私，而門把手是指渴望與外界交流。個案在畫作一及四沒有畫上窗戶，沒有窗戶可能是想要退縮，在畫作二及三有窗戶，代表繪畫者是開放的心態，願意跟他人互動交流。個案雖然在學校與當地人相處得不愉快，但當他二姐帶他去家附近與當地小孩互動玩耍，他樂在其中，不會排斥與當地人互動（A200528-47）。

個案畫作的房子全部都是頂牆緊密著屋頂，學者們認為，是一種對新環境難適應的反應，也包含自我炫耀的動作。雖說個案在學校與同儕相處不愉快，但他在日常生活中與其他當地人仍處得還不錯，也不會排斥，只是偶爾對泰國食物、天氣、習俗等還不完全適應，或許過一陣子一切都會順利。個案或許還不到炫耀的部分，但個案二姐表示，他會希望引起別人的注意，需要得到關注及掌聲（S200528-43）。

煙囪代表的是家庭的溫暖，個案在除了畫作四的畫裡，都有把煙囪畫上，且一個比一個明顯，可看出他很注重家庭的溫暖。而在畫作三裡，煙囪是冒著煙，可能是對家庭狀態感到不滿意，有叛逆心理，或是與家庭中的權威人物有衝突。個案家庭中的權威人物是母親，他有提到說母親最近一直會叫他幫忙做事，導致他不開心，會發脾氣，他認為他有自己想要做的事，所以不滿母親或其他家人一直叫他做事（A200528-39）。

個案在畫作二裡房子的線條明顯清晰很多，不再是斷斷續續，畫的時候也不

再猶豫，一筆畫下，變得又粗又深的。線條的影響因素可能會因為生活的穩定，但也可能因為年齡的增長而導致繪畫上的變化。雖說用的彩色筆不一樣，但還是能看出來線條的堅定。線條的粗黑與自信有關，在事情的選擇上也能做決定。

依據學者們的分析，對於線條的平直是指對目標很執著、情緒穩定、抗壓能力強等。個案在剛到泰國的生活畫時可能才要開始碰到學校不愉快的事，到泰國一年後的生活畫時，他可能已釋懷，也認定眼前的事實，因為就算跟同學不要打他，沒成效，向老師投訴也沒效，所以只能靠他自己的方式解決，就是打回去，或許他也灰心了，不知道要怎麼去面對他們。

從個案的畫作一及三可看出，房子的距離變遠了。第一張從兩隔壁變成第三張的陸地與樹上。最後訪談再讓個案看回畫作一及三，他有發現距離變遠，但在畫的時候沒特別想為什麼房子距離會改變。對他來說都是家，就像台灣和泰國的家。畫作三的房子會變成樹屋是因為他想要把家變成遊樂場，這樣想去哪都很快又好玩（A200612-10）。至於誰會跟他一起住畫裡面的房子，他表示樹屋是和姐姐們一起住，父母則是住下面那間房子（A200612-11）。除了距離，房型在畫作三也改變了，變得是獨棟式，像是兩層樓房子。二姐表示，最近他們在泰國的新家長得有點類似弟弟畫裡面的家（S200612-12）。若從二姐的角度看畫作三的話，她是認為，個案想要從這張畫表達他有兩間家，但距離很遠，例如台灣及泰國，而他會畫上滑梯是因為他想要快速到達這兩間家，去見想見的人及想去的地方。

個案在畫作四的房子對他來說是間機器房子，主要是偵測壞人，保護家裡的人，可猜測個案是個希望被保護的人。房子結構較特別，除了都是偵測壞人的機器，房子左右兩旁也有兩支東西凸出去。個案表示他是隨便憑印象畫出來，經過詢問後，二姐表示，泰國有些傳統房子、廟宇或是一些建築會有凸出去（S200612-07）。

在畫作二，個案房子的用色較為鮮艷，用色也以暖色系為主。他還沒上背景色之前，房子是很漂亮的一間彩虹房，或許這階段的個案覺得家裡給了他溫暖，不像之前大部分時間都是媽媽跟他兩個人。到了泰國生活後，爸爸每天都會陪著他，不管是玩耍，或是洗澡睡覺。當二姐去泰國的時候，每晚都是二姐講故

事給他聽，陪他睡覺。但學者認為，一張繪畫的顏色若是多於五種，可能有急躁的傾向，與個案本身是符合的，如同上面提及的，個案本身，二姐及母親均認為個案到了泰國之後越來越急躁及沒耐心。

三、樹木繪畫分析（畫作一、二、三、五）

個案在畫作一的樹木畫得最簡化，在畫作二的時候，透過視訊觀察，看出個案在樹木的繪畫最為認真，還會懂得把顏色暈開，整副畫畫得最認真的是樹，畫作五的樹有點別的東西，像是蘋果、樹洞、樹葉等，畫得較為細膩。而在畫作三，樹的部分加上了樹屋、樹洞裡還有啄木鳥。

根據李洪偉等人的繪畫分析，簡化的樹可代表注重實際，講求實際效果。粗大的樹幹在解釋上與講求實際有些關聯，繪畫者很注重顯示。據個案二姐表示，他是個講求現實的人，若不能滿足其意願，他就會轉身離開尋找下一個目標（S200328-02）。個案每張畫的樹均沒有畫地面線，與房子一樣，有漂泊的狀態、沒主見等。但二姐表示，個案是個非常有主見的小孩，他會覺得自己很棒，他人給於的意見偶爾會聽，但多數會跟隨自己的想法（S200328-10）。

個案在畫作一的樹冠是呈現雲狀，分析指情緒波動大。個案在畫作五的樹冠畫得很凌亂，線條不明，以上特徵與情緒有關，繪畫者可能情緒暴躁。據家人透露，個案到了泰國之後情緒變得很暴躁，只要不如意就會生氣。二姐表示，前陣子剛到泰國時，遇到弟弟的時候真的覺得他的情緒變得很不一樣，不能重複問他事情，變得沒耐心（S200328-13）。而母親認為，或許是天氣熱及他在學校遇到的事情導致他情緒上的改變（M200406-12）。

個案在畫作二的樹幹開始有了旋渦，而在畫作三多了樹洞與啄木鳥，畫作五也有樹洞。經學者們分析，樹洞代表渴望得到關愛，希望有個溫暖的環境。個案在畫作三的樹是蘋果樹，繪畫分析的意義是依賴他人的關愛。畫作三及五添加了太陽，太陽代表渴望溫暖。而樹屋是希望在環境中找尋一個安全的庇護所，或是他在畫作五把樹葉畫得到處飛，樹葉掉落可能表示他情緒低落，很依賴家庭。以上種種特徵都與關愛、依賴性等有關。可猜測個案在泰國生活是需要有人關心他，讓他在一個陌生的環境有足夠的安全感。如個案二姐所說的，他目

前都很希望有人無時無刻陪他，不管是洗澡、睡覺、玩耍等（S200328-05）。

個案在畫作五有特別把果實畫上去，他表示那是蘋果。據學者們的分析，大而多的果實是繪畫者還沒確定自己真正想要的，大而少果實是有明確目標，也有信心會實現，而個案的果實數量介於中等，目標上可能他還沒有很明確的方向或是有時候是屬於空想階段。個案母親表示，他有說過目前是很希望把泰語及英語學得精通，或者是他有說過以後要賺十億給媽媽之類的想法（M200406-19）。

四、人的繪畫分析（畫作一、二、三、六）

在畫作一的兩個人，左邊是個案母親，右邊是他。個案會把自己眼睛畫成愛心是因為他愛媽媽（A190617-01）。他在畫裡沒把頭髮畫上，呈現光頭的狀態，據李洪偉等人的繪畫分析，是不想要有煩惱，追求簡單生活。

畫作一、二及三的整副畫作裡，個案在人的部分較省略，因為人物的五官較為模糊，主要只要眼睛、鼻子及嘴巴畫上，五官模糊或許是在自我防衛。而在畫作六的單獨人物像裡，可看出完整的人物。但研究者發現，即使用同樣的引導語請個案繪畫，但他只有在第一張的畫作裡有把自己畫進畫裡，其餘的都不是他，而是他幻想的人物。例如畫作二是一位忍者，畫作三是普通人物，畫作六則是一位外星人。學者們認為，若繪畫者把人物畫成卡通人物，是有想要隱藏自己及自我防衛的意識。或許是到了一個陌生的環境，且由同儕相處不愉快，導致他的自我防衛意識較重。經過幾次的訪談，研究者發現，在前幾次的訪談中，對於學校及同儕的事個案不太想提起，且講述的時候心情特別鬱悶。但在最後兩次的訪談中，可看出個案對於同儕的事已較釋懷，他也表示很期待接下來的國小生活（A200528-05）。

個案在人物特徵上的共同點是，全部都缺少了眉毛及耳朵。據學者們分析，缺少眉毛是表示內心孤獨，沒有耳朵則是不傾聽他人的意見，而這兩點與個案相符。個案是個很怕寂寞的人，他也一直認為自己很多孤單，因為學校沒朋友，家裡沒有同年級的兄弟姐妹陪他玩（A200323-08）。二姐表示，他平時不太聽取別人的意見，都是憑他自己感覺行事（S200328-10）。研究者在訪談中也發

現他確實很有自己的想法，就算給再多的建議，他都選擇自己的想法。

個案在畫作二除了把人畫成忍者，還把整個人物塗黑，學者們分析指塗黑是因為不認同自己。如同個案在訪談時說，他在學校是個不受歡迎的人，因為同學都喜歡欺負他，且他認為老師可能是看他看不順眼所以打架的時候就只有罵他（A200406-04）。個案在畫作六的脖子粗短，分析指繪畫者性格火爆、易怒即固執等。如同二姐及母親說的，到了泰國之後，只要不如意的事他就會發脾氣。個案到了畫作三的時候，比起前面幾幅畫的人物，這幅顯得特別小。學者們認為人物小是因為自我評價低、情緒低落或是缺乏安全感等。研究者在最後一次訪談過程中發現，個案的情緒沒有像之前幾次那麼低落，只是更容易暴怒而已。

而對於畫作六的外星人，個案表示他在畫之前不久看了外星人電影，所以想把外星人畫進去。對於想不想當那個外星人的問題，個案表示他不想，他覺得自己是人，當好人就好（A200612-02）。個案把外星人的手用錘子及雞代替，因為他認為這兩樣都能幫忙打擊壞人，錘子能打人，雞則是很靈敏（A200612-04）。個案會想要畫雞的原因可能是他在泰國路邊常看到雞，和台北很不一樣，而且鬥雞很多，都比較兇（A200612-05）。

五、綜合討論

個案在畫作一沒把門把手畫上，但在接下來的畫作都有畫上把手，沒有門把手的解說是指繪畫者強調隱私，而門把手是指渴望與外界交流。個案在繪畫畫作一的時候心情是開心的，但畫作二的時候，心情較為沉重。第二張畫作裡他沒把自己畫進去，反而畫了忍者，可能他想要變成忍者，因為他認為忍者可以打擊壞人。在畫作二以後的繪畫故事都與打鬥有關，可能與他在學校發生的事情有關。他表示最近在幼兒園上課很不開心，因為一直被同學欺負，或許是因為這樣，導致他一直在壓抑情緒，若是將忍者套進他在學校遇到的事情，可解釋為他當了忍者可以解決一切在學校發生的不愉快事情。范瓊芳（1999）認為繪畫可看出繪畫者的情緒，本研究個案在畫作二可看見其情緒不穩，畫面複雜，用的顏色較多，如同李洪偉等人認為五種顏色以上代表情緒急躁。

從個案的這六張繪畫可發現，樹木的部分改變很多，從第一張的最簡化到第四張多了樹洞，甚至是啄木鳥在裡面。樹木代表著一個人的成長歷程，可顯現出繪畫者的生命經歷，也可從樹木發現繪畫者過去是否有受過傷害等。而個案在樹木的繪畫上，除了可看出他變得越來越細膩，也可猜測他透過樹木呈現內心想法。據學者們的分析，樹上的樹洞是渴望得到關愛。或許個案在泰國覺得很孤單，希望大家把專注力及愛放在他身上。整個訪談過程可發現，個案一直表示希望可以打擊壞人，所以在他心裡，他可能希望自己有能對付那些欺負他的人。

在人的部分，第一張畫作他有將自己畫進去，而且是在正中間的位子，是個大家都會看見的位子，但接下來的繪畫裡，只要與人有關的，他都表示那些不是他本人。所以可發現在人的部分，他有著從願意表現自己到隱藏自己的傾向。或許可解讀成，雖然在家裡是快樂的，但在角落時，還是會被在學校的適應不良而感到不安，內心深處還是覺得很黑暗。

過去的文獻裡，很少看到兒童會在繪畫裡畫兩間房子，而個案在兩張的房樹人裡都把房子畫成兩間。雖在第一張畫作他表示因為畫不出心目中的房子，所以畫兩間。但或許是他知道他有兩間家，一個在台灣，一個在泰國，而畫第一張的時候是剛從台灣的家搬到泰國的家，他可能還想念著台灣的事情，或是因為他住過很多家，對家外形的概念不深。他表示，不管到哪間家，他都很容易可以適應。除了是兩間以外，個案也把房子的距離從鄰居變成隔很遠（可參考畫作一及三）。個案表示他無意識把房子畫那麼遠，畫作一的房子他與媽媽很靠近，但畫作三他與父母的房子隔很遠，個案表示對房子的距離無特別的想法，是在無意識之下畫出來，但或許可解答說個案長大了，需要有空間，不再那麼依賴雙親。不管如何，關於房子的距離及數量很值得未來研究作探討。

以上繪畫所呈現的特質有重疊的部分，例如，漂泊狀態、關注家庭溫暖、非常有自信、無法傾聽他人意見、內心孤獨、脾氣暴躁、關注現實、壓抑情緒等。經過家人證實，個案確實符合以上李洪偉等人及 Stanley 的繪畫分析特質。

繪畫形式會隨著年齡改變而改變，不同階段的幼兒會因為年齡的增長而畫出不一樣階級的畫。畫作一的房子線條不流暢，但在畫作二以後的線條變得大膽、明確，特別是以屋頂線條來看。在學者分析表上顯示，在日常生中心理緊張。剛到泰國生活畫的線條會不流暢可能是因為當時個案覺得生活環境的變動頻繁，因為在這八年期間，個案不斷隨著父母到不同國家短暫生活，沒有長期在一個地方固定生活。到泰國一年後的生活畫是已經逐漸熟悉這新環境與文化，也清楚知道泰國將會是他接下來長久居留的地方。所以在線條的呈現上不再斷續。

繪畫裡不管是彩色或黑白灰，都有它的代表意義（李洪偉等人，2011）。第一張的畫面顯得清楚明瞭，色彩配色上也比較簡單。個案表示他剛到泰國時心情是開心的，當時心情沒那麼複雜，因此呈現的繪畫較清晰。但在畫作二裡可看出個案的用色上較為大膽，但整體畫面較複雜，如同個案覺得在學校很不開心，在家有時候脾氣也很暴躁，在描繪上也不夠詳細。

個案在畫作一的色彩運用上仍不太有概念，因為附有很多幻想的顏色，他表示很多顏色他都會想象出來的，隨意運用面前的顏色上色，而在畫作二裡的顏色大致上都以它們原本的顏色去上色。以 Lowenfeld 繪畫發展理論每個階段的色彩表現上看來，個案仍在前圖示期及圖示期徘徊。個案第二張畫作是屬於圖示期的年齡，但在畫作上仍看出個案的色彩運用是隨意的，例如雲朵的顏色及天空背景色，沒有依據該有的顏色而上色。而在第二張畫作的顏色大部分以暖色系為主，但也可猜測個案或許是想要封閉自己，不想與周遭朋友交流，因為用色的對比度很高。本研究結果得出個案隨著年齡增長，在第二張畫作色彩運用上較靈活，與范曉慧（2006）及呂依蓁（2009）研究相符，年齡的增長會提高色彩明銳度，內容表現也顯得更有重點，色彩運用上與真實物體的顏色有關。

本研究時間為期一年，因此研究對象的年齡介於 7 至 8 歲，對於 Lowenfeld 的繪畫發展理論，介於前圖示期及圖示期之間，這階段的兒童認知基模開始固定了，也代表他們的繪畫裡所呈現的圖像、色彩、線條等較為穩定，個案符合以上特徵，在到泰國一年後的生活畫裡個案的線條及色彩運用比剛到泰國的生活畫來得穩定與鮮艷。在 Gardner 的藝術發展階段，7 歲屬於圖示期，8 歲屬於

寫實期。7歲會有物體表象出現，而在8歲時，畫作更能與現實生活做連接，個案似乎符合以上特徵，他在到泰國一年後的生活畫裡畫出忍者，而忍者在畫中角色是打擊壞人，而現實生活中他在學校一直被欺負，可能他潛意識裡是希望可以解決這個問題。因此研究者認為，繪畫表現與年齡有很大的關聯性。

綜而論之，個案的六張繪畫表現有隨著年齡的增長及情緒上的變動而改變。繪畫呈現的特徵與學者分析的人格特質也符合，因此與（范瓊芳，1999）的說法相符，兒童在繪畫時會不自覺把面具拿下，展現最真實的自己。



第三節 個案對自我概念「社會我」的表現

本研究自我概念「社會我」是參考 Shavelson 等人的自我概念層次結構模式，其將社會我分成與同儕及重要他人如家人的關係互動，進而產生的看法或評價。本節將社會我分成兩大部分，分別是學校及家庭。家庭的部分包含個案與家人的互動及家人眼中的個案。

壹、 個案在學校「社會我」的表現

本節所指的在學校社會我的表現是個案與同儕及老師的關係互動。最後則是學校的文化差異對個案社會我的影響。

一、與泰國同儕關係不佳

個案訪談中表示，他與泰國的同儕們相處不愉快，在學校會跟他們打架，他們都喜歡欺負他。所以他在學校是孤單的，因為沒有朋友。個案在繪畫裡的人物，均沒畫上眉毛，根據李洪偉等人(2011)及 Stanley(1970)的繪畫分析指，無眉毛代表繪畫者內心孤獨。此繪畫特徵與個案特質符合，因為不管是在學校或是家裡，個案表示他都覺得很孤單，因為在學校被欺負沒朋友，在家沒同齡的人陪他玩。

A：我現在覺得不幸福

R：為什麼你覺得不幸福？

A：因為在泰國都是一個人，在家裡沒有人陪我玩，我覺得很孤獨

(A200323-08)

「我覺得我在泰國讀書很孤獨，他們都打我，所以我不想跟他們玩。」 (A200328-01)

個案在畫畫作一時心情輕鬆，剛到泰國上學，還沒真正遇到學校給於他的衝擊。據母親透露，個案剛開始到泰國幼兒園上學的時候，跟同儕相處還行，當時對泰語還不是很熟悉。個案畫完之後開始講解繪畫的呈現，他表示中間手開開的是他，他會畫手開開是因為很開心。左邊房子裡面的人是媽媽，因為畫不出心目中房子的樣子，所以畫成兩間。個案到泰國居住之前，大部分時間都是

跟母親在一起，和其他家人在一起的時間較少，因此可理解他會把母親畫進去。據個案二姐透露，個案之前很依賴母親，「如果媽媽不在的話他會哭，然後會睡不著，但長大之後情況有稍微改善」（S200323-03）。個案也表示，他在繪畫裡面把自己的眼睛畫成愛心是因為，「我很愛媽媽，所以我畫愛心」（A190617-01）。

個案在訪談過程中，心情上也有不少的改變，尤其在畫作一及畫作二的訪談。個案到了泰國上學之後，心情變得較為沉重。而訪談過程中有感受到他不太想聊到學校的部分，但最後還是以悶悶不樂的語氣講述學校發生的事情。聊了一陣子後，研究者請個案繪畫一幅隨意的畫，想畫什麼都行，例如與生活有關聯的。個案想了一陣子，開始畫了右邊的樹，接著畫房子，最後把左邊的人及雲朵畫上，再將背景色填滿。

個案針對這幅畫講了個故事，「這是一個很漂亮的房子，裡面住著一戶好人家，日子過得很幸福。但因為房子太漂亮，被壞人盯上了，因此壞人某天突然把家裡的好人都殺了。但所幸的是，有個人生存下來，那個人就是左邊黑黑的人。這個人是一位忍者，他之所以會變成忍者是因為他想要報復壞人，把原本屬於他的家奪回來並把全部壞人槍斃」（A200323-09）（可參閱畫作二）。個案在幻想中的故事裡都是打打殺殺，據二姐透露，最近看的影片是英雄片，例如復仇者聯盟等。

從個案的繪畫裡可發現，個案人物五官皆不清晰，只畫了眼睛和嘴巴，少了眉毛、鼻子和耳朵（參考畫作一、二、三）。依據學者們的繪畫分析，若是五官模糊，表示繪畫者有退縮的傾向，在人際關係上會自我防衛。人物少了耳朵是很難傾聽他人的意見，而鼻子的漏畫對繪畫者來說可能是缺乏精力。

很少傾聽別人意見的特質與個案吻合，與上述有自信的特質一樣，覺得自己是對的，因此較少聽取別人的意見。在訪談中他表示在台灣學校朋友很多，可以一起玩，說說笑笑。個案一時之間從很多朋友到沒朋友，他覺得很孤單，甚至他認為自己在泰國學校很不受歡迎。

A: 我在台灣的朋友比較多，跟朋友一起玩，我們都不會很暴力

(A200323-07)

A：在泰國上學的心情很不好，在台灣的心情好到要死，是有時候不想去學校，但我發現在台灣還是最好的

R：那你覺得台灣學校什麼東西好？

A：老師很好啊，同學也很好啊，最喜歡 XXX 同學了，她是我這輩子最好的朋友 (A200323-04)

A：他們有時候會欺負我怎樣怎樣的，我不管，我會打回去，像我會想他們如果打我超過 10 次，我就會打回去，我會給他們機會

(A200323-05)

R：你覺得你自己在朋友之間受歡迎嗎？

A：不受

R：為什麼？

A：因為他們都欺負我 (A200406-04)

個案表示一開始在泰國學校是有朋友的，但過了一陣子後，和同學的互動都是以打架為主，一直被同學欺負。

A：我在台灣的朋友比較多，跟朋友一起玩，我們都不會很暴力。

R：那泰國的朋友呢？

A：剛開始去泰國學校有朋友，那時候聽不懂泰語，現在聽得懂了，就會跟他們打架。

R：為什麼一直跟他們打架？

A：很難跟泰國的朋友互動，因為他們都欺負我，他們都不喜歡我，我比他們大他們也會欺負我 (A200323-07)

個案到泰國上學之後，覺得學校在他印象裡好像變得不一樣。以前姐姐們分享學校的事，聽起來覺得很有趣，會期待，但自己實際接觸之後，會感到害怕。

「一開始聽姐姐們分享去學校的事情，會很開心很期待要去學校，但後來真正去的時候會怕啊，就很不想去，也不想離開媽媽，

我不怕去幼兒園被欺負，因為他們比我小，就只是不想去學校，想待在家，而且現在對學校的幻想有點破滅，因為同學們都欺負我，然後老師又不理還亂罵我」(A200328-08)

學校現在對個案來說，首要任務已經不是學習新的知識的地方。對於在學校的生活，個案毫無猶豫，堅定地說「打架」。正常大家應該會說，學新的東西、認識新朋友等。可見個案在這幾個月的新學校生活讓心靈大受影響。

R：那不然說說看你在泰國學校都做什麼？

A：打架

R：為什麼是打架呢？

A：因為他們都弄我，然後都會說謊

R：每次都是同一個人欺負你嗎？有時候

R：你有問他們為什麼要欺負你嗎？

A：我覺得我比他大要讓他們啦

R：你有問嗎？

A：沒有，我沒問，也不想問，他還用腳踹我兩次

R：你有跟他講道理嗎？打人不對的

A：他就 anenene

R：那是什麼？

S：他們泰國幼稚園的用語吧(A200408-11)

對於小朋友來說，或許有時候覺得打一打只是在玩，並不是很認真或是在挑釁。但對個案來說，他認為打架就是生氣的舉動，而不是玩鬧。有可能泰國小孩的玩鬧方式不一樣，而個案誤解導致情況更嚴重。

A：上次有一次同學拿羽毛球丟我，還丟到我眼睛，老師就問他為什麼要丟我，那個同學就說，我只是要丟他的背

R：老師沒問他為什麼要丟你嗎？

A：有，他就說玩，但我不覺得打架是玩

R：所以你覺得玩是玩，打架是打架，是不一樣的事情

A：對 (A200408-11)

可從繪畫看出，個案畫中的房子右牆的線明顯不規則，沒有一筆畫下（可參考畫作一），或許他都新的環境或事物有些適應不良。個案開始感受到在學校不快樂，同儕的欺負，老師的不理，會讓他對新環境感到厭惡或是害怕。

「很難跟泰國的朋友互動，因為他們都欺負我，他們都不喜歡我，我比他們大他們也會欺負我。他們打我的話，我會跟老師講，但老師都不聽我的。」 (A200323-07)

個案母親表示，在家他是最小的，大家習慣把他也當成大人，而他在泰國學校的同學都小過他，「他有跟我說過，他是覺得他們很幼稚，畢竟他大他們一歲，我覺得是這個原因，所以他跟同學比較難相處」。 (M200406-17)

對於畫作的添加物，個案加了雲朵（可參考畫作二及三）。據李洪偉等人的繪畫分析，雲朵代表焦慮不安，憂鬱。個案雖然沒說他現在很焦慮不安，但可從訪談過程中，觀察到個案的表情在說到學校的時候是憂鬱，心情沉重的。

個案似乎想要隱藏自己，因為在畫作二開始，畫裡的人物不再是他，變成忍者、外星人或是普通人物（可參閱畫作二、三及六）。在畫作二的忍者部分，一開始能清楚看出忍者的樣子，但畫完整副畫的時候，個案表示想幫畫畫上背景色，因此，他開始將忍者的背景都塗上黑色，以致現在只能看到忍者的眼睛周圍及衣服的部分。依據李洪偉等人的繪畫分析認為繪畫者漏掉五官或是五官模糊是因為想要逃避人際關係，不能適應環境，有自我防衛意識。個案現階段無法適應泰國學校的環境，因為他覺得老師處理方式與台灣的不同，同學又一直欺負他等。他認為在泰國和同學打架的時候，老師沒問清原因就罵他，沒給他解釋的機會。跟同學之間相處會打架，例如同學踹他、拿羽毛球丟他等等，導致他不愉快想反擊。個案表示希望有人可以帶他熟悉當地的環境，並融入他們，但沒人做到。因此，他也看開了，也沒想過要怎麼去跟他們做朋友 (A200408-11)。

雖然在泰國幼兒園過得不愉快，但並沒有讓個案不想繼續在泰國唸書，他表示還是很期待去小學，且認為，若再被欺負的話，會選擇用說的而不是動手

(A200528-05)。

R：你跟同學相處不愉快，之後的小學你會不想去嗎？

A：不會啊，我還是很想去學校。

S：那你為什麼想去上學？

A：因為上學很好玩啊，可以跟同學相處

R：那如果你又被打咧？

A：被打的話就好好講啊，不要用打的。

R：你會期待去小學嗎？

A：我已經去看過了，還不錯，而且操場很大 (A200528-05)

在學校與同儕相處不佳，但個案在外與年齡較大的小朋友卻能相處和諧，且還很喜歡跟他們一起玩。個案表示跟外面朋友相處的感覺和同儕相處感覺不一樣，也不會打架 (A200528-48)。

R：他跟其他泰國小朋友相處如何？

A：我跟他們相處得很愉快，跟學校的朋友就不好。

S：我之前帶他去跟我們家附近的小孩一起玩，看他們玩得還不錯，很開心，他也會約我再去找他們玩。

R：為什麼你跟他們相處可以很開心，但跟學校朋友又不行呢？

A：跟他們相處很不一樣耶，因為我跟他們相處，他們不會欺負我，會跟我玩，但如果學校的朋友，他們會欺負我。

R：他們年齡跟你一樣嗎？

A：他們好像比較大，是不是二姐？

S：對，他們比他大，可能他習慣和大過他的人一起玩，所以遇到小過他的他不知道怎麼相處，是不是？

A：對，有時候覺得他們很幼稚 (A200528-48)

二、泰國老師及台灣老師處理方式不同

學生在學校打架的時候，老師是最首要關心及勸阻的角色。但個案認為老

師都沒問他原因就指責他，導致他不喜歡泰國的老師，可看出個案與老師之間的關係也不佳。

R：你和同學打架的時候，老師怎麼解決你們的事情。

A：不喜歡泰國的老師，很兇，會罵我，老師都說我怎麼樣怎麼樣，跟同學打架的時候老師都沒問原因就罵我，都很少問罵別人，只罵我，同學說謊老師也相信。我覺得我在泰國讀書很孤獨，他們都打我，所以我不想跟他們玩（A200328-01）

個案認為老師會打罵他的原因是因為看他不順眼，所以他不喜歡泰國老師。

A：我每天都被老師罵，老師打

R：為什麼被罵被打？

A：他應該覺得看我不順眼吧

R：還是你有做什麼事他才會罵你？

A：我覺得我沒做錯事啊（A200408-11）

個案認為，台灣與泰國的老師處理方式不同，因為在台灣，若發生事情的時候，老師會先問事情的來龍去脈，才解決事情，但泰國老師都沒給他解釋的機會（A200408-11）。如果同學告狀說個案打人，老師沒問清楚整個過程就會罵個案，導致他心理不平衡。從個案母親那得知，個案在學校跟同學打架，老師也沒通知或是見家長匯報上述情況（M200406-05）。個案除了在學校適應不良，其餘的像是語言、生活適應都還不錯。因此接下來的求學過程，同儕的互動會是個案需要克服的主要挑戰。

三、文化差異對個案在學校的影響

在學校的部分，泰國與台灣學校的文化差異導致個案對於台灣的幼兒園較好感。而文化差異影響個案在學校社會我的表現包含，與同儕的互動模式、教師處理事情模式不一樣及學校食物的差別。

泰國與台灣的同儕互動模式上或許有些不一樣，也有可能與個案本身性格有關，例如，在學校同儕跟他玩鬧，他們可能是覺得只是在玩，但個案不這麼認為，

只會覺得他們在欺負他。

A：上次有一次同學拿羽毛球丟我，還丟到我眼睛，老師就問他為什麼要丟我，那個同學就說，我只是要丟他的背

R：老師沒問他為什麼要丟你嗎？

A：有，他就說玩，但我不覺得打架是玩

R：所以你覺得玩是玩，打架是打架，是不一樣的事情

A：對 (A200408-11)

在學校發生的種種事情，讓個案覺得，他還是比較喜歡台灣的幼兒園。他認為在台灣可以做自己，沒人敢欺負他 (A200323-06)。

A：比較喜歡台灣，原本覺得台灣幼兒園不好，但是到泰國的時候覺得這裡的幼兒園更不好。

R：為什麼你覺得泰國更不好？

A：因為台灣很少人霸凌我，在那我是我，因為我比別人高大，在泰國是因為大家都欺負我，我都很想打回去，大家覺得我好欺負，我都不敢出手

R：為什麼你不敢出手？

A：因為我打人很大力，不能打弱小的 (A200323-06)

個案一開始認為他不能欺負弱小的，據二姐透露，他是個正直的人，對於弱小會特別照顧。泰國幼兒園同學都比個案小，因此他是把他們當弟弟妹妹看待，但可能他們一直鬧個案鬧得不耐煩，到最後他被迫出手維護自己。

「之前有一次他看到有人被欺負，他就要去幫他，結果就被高年級的針對。像是在路上如果遇到乞丐，他會問我們有沒有零錢，他要給他。」 (S200328-06)

個案表示，他很喜歡台灣學校的同學及老師。雖然當初偶爾也不想上學，但到了泰國學校之後，才發現台灣學校是他喜歡的。

A：在臺灣的心情好到要死，是有時候不想去學校，但我發現在臺灣還是最好的

R：那你覺得台灣學校什麼東西好？

A：老師很好啊，同學也很好啊，最喜歡XXX同學了，她是我這輩子最好的朋友（A200323-04）

個案母親也認為個案在台灣學校的人緣較佳，跟同學、老師，甚至同學家長的互動都不錯。

R：那他在台灣跟同學互動怎麼樣？

M：都很好啊，很多朋友，同學家長也都很喜歡他，因為他可以叫得出他所有同學的爸爸媽媽，甚至阿公阿嬤，因為他愛講話（M200406-17）

個案認為，泰國老師在處理事情上的態度與台灣老師不同，因此他覺得很不習慣，也比較喜歡台灣幼兒園的老師。在泰國他與同儕發生衝突的時候，他表示老師都沒給他解釋的機會，如果在台灣的話老師會先問來龍去脈。

R：那在學校還有什麼不一樣？

A：教育吧

R：哪方面？

A：泰國什麼都不行，台灣都可以，最好

R：那泰國哪些不行？

A：老師沒有給我解釋

R：那你覺得台灣的老師會給你解釋嗎？

A：會啊，如果跟同學吵架還是什麼，老師都會先問怎麼了，不會一來就罵人（A200408-11）

除此之外，個案也認為，泰國學校的食物和台灣幼兒園的食物有些不一樣，特別是在食物的冷熱。因為台灣幼兒園的食物吃的時候都是熱騰騰的，但泰國的食物給學生吃的時候都是涼的，且每餐都會附冰水給學生。對於冰水的部分，個

案能接受甚至也變成習慣，但涼的食物他不太能接受。

R：你在泰國幼兒園都吃什麼？

A：都吃啊，不過他們飯都給很少，所以我吃很多碗

R：你比較喜歡台灣幼兒園的食物還是泰國的？

A：我喜歡台灣的

R：那差別在哪？

A：因為在台灣幼兒園的飯都是熱的，在泰國的他們都先提早煮好，所以我們吃的時候都硬硬的，涼掉了（A200528-25）

貳、個案在家庭「社會我」的表現

本節所指的在家庭社會我的表現是個案與家人的互動及家人眼中的個案。

一、跟家人互動良好

從個案的畫作可發現，煙囪在房子的構造裡是不可或缺的，四張的房子畫裡，三張均有煙囪（可參考畫作一、二及三）。煙囪的煙代表家庭溫暖的意思，若沒畫煙囪也是屬於正常的現象，畢竟亞洲國家的房子較少有煙囪。而個案在繪畫裡都有把煙囪畫上，代表他很在意家庭給他的溫暖，他希望家庭是溫暖又快樂的。個案認為幸福的家庭是大家都在一起，但很少有機會，因為他與父母在泰國，姐姐有在台灣也有在國外的，因此很難有機會一直生活在一起。

「在一起會快樂啊。我是很想要全家人在一起，但是都沒有，很少有那個機會。」（A200328-04）

個案現階段最常和家人互動的是玩耍，他希望一直有人陪他玩。在台灣的時候，有其他兄弟姐妹會陪他玩，但在泰國只剩下父親陪他玩。而目前家庭成員最常陪在他身邊的是母親，再來是父親。

R：家人中誰最常陪你玩？

A：在台灣的話，表哥、二姐、大姐、小姐姐最常陪我玩

R：那在泰國的時候呢？

A：在泰國爸爸最常陪我玩，因為媽媽都在做事情（A200328-03）

個案母親表示，目前在泰國，他在家最黏的是父親，因為父親有空的話偶爾會陪他玩，母親較少，因為還有其他事情要做（M200406-03）。個案在學校發生的事情他都會主動跟父母說，像是被同學欺負等等（M200406-05）。個案對於所有事都不會隱瞞，他遇到什麼事都會告訴家人。

姐姐們較少會長時間跟他相處，比起其他兩個姐姐，二姐跟他相處時間算比較長。個案與家人之間的相處很融洽，姐弟之間的關係也沒有因為年齡差距而陌生。在這之前個案與母親都是來來回回，當回到台灣的時候，見到姐姐們也很快可以玩在一起。二姐表示：

「雖然剛開始見面他會害羞，但過一陣子後就沒事了，就會跟我一起玩」（S200323-02）

「平時很少人會陪他玩耍，所以我在的話就是他的玩伴，跟他打打鬧鬧，二姐的角色對他說就是一個玩伴」（S200323-01）。

「他會一直找我玩耍。他有問過媽媽可不可以再生個弟弟給他，因為他平時覺得很無聊，在泰國的時候爸爸有空的話會陪他一下，如果沒有都是他自己一個人，只能玩一玩電遊或是自己跟自己玩槍戰」（S200323-04）

房子在繪畫裡代表的意義是個體成長的家庭，可透過房子瞭解繪畫者對家庭的安全感、家庭關係、態度等（李洪偉等人，2011）。個案畫中的房子均無底線，由紙的低端切斷（可參考畫作一、二、三及四）。李洪偉等人（2011）的繪畫分析表示屬於漂泊不穩定的狀態及沒自信等。對個案來說漂泊不穩定確實存在，因為在這之前，與父母到數個國家短暫生活，而目前才正式到泰國居住，生活有逐漸穩定。至於沒自信的特質不存在，因為上述二姐已說個案是個有自信的人。

對於與家人互動的關係，個案認為和爸爸的互動是良好的，但和媽媽的互動較差。在他心裡他覺得在要求上，爸爸幾乎都會說好，但媽媽就會反對，所以他才會認為和媽媽互動不好。雖然他覺得和媽媽互動不好，但他還是會聽媽媽

的話 (A200528-35)。個案表示，若在一件事情上他希望得到媽媽的同意，他會用條件和媽媽交換，例如幫忙做家务 (A200528-38)。

R：你平時跟家人互動怎麼樣？

A：跟爸爸互動很好，但跟媽媽的不行

R：為什麼跟媽媽不行？

A：因為媽媽喜歡叫我做東西，我不喜歡。然後有時候有些事情媽媽都說不可以。

R：那你是覺得爸爸很多事情都可以，所以你喜歡跟爸爸互動嗎？

A：爸爸有時候也會說不可以，但比較少

R：你會比較聽媽媽講的還是爸爸講的？

A：媽媽

S：舉例來說，如果你今天想玩水泡，你去問媽媽，媽媽說不行，你會怎麼樣？

A：我會去問爸爸

S：那爸爸叫你去問媽媽的話呢？

A：我就再去問媽媽，媽媽如果又說不行的話，我會想辦法說服她。

S：怎樣的辦法？

A：像是，我跟她說，我今天會抹地，跟她交換條件 (A200528-38)

個案家人很注重親子時間，據二姐透露，若父親放假，會帶他們出去玩，晚上吃飽後也會有晚茶時間，一起看電影、遊戲或是聊天等，偶爾也會去散步 (S200528-42)。

R：平時在家誰陪你弟最多？

S：我媽偶爾也會陪他玩，陪他讀書。像我爸最近都沒上班的話，他很常陪我弟玩。像我現在來了，我們很常都全家人一起互動，像玩炮、翻翻樂或是平板遊戲全家一起玩，或是看電影、吃下午茶。平時我爸有空的話，他也會帶我們出去玩，我們家很注重親子互動。我們家也會有晚茶的時間，吃飽晚餐之後，全家人一起

坐下來看電影，喝飲料之類的。他很常也會主動約我們等下一起看電影、玩遊戲、吃飽飯出去散步什麼的，他喜歡一起活動的事情 (S200528-42)

個案在這年級加上到國外生活，對家庭的依賴性或許比較多，所以很注重家庭的溫暖。如同他在畫作四的樹木畫了樹葉從樹上掉落，據學者們的分析，代表對家庭很依賴，或是容易受到外界壓力影響而導致情緒低落等。而他在畫作裡的樹幹加上了樹洞（可參閱畫作三及四），樹洞代表著希望有一個溫暖的環境及渴望得到關愛。

二、家人眼中的個案

個案在畫作裡整張畫面圖形偏大（可參考畫作一、二），依據李洪偉等人的繪畫分析，指出圖畫中圖形偏大表示繪畫者是個非常有自信的人，社交能力也很棒。據個案二姐透露，個案是個非常有自信的小孩，平常較少會傾聽別人的意見。對於社交能力，個案表示到泰國唸書之前，他在台灣學校的朋友很多 (A200406-04)。

「他都覺得自己很棒，很少聽別人的意見，很標準，平時人家給他意見，他都聽聽而已，最後還是跟回自己的想法。」(S200328-10)

「在穿著上他蠻有自己想法的，平時爸爸媽媽給他建議穿的衣服，他都會有他自己的想法，會指定要穿哪件。」(S200323-05)

畫作的部分，除了圖像偏大，個案將整副畫在紙的正中心，學者們的繪畫分析認為個案是個以自我為中心的人，以上特質與個案特質吻合。個案二姐表示，弟弟是在到了泰國之後，開始變得非常自我為中心，以前在台灣的時候還不會這麼明顯。

S：他最近非常以自己為中心，不太會為別人著想。他以前在台灣不會這樣的，這是他來泰國以後的轉變，轉變很多

R：他自己應該也沒發現到這些改變吧

S：嗯，都沒發現，像是以前他會懂得分享，像是會留食物分給姐

姐，如果姐姐不在他都會等到姐姐回來再給她。但我覺得來泰國的之後有慢慢變了，像是今天媽媽只煮一點飯，然後剩下一碗，他就說他要吃，沒有問問其他人，然後最後還吃不完，剩下一半
(S200328-04)

個案二姐也提過，他是個不甘寂寞的人，做很多事的時候都希望有人可以陪他，他曾經突然說很羨慕二姐和三姐感情很好，年齡相近。

「現在洗澡睡覺都要有人陪，他那天還跟我說，他很想要有跟他相同年級的人陪他玩，他之前跟我說，你跟小姐姐的感情好好哦，我很羨慕。雖然我們平時會陪他玩，但可能年級不一樣，他會覺得感覺不一樣吧。」(S200328-05)

「他有問過媽媽可不可以再生個弟弟給他，因為他平時覺得很無聊，在泰國的時候都自己一個人，只能玩一玩電遊或是自己跟自己玩槍戰。」(S200323-04)

在繪畫裡，樹的部分代表繪畫者成長的過程，可透過特徵看出人格特性。個案的樹屬於簡化的樹，學者們的繪畫分析指繪畫者注重實際，非常講求實際效果，與個案人格特質相符。個案二姐認為：

「他是一個追求利益的人，很現實，昨天他要睡的時候，他就問我，二姐，你今天要不要跟我講故事，我說不要，他就立馬轉身把門關起來，但其實我還沒說完，我是要跟他說，如果你想聽我還是會講給你聽。所以他聽到不是他想要的答案，他馬上就離開了。」(S200328-02)

個案在畫作裡的樹都沒有畫地面線（可參考畫作一、二、三及四）。學者們的繪畫分析指出，繪畫者可能處於漂泊狀況，這與上述講解符合，但沒有主見及沒有立場的人格並不符合，個案是個有主見的人。例如衣服的搭配，個案二姐表示他現在越來越想要自己搭配衣服，買衣服的時候也會有主見說要買哪一件（S200408-06）。而樹冠的部分呈現波浪形（可參考畫作一），說明他是個性格開朗又活潑的人，朋友很多。他認為他在台灣有很多個，數不出有幾個。

但他認為自己在泰國同儕之間不歡迎，因為同學都欺負他（A200406-04）。

「他是個未雨綢繆、有主見、很怕寂寞的人」（S200328-08）。例如：

「我弟是一個做事情會提早準備的人，他最近每次都這樣，像是我跟他說我們明天要來畫畫，因為他不太擅長畫畫，所以他在之前都會先練習。或者是我說等下來考數學，他就會先做準備複習那些。」（S200328-08）

「他都覺得自己很棒，很少聽別人的意見，平時人家給他意見，他都聽聽而已，最後還是跟回自己的」（S200328-10）。

「我覺得他是一個不甘寂寞的人，他會想要有人陪，現在洗澡睡覺都要有人陪，他那天還跟我說，他好想要有跟他相同年級的人陪他玩，他之前跟我說，你跟小姐姐的感情好好哦，我很羨慕」（S200328-05）。

個案在家是最小的，和姐姐們年齡差距較大，二姐認為，可能平時習慣把他當成年齡相仿的弟弟，導致他會偽裝大人。

S：可能因為環境吧，我們都把他當成年級跟我們差不多，導致他很會偽裝大人

R：舉個例子？

S：像是那天，他要求玩槍戰，我就說不然我們來玩扮家家酒，他說不要啦，很無聊。但後來我說不管我想玩，他最後也跟我一起玩，還玩得很開心，這兩天也有一直在邀我再玩家家酒

（S200328-03）

個案母親表示，「他對新鮮的事情都很好奇，他也比較敢表達，敢開口，所以他語言方面就進步很大，像他的英文沒有什麼學習，然後進到這邊的學校，他面對泰語面對英語都不懂，他唸的是雙語學校，又是泰語又是英語，所以他都是課後學習泰語，所以他泰語進步得很快。」（M200505-17）

R：那除了學習上，弟弟他在生活適應能力上你覺得怎麼樣？

M：我覺得很好啊，就是跟同學比較沒辦法適應（M200505-08）

除此之外，個案二姐表示，「他在團體生活很會照顧別人，會想要出頭的人，類似想要帶頭的人，引起別人的注意力，需要別人的關注和掌聲。他也是一個樂於分享的人」（S200528-43）。且可能是因為年齡增長，他開始願意用溝通方式解決事情，而不是哭鬧或是生悶氣（S200528-45）

S：他是個講理的人，比如說如果你跟他吵架，當下他可能還是會生悶氣，哭鬧。我會跟他說你需要冷靜一下，他會自己去旁邊冷靜，然後他冷靜之後會回來跟你說，用理性的態度跟你說，我就是不喜歡怎樣怎樣。

R：他以前會這樣嗎？

S：以前可能太小，還不會這樣。他現在長大之後就比較會用講的，不會無理取鬧，願意溝通（S200528-45）

對於個案到泰國後的變化，二姐認為他現在變得比較自我為中心，二姐也猜測或許是受環境影響。

S：他現在不太會為別人著想，他以前在台灣不會這樣的，這是他來泰國以後的轉變，轉變很多

R：他自己應該也沒發現到這些改變吧

S：嗯，都沒發現，像是以前他會懂得分享，像是會留食物分給姐姐，如果姐姐不在他都會等到姐姐回來再給她。但我覺得來泰國的之後有慢慢變了，像是今天媽媽只煮一點飯，然後剩下一碗，他就說他要吃，沒有問問其他人，然後最後還吃不完，剩下一半（S200328-04）

從母親及二姐的角度看來，個案到了泰國之後改變最大的是個性變得很暴躁、沒耐心，比較會頂撞大人的話。

R：是在講話上沒耐心嗎？

M：對對對，或是大小聲比較多的頻率，然後可能是，我在想可能在學校比較少講話，所以回來會一直想要跟我們講話，然後我們

可能就比较沒注意他在講什麼，他就生氣了 (M200406-12)

M: 我在想是不是因為這邊比較熱還是怎麼樣，或可能是他自己要面對陌生的環境，跟陌生的同學，在語言上的不同啊，他自己要去面對，所以可能就比较暴躁吧，脾氣比較不好。脾氣是最大的改變，然後可能這邊的小孩子也會動粗吧，會去鬧他，老師也不怎麼管，所以他就給他打下去 (M200406-13)

S: 他現在很缺乏耐性，講沒兩分鐘就跟我大小聲了，很奇怪，他以前都不會，都會好好說，二姐我跟你說怎樣怎樣，我這次來了之後他整個就不一樣了 (S200328-10)。

除此之外，個案二姐認為他現在是個會講理的人，不會再像小時候無理取鬧。遇到事情的時候懂得用說的。

S: 他是個講理的人，比如說如果你跟他吵架，當下他可能還是會生氣，哭鬧。我會跟他說你需要冷靜一下，他會自己去旁邊冷靜，然後他冷靜之後會回來跟你說，用理性的態度跟你說，我就是不喜歡怎樣怎樣。

R: 他以前會這樣嗎？

S: 以前可能太小，還不會這樣。他現在長大之後就比较會用講的，不會無理取鬧，願意溝通 (S200528-46)

叁、綜合討論

綜合上述，個案覺得自己在學校的角色是個不受歡迎的人，因為被同學欺負，甚至覺得老師看他順眼，認為就算沒做錯事也會被罵。因為這些事，導致他在泰國學校的人際關係也不佳，他覺得孤單沒朋友，不喜歡泰國的老師。他現在比較喜歡台灣的學校，因為他覺得在那裡有很多朋友，且都不會使用暴力，能夠和平相處，一起玩。母親也表示個案在台灣學校人緣不錯，同學、老師甚至同學家長都很喜歡他。

個案在學校過得不開心，但與家人互動還算融洽，除了平時脾氣比較暴躁或

是不耐心。個案脾氣變得暴躁可能如母親所說的，在學校遇到那些事，回來想要抱怨訴說，但可能家人們在忙著別的事，不小心忽略他說的話，慢慢地他會覺得怎麼沒人想聽他說話。除了偶爾情緒上不穩定，其他時候個案還是會跟家人好聲好氣說話，打打鬧鬧等。

個案在學校除了與同儕之間相處不佳，其他像是學業、語言、生活上適應上算普通。生活適應上在 Black 等人 (1991) 的 U 型理論裡處於衝擊期與調適期，而在學校與同儕及教師相處仍處於衝擊期，還找不到合適的方式和他們相處。可能因為個案年級還小，他在台灣幼兒園的時候沒有被同學欺負過，而他到了泰國遇到後也沒想過要怎麼解決，他曾有想過要好好跟他們講打人不對的，但最後還是沒用，所以他只能用同樣的方法對同學。個案母親表示，個案剛開始到泰國幼兒園的時候，跟同學相處還算可以，但泰語學會之後，就開始有矛盾。由此可發現，個案在 Black 等人 (1991) 的 U 型理論裡，剛到泰國的時候，在社會我與同儕相處的過程屬於甜蜜期，跟同儕互動算融洽，他表示，當時還有朋友，不會和同儕起衝突，泰語較熟悉之後開始與同學起衝突。據 U 型理論的論點，衝擊期介於 4 至 6 個月，但目前個案已在泰國將近一年，應屬於調適期，但與同儕及老師之間的相處仍處於衝擊期。因此，與理論的時間點不相符。

個案與同儕之間可能是溝通的問題，因個案可能對泰語的語句用詞上還不精通，導致當地學生誤會等情況發生。本研究與余家銘 (2013) 研究共同認為溝通問題會影響文化衝擊。黃心怡 (2014) 研究認為，女生在同儕互動關係表現優於男生。以上結果與本研究相符，個案為男生，在同儕的互動上較弱。

個案在繪畫裡呈現了數次希望有個溫暖的環境，可能他在學校發生的那些不愉快的事，他希望回到家能得到家人給他的關愛及溫暖。雖然他在幼兒園與同儕相處不佳，但他並沒有因為那些事而排斥去學校，他反而還會很期待國小開學。

個案思想在同齡上算是成熟，因為在家他最小，年級與姐姐們有大的差距，大家習慣把他當大人對待，導致他很會偽裝大人 (S200328-03)，所以當他到泰國讀書的時候降讀，班上同學都比他小，在這方面他覺得同學們比較幼稚，較難融入他們 (M200406-17)。對較大的朋友他卻能相處愉快，很喜歡跟他們玩 (A200528-47)。

個案在泰國學校是一位外籍插班生，老師應該多給於關注，並且帶領他跟其他同學互相認識，個案認為自己不受同學和老師的愛戴，因為同學的欺負及老師的指責。本研究與蘇儷惠（2008）研究結果不相符，其研究發現學校衝擊的主要因素是語言、飲食及固定作息，而本研究發現則是認為社會交流是主要因素。蘇儷惠（2008）研究結論得出，教師會提出對外籍學生的適應策略，例如提供特別照顧、情緒支持與教學指導等，也會訓練小助手協助外籍學生，增進同儕之間互動。若個案在泰國學校的老師有給於以上的幫助，會讓個案盡快熟悉及融入同儕互動。

個案在研究過程為 7 及 8 歲，對於 Stonec 與 Lemanek（1990）的自我概念發展階段為第三段，第三段特徵是把社會化觀點加入自我描述，個案有達成以上特徵，在學校同學欺負他，老師又常罵他，因此從他人的反應與評價，他認為自己是個不受歡迎的人。

總結來說，個案在社會自我概念學校的部分不佳，因在學校與同儕及老師互動不愉快，而在家庭部分與家人互動良好，只是偶爾在家會鬧情緒。

第四節 個案對自我概念「情緒我」的表現

本研究自我概念「情緒我」是依據 Shavelson 等人的自我概念層次結構模式，他的情緒我指的是個體在社會生活與他人互動的過程中產生的情緒表現或對事情的反應狀況，例如寂寞、焦慮、愉快、生氣等情緒。因此，在本節欲探討從個案個人角度及家人角度對他的情緒表現之看法。

壹、個案對自己情緒的察覺

對於個案對自己的情緒察覺部分，包含個案剛到泰國及到泰國一年後的情緒差別。

一、個案的自我情緒察覺

在情緒自我察覺的部分，個案知道自己最近的情緒不穩，因為學校遇到的事情對他影響很大。他在學校一直被欺負，沒朋友。他表示，「在泰國上學的心情很不好，在台灣的心情好到要死，是有時候不想去學校，但我發現在台灣還是最好的」（A200323-04）。他在學校沒有朋友，回到家有時候也覺得孤單，因為家裡只有爸爸媽媽，沒有一個差不多年級的兄弟姐妹跟他一起玩。導致他現在覺得家庭是不幸福的。

A：我現在覺得不幸福

R：為什麼你覺得不幸福？

A：因為在泰國都是一個人，在家裡沒有人陪我玩，我覺得很孤獨

（A200323-08）

而個案認為快樂的家庭是需要全家人都在一起，但機會很少（A200328-04）。以目前階段來說，個案覺得自己的情緒是，

A：傷心生氣最多

R：為什麼傷心生氣最多？

A：因為沒有人陪我，快樂一般一般（A200328-06）

個案是個不甘寂寞的人，所以他最在意的是沒有人陪伴，加上又到了新環境，難免會加重他的孤獨感。雖然爸爸在泰國偶爾還是會陪他玩，但畢竟不是相同年齡，對他來說可能還是有差別。個案二姐這次到泰國，雖然偶爾不順他

意時他會鬧脾氣，生氣二姐，但有人陪他玩，他還是覺得開心的(A200408-07)。

對於怎麼控制情緒的問題，個案表示不太理解要怎麼去處理情緒上的困擾，因此，他說道，「沒有怎麼辦，不然要怎麼辦，讓我自己不要生氣」(A200328-07)。

雖然個案表示不知道怎麼控制情緒，但事實上他已經有在控制，例如：

「他們有時候會欺負我怎樣怎樣的，我不管，我會打回去，但我有時候會想他們如果打我超過10次，我就會打回去，我會給他們機會」(A200323-05)

又或是當搶玩具的時候，個案表示，「我會讓給其他人，我知道要分享，一起玩才好玩」。(A200328-09)當他在學校跟同學打架時，他有想過用好好講的方式跟同學說不能打架，但他表示不管用，同學都不理會(A200408-11)

二、個案剛到泰國時的情緒

個案本身認為自己在台灣時及剛到泰國時情緒還不錯，不會很容易就發脾氣或是被激怒(A200408-14)。如同他在第一及第二次的訪談過程也很有耐心，也可看出他當時的心情是愉快的。研究者第一次去他台北的家見他時，他的情緒也很穩定。

R 你以前在台灣的時候情緒會很暴躁嗎？

A：當然沒有

R：那你剛到泰國的時候有這麼暴躁嗎？

A：沒有

R：那是什麼原因讓你這麼暴躁？

A：因為我覺得天氣很熱，我會很不舒服，所以很生氣，然後媽媽又很常叫我做東西(A200528-39)

個案二姐認為，他還沒到泰國唸書之前是比較溫柔的。

「我記得他在台灣的時候脾氣沒那麼暴躁，我們講的東西他通常都會做，也會耐心的聽我們把話說完，但現在就不一樣了」

(200328-13)

「他以前不開心的話就只是哭或是生悶氣吧，反正情緒就沒那麼浮躁」 (S200328-14)

個案母親也認為，個案在剛到泰國時不會那麼容易暴躁，在講話或是做事時都很有耐心 (M200406-12)。

三、個案到泰國一年後的情緒

個案到泰國一段時間後，家人甚至他自己都發現情緒改變了不少，很容易暴怒、沒耐心、大小聲等。個案在繪畫裡呈現的特徵在情緒上大部分都是與焦慮、情緒不穩、憂鬱、急躁等有關。

從個案的繪畫可發現，線條上較混亂及斷續，特別在房子的線條特別不流暢及部分有少許的淺淡 (可參考畫作一)。根據李洪偉等人 (2011) 及 Stanley (1970) 的繪畫分析指出，可能是在生活中感到心理的緊張、覺得自卑、沒信心、焦慮不安等。或許個案剛到泰國生活的時候，確實有點焦慮不安，因為突然之間要自己面對學校的老師及同學，到了學校沒有父母親在身旁，自然會覺得很緊張，很焦慮。而且當時個案對泰語還不熟悉，去一個新環境除了要面對新文化，語言也是一個極大的挑戰。

個案在畫裡把房子畫得透明化，因為可看見自己與母親在裡面，母親身體的也呈現透明化，可看見軀幹 (可參考畫作一)，學者們的繪畫分析認為繪畫者思緒混亂，情緒很不穩定。或許那時候的個案已感覺到同學對他的不友善，而且老師也不理會他的投訴，所以他去學校的時候都不開心。

「不喜歡泰國的老師，很兇，會罵我，老師都說我怎麼樣怎麼樣，跟同學打架的時候老師都沒問原因就罵我，都很少問罵別人，只罵我，同學說謊老師也相信。我覺得我在泰國讀書很孤獨，他們都打我，所以我不想跟他們玩。」 (A200328-01)

個案在繪畫裡將門畫成雙扇門，也開始附上把手 (參考畫作二)，學者分析認為繪畫者有懷舊的情緒。以上特質與個案相符，個案表示想念台灣的很多事物，「會想念台灣，會想念台灣的家、會想大姐、二姐、小姐姐、還有表哥、台灣的食物、台灣的學校，會想念台灣的朋友。」 (A200323-03)

從個案的繪畫可看出，在房子結構上顯得越來越細緻，例如煙囪多了一個蓋子、門有把手、把泰國家的落地窗畫進去、樹幹有紋路等等（可參考畫作二、三、四），可發現個案的觀察力有變強的傾向。在樹的部分，個案特別用心繪畫，依據李洪偉等人的繪畫分析指出，繪畫者仔細描繪樹幹的表明可能表示其對自己的外表不在意、脾氣大，易怒等。不在意外表的特質不符合個案，因為個案二姐表示，他很注重外表及穿著打扮（S200323-05）。而脾氣大及易怒即符合個案特質。據二姐及母親表示，個案到泰國之後變得很容易暴怒，發脾氣，也很沒耐心（S200328-10）

前陣子的訪談個案表示生氣及難過的心情最多，過了一段時間後，在 2020 年 5 月 28 日的訪談中，研究者再次問個案的心情，生氣、開心、難過哪個情緒比較多。個案仍表示，生氣的心情還是比較多（A200528-09）。且他還會跟二姐表示他覺得自己真的很暴躁。

S：還有暴躁，他今天才跟我說，二姐我覺得我很暴躁而且沒有耐心。

R：你有印象因為什麼事情暴躁嗎？

A：我就不喜歡被人講我啊，或一直問我

R：那例如什麼事呢？

A：就...就...我不知道怎麼講(A200528-11)

S：我知道是什麼，就我有時候會問他泰文，同樣的字我問他一兩次他都不會怎樣，但如果三四次之後，我弟就會開始生氣，他就會說我教過你了，或是我沒有念准念對，他就會很煩很暴躁這樣。

R：所以還是一樣不能重複問一件事這樣

S：對，而且有時候我們會叫他去做事，幫我拿衣服，幫我拿那個，就什麼都叫他。

R：之前都不會叫他做嗎？

S：之前比較不會，因為他年紀比較輕，他現在會說我是少爺，我不用做家事（S200528-13）

繪畫的部分，個案畫作裡的樹木，在樹冠的部分線條混亂(可參考畫作五)，依據學者們的分析指，繪畫者脾氣暴躁且情緒激動。這與個案本身相符，除了家人及他自己認為脾氣越來越暴躁，研究者也發現在 2020 年 5 月 28 日的訪談中，個案的情緒明顯比前幾次訪談來得沒耐心及容易激動。訪談進行 25 分鐘後個案顯得開始有點不耐煩，對於研究者的問題也不太願意思回答，但當個案二姐說，我們再聊一下，等下陪你玩打電動，個案心情馬上恢復，繼續配合訪談。而他表示，平時會暴躁是因為他有想要做的事，但媽媽卻叫他幫忙，所以就生氣了(A200528-40)。

貳、家人對個案的情緒表現看法

到了泰國之後，家人覺得個案在情緒上改變不少，因此這部分想要瞭解個案在家人眼中的情緒改變為何。

一、家人認為到泰國後個案的情緒改變

不管是二姐或是母親，都認為個案到了泰國越長時間，其情緒的改變越多，特別是容易暴躁、越來越沒耐心、很會發脾氣，開始會頂撞等。家人認為個案會發脾氣是因為不喜歡重複講同一件事。母親舉例說，「像是在學習上吧，比方說，我們不會他會的，請他重複說他就會不耐煩」(M200406-08)。可發現個案不止對別人重複的東西他覺得煩躁，別人請他重複的東西他也會覺得不耐煩。

家人認為，個案目前只要有不如他意的事，他就會發脾氣。母親及二姐都認為，個案到了泰國之後變得很沒耐心，二姐表示，「他現在很缺乏耐性，講沒兩分鐘就跟我大小聲了，很奇怪，他以前都不會，都會好好說，二姐我跟你說怎樣怎樣，我這次來了之後他整個就不一樣了」(S200328-10)。母親也說道，

M：之前比較有耐心，現在比較沒有，不知道為什麼

R：是在講話上沒耐心嗎？

M：對，或是大小聲比較多的頻率，然後可能是，我在想可能在學校比較少講話，所以回來會一直想要跟我們講話，然後我們可能就比較沒注意他在講什麼，他就生氣了(M200406-12)

「他脾氣變得很沒耐性，我請我弟教導我泰文，沒兩下他就不想要教了，因為我可能講錯或者發音不對，這都會讓他生氣，或者，我教他數學，他可能算不好，會生氣」（S200528-09）

至於情緒控制的部分，個案母親表示當個案跟她抱怨學校事情的時候，偶爾會教他怎麼去面對及解決，「教他之後有時候有效，情況會好一點」。
(M200406-07)

而個案家人認為，個案的情緒改變部分原因是因為天氣。因為泰國屬於悶熱天氣，而台灣有四季，台灣的夏天對他來說還可以接受。如個案母親及二姐說的，他的最近的脾氣變得越來越暴躁或許是跟天氣有關。

M: 他在這邊比較暴躁，我在想是不是因為這邊比較熱還是怎麼樣
(M200406-13)

S: 我覺得天氣也有可能讓他脾氣暴躁，因為這裡太熱了，他又不喜歡熱的人，所以我覺得是其中之一（S200328-12）

除此之外，個案母親也認為，有可能是因為語言、陌生的環境及泰國小孩的影響等，導致個案的脾氣改變。

M: 可能是他自己要面對陌生的環境，跟陌生的同學，在語言上的不同啊，他自己要去面對，所以可能就比較暴躁吧，脾氣比較不好。脾氣是最大的改變，然後可能這邊的小孩子也會動粗吧，會去鬧他，老師也不怎麼管，所以他就給他打下去（M200406-13）

六、綜合討論

綜合上述，家人均認為個案到了泰國之後，情緒上有很大的轉變，而個案本身也察覺自己的情緒有不穩定。個案母親認為，他的情緒的改變原因可能有兩點，一點是因為泰國太熱，個案是一個很不喜歡熱的人，所以難免心情容易暴躁，另一點是可能在學校遇到的衝擊讓他心情煩躁，因為他現在需要自己面對陌生環境，很多文化上的差異，而他不知道怎麼解決。除了環境與文化的影響，年齡的增長可能也有間接的關係。一個人在情緒上的改變影響因素包含焦慮不

安、沒安全感、被忽略等。雖然個案之前有在泰國來來回回，因此也不會陌生，但在這之前，他進出都是與父母一起，而這次需要自己到學校面對不一樣的文化及環境，焦慮不安等心情就會出現。

目前，個案與同儕及老師的相處仍處於U型理論的衝擊期，他還沒找到方法跟當地人相處，這也是他最困擾的點，母親表示，他一直耿耿於懷為什麼在泰國會被欺負（M200406-13）。個案在台灣與同學相處都沒問題，甚至同學的家長也很喜歡他（M200406-17），個案也表示他在泰國都用和台灣同儕的相處模式，但行不通。所以來到泰國有這麼大的轉變他可能一時之間也還無法接受，導致情緒起伏較大。

蔡靜儀（2015）研究結果發現，學習情意管理，將負面轉換成正面情緒，就能更快融入及適應當地文化習俗，增加涵養知識。但本研究個案年紀還小，他還不知道要怎麼將負面情緒轉換成正面，如同他說遇到問題的時候不知道怎麼解決。

本研究結果發現個案他瞭解自己的情緒，但不知道要怎麼控制，導致他都以發脾氣、大小聲等來表達情緒。林怡蓓（2019）研究對象為國小高年級學童，研究發現其情緒我為中上程度，屬於良好狀態，顯示可良好控制情緒。此結果與本研究不相符，也呈現年齡差距，因為個案為國小低年級學童。

在Black等人（1991）的U型理論裡，個案情緒自我概念處於衝擊期。如他在畫剛到泰國時的生活畫時表示，他當時心情是開心的。因此，在情緒上沒受到任何影響，但與同儕相處一陣子後開始有摩擦，情緒也逐漸受影響。依據個案的逗留時間，應處於調適期，但個案仍處於衝擊期，他能理解自己的情緒，但不知道要怎麼控制情緒。

個案在學校與同儕相處不愉快，因此都以打架解決事情，心情容易受影響。而當他學校受氣，想要回家找家人洩憤，若同時家人正忙著其他事沒認真聽，個案的情緒就容易再次暴怒，以至他的情緒一直處於不穩定狀態。研究者者與Pascoe（2005）想法一致，認為交新朋友是一種挑戰，而這種挑戰會影響情緒導致焦慮不安、沮喪等。而個案在泰國的這段期間，因交友問題而感到孤單、生氣等。

對於 Erikson 的心理社會發展理論，個案屬於 6 至 11 歲的學齡兒童期。此階段的主要關係是學校，而發展任務與危機是勤奮進取及自貶自卑，若發展失敗的話容易產生挫折感。個案目前是處於自貶狀態，因為他認為老師看他看不順眼所以不問原因就罵他，而在同學間不受歡迎因為一直被欺負。

總結來說，個案在自我概念情緒我處於衝擊期。在泰國的這段時間，他覺得傷心生氣的情感較多，因為跟同儕相處不佳，在家及學校都沒年齡相近的人陪他，一直處於孤單的狀態。



第五節 個案對自我概念「身體我」的表現

本研究自我概念「身體我」是依據 Shavelson 等人的自我概念層次結構模式而定，其身體我指的是個體自我的體能及外貌，與人相處互動後，在外表和體能上呈現主觀的態度對待本身的體能與外貌。本節將分成個案自己及家人對他的身形、外形等的看法。

壹、個案本身對自己的身形及體能看法

個案到了泰國之後，越來越注重身形及外貌，他也認為自己的體能有些下降，不如從前。此部分將探討個案對自己的身形、外貌及體能之看法。

一、個案身形的改變

目前個案對自己的外形評價是，身材不理想，體重太重，不喜歡臉因為太大，但對於身高及髮型是可以接受的。當二姐想透露個案體重的時候，他很緊張也很在意。在看到以前小時候的照片時，邊笑邊說「我以前怎麼那麼好笑」（A200408-06）。雖然他不滿意現在的身形，但比起以前的他，他表示比較喜歡現在的自己，因為現在比較帥（A200408-06）。

A：我喜歡身高，但我不喜歡我的體重

R：為什麼不喜歡

A：不喜歡是因為太胖了

S：偷偷跟你說他體重...

A：... 呃.. 不要說啦，你說了嗎

S：哈哈，沒有說啦

R：那你有沒有想要改變你的體重？

S：沒有

A：有啦！

R：那你喜歡你的外表嗎？

A：不喜歡，因為我的臉太大了

R：那你覺得髮型怎麼樣？

A：髮型還可以接受（A200406-07）

個案會很在意自己的身形是因為在泰國幼兒園，他的同學身形都屬於瘦小型，而他在班上是最壯的，所以他覺得自己和他們不一樣，也有可能因為個案比同學年紀大一點，身形上才會有比較大的差別，但他還是很在意自己的身形比他們大。

R：你在泰國的同學是瘦瘦的還是壯壯的？

A：瘦瘦的，沒肉沒肉的

R：那你是因為他們都瘦瘦的，所以很在意自己的身形嗎？

A：對啊

R：你在班上是最壯的嗎？

A：對，他們都很瘦

S：可能因為他年紀比他們大一點，所以身形上也有差別

(A200528-18)

二、個案開始注重身形外貌

研究者的另一篇論文是透過自畫像探討個案幼小銜接的心路歷程（李秋瑩，2020）。繪畫時間點與本研究相同，透過個案剛到泰國時的自畫像（圖 3-8）及到泰國一年後的自畫像（圖 3-9）裡探討他在銜接過程的心情及對身體意象的看法。個案在自畫像裡的明顯差異是，到泰國一年後開始注重身形及外貌。

以下繪畫皆依據李洪偉等人（2011）及 Stanley（1970）的繪畫分析。個案兩張自畫像的人物偏大，意味著自信、情緒化及性格外向等特質。而在訪談中個案家人透露他是個非常有自信的人，覺得自己是最棒的（S200328-10）。個案將身體結構畫得很清楚，代表他對自身有完整的認識，自我意識也很清楚。他的人物均朝正向，或許是希望他人可以多瞭解他。個案把頭髮往上畫的原因可能是對現實的事情很煩惱。他在兩張自畫像的眼神都向前看，代表他都能面對現實。對於眼睛的間距相近，可解釋成他只顧眼前利益。個案家人表示，只要他認為對他沒利益的事，他就會離開。「昨天他要睡的時候，他就問我，二姐，你今天要不要跟我講故事，我說不要，他就立馬轉身把門關起來，但其實

我還沒說完，我是要跟他說，如果你想聽我還是會講給你聽。所以他聽到不是他想要的答案，他馬上就離開了」(S200328-02)。

個案在兩張自畫像都沒畫上眉毛，學者們認為無眉毛代表內心孤獨。個案自己表示不管是在家或是學校，他都覺得很孤獨，因為家裡沒有年齡相近的兄弟姐妹，在泰國學校又被同學欺負(A200323-08)。個案家人也表示他在家都一直希望有人陪他。「我覺得他是一個不甘寂寞的人，他會想要有人陪，現在洗澡睡覺都要有人陪，他那天還跟我說，他好想要有跟他同年級的人陪他玩，他之前跟我說，你跟小姐姐的感情好好哦，我很羨慕。雖然我們平時會陪他玩，但可能年級不一樣，他會覺得感覺不一樣吧」(S200328-05)。

個案在剛到泰國時的自畫像裡有畫上小耳朵，依據學者們的分析，繪畫者是害怕傾聽。而到了泰國一年後的自畫像卻沒畫耳朵，分析表示很少傾聽他人意見。個案家人表示，他很少會聽別人的意見，就算給了他意見，最後他還是會跟回自己所想的(S200328-10)。個案在剛到泰國時的畫作裡把自己的脖子畫得細長，學者們分析指繪畫者依賴性強。或許如同個案家人說的，他做事情都希望有人陪，很依賴家人。但他在到泰國一年的畫作裡省略了脖子，繪畫分析指繪畫者做事不顧後果。而稜角分明的軀體是指個性倔強，這也許能與個案家人說的個案很相信自己，覺得自己很好不需要改等的論述做連接。

個案在剛到泰國的自畫像裡將自己的胳膊畫得平舉，學者們分析繪畫者希望能適應環境，且模糊的手代表他在人際關係上缺乏自信。這兩種特質都有可能發生在個案身上，因為他正式到泰國生活，會希望自己能融入當地環境，且他在學校和同學互動不佳，會導致他覺得自己人際關係不好等的情況發生。個案在剛到泰國的繪畫裡幫自己畫上領帶、鞋子、衣服褲子均上色，可看出他很注重外形裝扮，如同他家人說的，他開始對穿著越來越有主見(S200328-10)。但他在到泰國一年後的繪畫裡，只注重在肌肉的部分，學者們認為強調肌肉代表自戀。雖然個案有說過認為自己現在蠻帥的，但他表示，會畫上肌肉是因為他覺得自己現在很胖，希望能練成肌肉男，讓自己更帥(A200323-08)。

研究結果發現，個案在銜接的過程中對身體動作發展有影響。到了泰國個案認為自己的體能有下降，且對身體意象也改變。從自畫像可看出明顯差異在於

身形。剛到泰國的自畫像身形為瘦長型，但到泰國一年後的自畫像為圓嫩型。自畫像身形特徵與訪談內容相符，個案現階段很在意自己的身形是因為他在泰國幼兒園的同學都是瘦小型的，唯獨他最壯，所以才會希望吧身材練成肌肉。在體能的部分，個案表示在泰國的幼兒園沒有操場，因此，他運動的次數變少，體能也跟著下降。

從繪畫分析可發現，個案內心一直處於孤獨狀態，他認為平時在家沒有年齡相近的兄弟姐妹陪他玩，在泰國學校和同學處不來所以沒朋友。而在兩張繪畫上看出個案繪畫時的心情，剛到泰國時的自畫像顏色鮮艷，嘴角上揚、手臂張開，訪談中他表示因為是開心的。但到泰國一年後的自畫像所呈現的特徵有些相反，嘴巴平行，色彩單薄，大部分以黑白為主（引自李秋瑩，2020）。



資料來源：李秋瑩（2020）。文化遷移對幼小銜接心路歷程-以兒童為觀點。「2020 台灣幼兒教育與照顧學術研討會」發表之海報論文，嘉義縣南華大學。

三、個案體能的改變

個案認為自己在體能運動上很強，他很喜歡運動。對於運動的喜好，他覺得自己最喜歡也比較擅長的運動是跑步及攀爬。對於其他的運動他也不排斥，例如足球、籃球、羽毛球等，目前也在學游泳（A200406-06）。

A：我喜歡跑步，但我比較擅長爬。

R：爬什麼？

A: 攀爬什麼的, 都喜歡 (A200408-10)

到了泰國之後, 他覺得自己在運動上最大的轉變是體能下降, 因為比較少在運動。他對以前在台灣時的體能很有信心, 因為每天在學校都會跑步。但現在在泰國的學校沒有操場, 也很難可以找到有操場的地方, 所以他認為少鍛煉之後體能很快就退步 (A200408-10)。

R: 你說你的體能下降, 可以舉例嗎?

A: 就我以前以前可以衝很快, 像是 400 公尺的話可以跑到 5 圈, 但現在最多只能跑到 3 圈而已, 少跑了 2 圈。(A200406-10)

R: 那你在學校會參加運動比賽嗎?

A: 會啊, 像以前在台灣的時候學校會辦跑步比賽, 我都有參加。

R: 泰國學校呢?

A: 泰國學校如果有辦我也會想參加, 目前還沒遇到。

(A200406-11)

運動時缺少陪伴也是重要因素之一, 如同個案二姐說的, 他做每件事都希望有人陪伴 (S200328-05)。個案在學校沒朋友可以一起陪他練習, 在家時家人有時候沒時間陪他運動, 而個案也抱怨二姐有時候不要陪他運動。

A: 我有時候都希望二姐陪我跑, 但二姐都不願意

S: 因為他也都不表現得乖, 不聽話, 大小聲 (A200408-07)

個案母親表示, 雖然在學校碰到很多不愉快的事, 但他沒講過不想繼續在泰國唸書, 他反而是說, 「希望有大操場的學校, 但這邊學校都很小」

(M200406-14)。可見運動在個案日常生活也佔了不少。母親透露, 「他之前有說喜歡台灣學校是因為學校很大, 有大操場, 我有問過他, 他說因為這裡都沒有大操場, 因為他之前每天都會去大操場跑步, 他在這裡都沒辦法, 他想要運動」 (M200406-18)。

個案屬於可動可靜型的男孩, 他偶爾會不想動, 但若有吸引到他的東西, 他會喜歡。母親說道:

M: 他有時候都懶得動, 外面有太陽叫他出去他都懶得動, 但是如

果出去有好玩的就會一直動

R：那他就是傾向於待在家裡的那種？

M：不是耶，他也常常約他姐姐去哪裡，他就是不喜歡曬太陽，因為這裡太熱了，所以他就不喜歡動，但是如果帶他去操場啊，有公園的地方他就很喜歡（M200406-09）

四、個案外形上的轉變

個案在外形上主要是因為年齡增長、文化習俗及天氣的影響而轉變。文化的影響導致他逐漸融入其中，喜歡穿搭泰國著名的花襯衫，鞋子的部分也變得較喜歡穿人字拖或是涼鞋。而對於天氣的影響是，因為炎熱天氣導致個案穿背心及短袖的次數增加。

個案隨著年齡增長，對自己的穿搭逐漸開始有了主見。他會想要自己搭配衣服，有時候還會覺得媽媽幫他選的衣服有些幼稚。

A：有一些衣服不喜歡

R：為什麼不喜歡？

A：因為有一些太幼稚了

R：那些衣服是誰幫你選的？

A：媽媽

R：你有沒有跟媽媽說你不喜歡幼稚的衣服？

A：有啊，但媽媽都說很帥很帥

S：他的衣服多半有些是人家送的，因為小朋友發育期間都大很快，就我媽朋友同年齡的小朋友很多，所以他們都會送我弟，有些是我媽買的，但大多都是送的，有時候會買蜘蛛人的衣服給他，因為他喜歡蜘蛛人，他很注重外形打扮（A200406-08）

個案接觸泰國之後也會開始穿泰國的花襯衫（圖 3-10），甚至回台灣的時候也會穿，不會因為台灣很少人穿而覺得奇怪。對於台灣及泰國的服裝打扮上，沒有太大的改變。個案二姐表示，最大的改變只有從長袖換到短袖，因為泰國天氣太熱，大多數時候都穿短袖（S200328-11）。現在對於自己的服裝也頗有

主見，懂得要怎麼搭配衣服。個案二姐表示以前還不太會要求自己搭配衣服，現在長大後越來越有主見，重要場合也會要求噴香水及上髮膠，開始會模仿成人的行為（S200328-10）。個案目前會要求上髮膠去學校，在台灣學校不被允許，但泰國學校可以，所以他偶爾會想要上髮膠（圖 3-11）。



個案二姐表示，泰國大部分人的習慣是穿人字拖就出門，因此弟弟在那裡一陣子後，也開始會穿人字拖出門，但基於禮貌性，大人還是會限制個案穿鞋子的部分。「我弟現在在泰國變得比較會拖鞋走路、穿夾腳拖出門，不過，我們大人會限制他的鞋子，只要是出門就是不可以穿夾腳拖，去海邊是把夾腳拖帶著，在泰國他們習慣穿夾腳拖出門，去逛百貨公司也是，但是，我們家認為，穿夾腳拖出門不禮貌，莫非是有什麼原因需要穿出門，或者鄰近買東西，不然是不穿出門的」（S200528-10）。

個案家人會限制他穿人字拖的習慣，他自己也認為出門穿人字拖是不正式的，所以他只要在家附近買東西的時候才會穿。

A：泰國人他們都喜歡穿拖鞋。

R：那你會想跟他們一樣穿拖鞋出門嗎？

A：不會，因為穿拖鞋不好看，不正式，如果近近買個東西就可以（A200528-32）

貳、家人對個案身形及外形的轉變之看法

個案母親及二姐認為，個案的身形到了泰國之所以會改變或許是因為食物及飲食習慣的關係，而外形之穿著打扮上可能是受天氣的影響而改變。

一、泰國食物對身形的影響

個案家人認為，他的身形或許有受文化的影響，因為文化差異，食物攝取的甜度、鹹度等有差別。放假的這三個月裡，和個案最常相處的是二姐，她表示，剛到泰國時見到弟弟的第一個感覺是，弟弟比在台灣時長大很多也胖了很多（S200528-01）。經過一段時間的觀察後，二姐認為，個案的身形會改變或許是因為現在吃得比較多，而且少運動的關係。「泰國曼谷中心沒有什麼地方可以讓我弟奔跑，所以，我弟幾乎沒有運動，而且又很會吃，這可能是造成他肥胖的原因之一，我弟只要到了睡覺時間，就會開始吃東西，他就會說自己很餓，要吃東西。而白天要約我弟出門，他總是會說太熱不想出門，太陽太大，在家的活動幾乎都是玩玩具、看電視這樣而已」（S200528-03）。

個案到泰國之後對飲料的喜愛程度提高很多，他在台灣的時候比較少飲料，但到泰國之後一直會吵著喝冰的飲料。據二姐觀察，他在台灣及泰國的食慾差不多，只是飲料部分比較多，個案自己也認為變得很愛喝飲料。

R：他在台灣的食慾和泰國一樣嗎？

S：是一樣的，只是他在泰國時喝的飲料很多很多

R：那飲料的部分他都是喝那種甜的嗎？

S：對，都是很甜很甜的，還有冰的，他在台灣很少和飲料和冰的

A：對，飲料的話和台灣比起來，有變超多（A200528-21）

個案二姐也透露說，個案在台灣時很喜歡喝湯，但在泰國卻改變了，吃飯一定要配飲料，不喜歡喝湯。「我弟的飲食我也發現，幾乎在每餐都需要配飲料，在台灣的時候我弟並沒有這樣的習慣，不過在這邊我弟已經餐餐離不開水了，反倒不怎麼喝湯，我弟說，因為在學校的時候都是這樣，老師會幫小朋友準備一杯冰開水，配著食物吃，逐漸也習慣這樣的吃法了，所以回家也就改不掉了，

但我們都會要求他一定要喝一碗湯，我弟就會很不喜歡，但其實他在台灣時是很喜歡喝湯的，我弟雖然來到了泰國」(S200528-05)。

個案母親也認為個案到泰國之後食慾變得很好，吃的東西很容易被消耗，加上很少運動而導致身形的改變。

M：弟弟現在在泰國很會吃，吃得比以前多很多，尤其是放假的這段時間，很常吃宵夜，吃了晚餐不久又會說餓了，可能是長大的關係吧，也有可能是這裡天氣熱他消耗得多

R：他有抱怨說自己變胖了不能再吃嗎？

M：有時候會，但抱怨了之後還是繼續吃，我覺得他會變胖是因為他很少動，現在天氣很熱他都只想在家，不喜歡流汗(M200406-20)

個案母親提供了個案還沒到泰國時及到泰國一段時間後的生活照，從照片可看出個案在台灣時的確較瘦小型（如圖 3-12），到泰國數月後，身形增長不少（如圖 3-13），較明顯的改變是在臉型，變得比較圓，且在身高上也有長高不少。



圖 3-12
在台灣時的照片



圖 3-13
在泰國時的照片

二、天氣對外形的影響

泰國與台灣的天氣差別在四季如夏及有四季，泰國長年夏天，所以個案在泰國的穿著屬於輕便、短褲、短袖居多。個案二姐表示，目前個案在家的穿著大

部分都是以背心為主（如圖 3-14），而出門的時候，以短袖短褲為主，但也會看場合而決定。「我看她的穿著是沒什麼太大的變化，他現在櫥櫃打開也還是很多台灣的衣服，在泰國買的也不少，像是花襯衫，比較花的衣服，只不過可能掉嘎變得比較多，因為泰國實在太熱了」（S200528-01）。



叁、綜合討論

個案在身體自我概念認為自己的運動能力很強，但因為環境因素，泰國的學校很少有操場，所以他去了泰國之後就很少在跑步，在體能上也因此而退步。他認為在台灣的時候他可以跑很長一段，但到了泰國之後動力就比較少了，所以體能方面有下降。而在外形上，對於身高他是可以接受，但身材及臉型他覺得有待加強。在前導性研究很明顯可看出個案對身形的看重，因為年齡的增長，對自身的外形上也越來越在意。

對於自己身體的概念會隨著年齡、性別、個人特質、社會文化、環境等因素在改變（Lewis、Scannell，1995；楊嘉惠、林耀豐，2011；陳柔琦，2019）。研究顯示大部分女生會比較在意自己的身材身形，但個案是個小男生也會開始在意。Lee&Owens（2002）認為，男生會因為氣概形塑或是受社會文化影響而對外型上的看重。案母親表示，他在泰國的同學屬於瘦小型，他可能在意自己跟

其他人不一樣，因此可認為他是受環境影響而在意身形。

在 Black 等人 (1991) 的 U 型理論裡，可推測個案在身體我自我概念是處於衝擊期，因為環境因素無法運動，體能也隨即而下降。個案這一年較少運動，可能間接導致其身形的改變，以至於他現在不喜歡自己的外形。除了少運動之外，另一個環境因素可能是個案的同儕們大多數是瘦小型，導致他認為自己在他們之中顯得高大，因此而在意自己的身形。

對於 Stonec 與 Lemanek (1990) 的自我概念發展階段的第三段，個體可分辨出生理及心理層面。在生理上，個案對自己的外形上很注重，而身形逐漸改變後，而在心理上，他很在意別人對他身形的看法，他會覺得害羞不自在，例如他二姐想要透露他的體重，他很在意且阻止二姐說。

本研究結果顯示，個案對自己的外形及體能不滿意，可推測身體我自我概念是處於衝擊期。此結果與林惠君 (2015) 研究相同，其研究發現，國小高年級學童在生理我的部分較負向，在外表的得分上最低。而與劉韋伶 (2017) 結果不相同，其研究結果發現學齡前幼兒的自我概念屬於中上程度，呈現正向，在四個自我概念層面中，外表及體能排名第二及三。

隨著年齡的增長，兒童對自己有更深的瞭解，本研究結果發現個案對自己身體結構很瞭解，也很有主見在外形打扮，因此本研究與陳美芬 (1996)、楊惠婷 (2005)、葉梵宜 (2013) 及黃心怡 (2014) 研究相同，以上研究結果皆認為年齡是影響自我概念的重要因素之一。總結來說，個案覺得自己的體能以不如從前，也無法接受現在的身形，但在服裝上有自己的主見，提升衣著品味。

第五章 結論與建議

第一節 結論

本研究目的是欲瞭解文化遷移對兒童的自我概念的表現及看法。主要以半結構式訪談進行資料蒐集，輔以繪畫並作探討。訪談對象為個案、二姐及母親。本章節將根據研究結果與討論提出結論，分別如下：

一、文化遷移下兒童對母國文化接受度高於新文化

本研究探討影響生活適應的因素包括飲食、語言、天氣及節慶。而研究結果發現，在飲食方面，個案不太能接受辣的食物，所以大部分時間都是母親在家料理，他也比較喜歡台式料理及媽媽味的餐點。但個案到了泰國之後，在飲料的攝取度上有增加，且很愛冰水，餐餐需要冰水配飯。他表示泰國食物偏甜，他也因此而愛上甜食。總結個案在飲食上的接受度，是處於衝擊期，因為在選擇上，他仍會選擇母國，例如早餐形式偏向台灣的。在語言方面，個案對語言的掌握度較高，到泰國數月後便能把泰語及英語學好，如今能簡單與當地人溝通。可發現他在語言部分算是調適期。在天氣方面，他較無法接受泰國的天氣，因為屬於悶熱型，他比較喜歡冬天或涼涼的天氣。且母親及二姐均認為他因為天氣悶熱的關係，導致沒耐心，容易發脾氣。對於天氣的部分，個案仍處於衝擊期，他到目前仍無法接受泰國悶熱的天氣。而在節慶方面，對他來說沒有太大影響，雖然泰國新年的潑水節很好玩、很熱鬧，但個案比較喜歡農曆新年聚在一起的感覺。在節慶部分對個案來說沒太大影響，因此屬於調適期。在生活雖然有些事情不適應，但他在某些部分也算是入鄉隨俗。例如喜歡穿拖鞋。吃飯時直接用手抓等。但對於台灣及泰國的比較，個案的喜好偏向於台灣較多。

二、文化遷移影響兒童自我概念表現

本研究的社會我是指與同儕及重要他人如家人的互動。研究結果發現，個案在社會我學校的部分與同儕及老師處得不愉快。而在繪畫的部分，他的畫作包含溫馨的生活畫、忍者與壞人爭奪房子畫、房子與樹屋結合的遊樂場畫、機器房子、外星人、蘋果樹等。但在這六張畫可看出，三張畫是在打鬥、滅除壞人

的場景。或可反映出個案是想要反擊在學校被同學欺負及想要保護自己，因為他在訪談過程不斷重複打敗及保護。個案在台灣時的同儕老師互動良好，到了泰國之後，他沒辦法融入他們，甚至覺得自己在學校是個不受歡迎的人，也認為老師是因為看他看不順眼才會不管對錯就罵他。個案在語言、生活適應上還行，但在學校的適應則不佳。在家庭的部分與家人互動關係良好，但個案家人認為，到了泰國讀書之後，若有不如他意的事，個案就會發脾氣，對家人頂撞等，母親與二姐認為之前在台灣的時候不會這樣。但個案與家人的互動跟往常一樣，只是脾氣容易暴怒而已。

在情緒我的部分，不管是學校遇到的事或是因為天氣等，個案的情緒深受影響。個案母親與二姐認為，個案還沒到泰國唸書之前，個性沒那麼暴躁、平時講話也會溫柔一點，但現在到了泰國唸書後，情緒上起伏很大，性格上也有些轉變，例如脾氣暴躁、沒耐心、自我為中心等。在繪畫的部分，如學者們分析，用鮮艷的顏色及五種顏色以上是有急躁的傾向。而個案在畫作二以後的顏色較為鮮艷，與訪談內容是符合的。對於自己的情緒，個案表示有察覺到自己脾氣最近很不好，因為不喜歡他人一直重複，會覺得不耐煩，但不知道要怎麼控制。情緒狀態的影響因素最大的是環境，到一個新環境會覺得焦慮不安，而個案在泰國學校與同儕及老師相處得不愉快，或許學校是最大的原因。個案在台灣學校很受歡迎，但到了泰國學校突然轉變那麼大，他無法接受。個案在早前就認為在家很孤單因為沒有年齡接近的兄弟姐妹陪他玩，但至少在台灣的時候可以找表哥或朋友玩，到了泰國沒有年齡相符的玩伴，在學校又被同學欺負，因此他認為現在的生活更孤單。

在身體我的部分，個案認為自己的體能下降，身形也改變。他表示因為泰國學校沒有操場，導致他無法運動，體能才會下降，而身形也隨著少運動而在改變。在這之前，他認為本身的體能較強，跑步可以跑快一點，對以前的外形也比較滿意。但目前的個案對自己的外形很不滿意，他覺得身形太圓嫩、臉太大，覺得自己應該要練得壯一點，希望有很多腹肌，這樣才會帥。據個案表示，他們班上同學都是瘦小型，才會讓他在班上顯得較壯大，因為他也越來越介意自己的身形。個案隨著年齡的增長，也開始越來越注重在外形，對穿著打扮越來

越有主見。

第二節 建議

本研究旨在探討文化遷移對兒童自我概念的表現及看法。根據本研究的結論，分別對學校及家長提出建議，最後再提供後續研究之參考。

壹、針對學校的建議

當一個學校接收外籍兒童時，教師扮演很重要的角色。因為就算是一個大學生、甚至是成年人，到一個新環境也會感到害怕及焦慮，更何況個案只是一位7歲的兒童。而這時候非常需要學校教師耐心與熱心的帶領，才能讓他融入其中，有良好的適應。每個國家教師處理方式的態度都不一樣，因此需要教師或同儕的帶領去感受不一樣的學習氛圍，適應不良的情況才不會因此而發生。

而學校方面，應評估是否有能力及條件可接收外國學生，例如怎麼應對有語言差異的外籍兒童、特殊的學習需求等。因此需把學校的整體情形讓對方知道，好讓可以思考或做其他選擇。外籍學生在學校的情況，應隨時與家長回報，若發生任何特殊情況，也可與家長討論應變措施，避免影響外籍兒童的心理發展。

貳、針對家長的建議

當家長決定要帶孩子到國外求學時，應讓孩子先認識當地的民俗風情、環境、語言等，讓孩子有了簡單的認識，去到那個環境的時候才不會那麼緊張害怕。除此之外，家長也應透過當地友人或是機構去瞭解學校的相關資訊，帶孩子去該校參觀，畢竟是到其他國家上課，環境很重要。家長應與學校教師密切聯繫，以便瞭解孩子在學校的狀況，一方面是讓孩子知道父母有在陪伴他度過這個適應期，一方面也是幫助孩子適應。家長也可以一起和孩子練習該國語言，這樣可以多互動交流，也會讓孩子覺得不只有自己在苦學語言。語言學習上最有效的方法就是多練習講，熟悉之後就能很快融入當地。

叁、後續相關研究建議

本研究為個案研究，較無法更確切探討出文化遷移是否真的影響兒童自我概念。因此建議未來研究方向可多找幾個相關背景的兒童一併做比較，結果會更具有說服力。研究者因時間關係，無法到現場觀察個案的學習環境，若能到學校觀察，應該可發現更多細節的東西。現場觀察很重要，尤其對幼兒及兒童為研究對象的研究，因為他們的表達能力有限，現場觀察可能會更有收穫。在研究方法的部分，本研究使用半結構式訪談及繪畫，得到的資料不夠深入。未來研究可增加其他的研究工具，研究結果的部分可能會更厚實。



參考書目

一、中文部分

- 一沙(2016)。**OPEN MIND!房樹人繪畫心理學**。台北市：橡樹林文化，城邦文化事業股份有限公司。
- 方育芳(2012)。**從單親兒童繪畫分析其家庭依附之研究**(未出版之碩士論文)。國立臺東大學，台東縣。
- 王佩芸(2019)。**電子繪本介入下之幼兒繪畫表現**(未出版之碩士論文)。國立臺南大學，台南市。
- 王毓莉(2013)。**「奇奇遊白晝」—兒童自我認同繪本創作研究**(未出版之碩士論文)。國立臺中教育大學，台中市。
- 王慧玉(2014)。**「遷移世代」文化認同之研究:以海峽兩岸台商子女為例**(未出版之博士論文)。國立高雄師範大學，高雄市。
- 李英輔譯(1991)。**兒童是天才.塗鴉萬歲**。(原著者：熊本高工、福井照熊)。台北：聯明。
- 李洪偉、吳迪(2011)。**心理畫：繪畫心理分析圖典**。台北市：宇河文化出版有限公司。
- 李秋瑩(2020)。**文化遷移對幼小銜接心路歷程-以兒童為觀點。「2020台灣幼兒教育與照顧學術研討會」發表之海報論文**，嘉義縣南華大學。
- 李淑娥(譯)(1998)。**面對自己**。(原著者：Don Hamachek)。台北市：心理出版社。
- 李維(譯)(1995)。**自我的發展：概念與理論**。(原著者：Jane Loevinger, Augusto Loasi)。台北市：桂冠圖書。
- 李瀚倫(2003)。**藝術治療對行為與情緒困擾兒童之處遇--以繪畫為導向之個案研究**(未出版之碩士論文)。國立屏東師範學院，屏東縣。
- 呂依蓁(2009)。**角落情境下幼兒繪畫表徵能力發展之個案研究**(未出版之碩士論文)。臺北市立教育大學，臺北市。

- 吳怡滢（2016）。國小兒童自我概念、幸福感與利社會行為之相關研究（未出版之碩士論文）。國立臺中教育大學，台中市。
- 余家銘（2013）。台籍幹部在中國發展成功的關鍵因素之探討（未出版之碩士論文）。國立中山大學，高雄市。
- 呂昭瑩（2009）。海外打工旅遊者跨文化經驗學習動機與其影響之研究（未出版之碩士論文）。國立高雄師範大學，高雄市。
- 邱華韻（2018）。新住民子女自我概念、學習態度與生活適應之相關研究（未出版之碩士論文）。國立雲林科技大學，雲林縣。
- 吳惠琴（2004）。幼兒繪畫表現形式與自我概念之研究-以原住民及一般幼兒為例（未出版之碩士論文）。國立屏東師範學院，屏東縣。
- 林川文、陸雅青（2008）。藝術治療：心理專業者實務手冊。台北市：學富文化。
- 林明宏（2002）。我國企業外派人員適應因素及指標建構之研究（未出版之碩士論文）。長榮管理學院，台南市。
- 林怡蓓（2019）。臺中市國小高年級學童自我概念與挫折容忍力關係之研究（未出版之碩士論文）。國立臺中教育大學，台中市。
- 周亮宇（2010）。台中地區大班幼兒自我概念與行為問題之相關研究（未出版之碩士論文）。國立臺中教育大學，台中市。
- 林思騏（2009）。兒童族群、年齡與性別之創造思考、人物繪畫及自由繪畫表現相關研究（未出版之碩士論文）。國立台中教育大學，台中市。
- 林書堯（1998）。基本造型學：現代基本造型教學法的研究。台北：三民。
- 林惠君（2017）。父職參與及國小高年級學童自我概念之關聯研究（未出版之碩士論文）。輔仁大學，新北市。
- 祈藹嵐、劉婉珍、菲爾塞、文德博（2003）。台加繪畫發展與審美評鑒跨文化研究。藝術教育研究，5，23-47。
- 胡幼慧（1996）。質性研究。台北：巨流出版社。

- 施秀玲 (2006)。外國學生來台社會支持與生活適應歷程之探究—以銘傳大學桃園校區外國學生為例 (未出版之碩士論文)。銘傳大學，台北市。
- 洪毓瑛 (譯) (2000)。Developmentally Appropriate Practice in Early Childhood Programs. 幼教綠皮書，(原著者：Sue. Bredekamp&Curol. Copole)。台北市：和英。
- 侯禎塘 (2002)。兒童美術發展與特殊兒童美術教育。特殊教育文集，4，76-128。
- 范曉慧 (2006)。兒童色彩知覺之應用研究與圖畫書創作 (未出版之碩士論文)。銘傳大學，台北市。
- 洪鏡月 (2004)。外派人員跨文化適應之研究 (未出版之碩士論文)。國立成功大學，台南市。
- 范瓊芳 (1996)。幼兒繪畫心理分析與輔導：家庭動力繪畫的探討。再版。台北市：心理。
- 范瓊芳 (1999)。兒童繪畫與自我調整的關係。美育，103，9-14。
- 馬安妮 (2015)。跨文化遷移下旅居者認同發展歷程之紮根研究—以在臺國際學生為例 (未出版之碩士論文)。國立臺灣師範大學，台北市。
- 高宣揚 (1993)。佛洛伊德主義。台北市：遠流出版。
- 高淑清 (2001)。在美華人留學生太太的生活世界：詮釋與反思。本土心理學研究，16, 225-285。
- 夏勳 (1990)。兒童美術之開拓。台北：世界文物出版社。
- 唐淑華 (2001)。一個情意教育加統整教學的行動研究。花蓮師院學報，13, 1-26。
- 馬傳鎮 (2003)。田納西自我概念量表之修訂與標準化研究。玄奘社會科學學報，1，1-36。
- 張世彬 (2013)。透過繪畫活動進行國小六年級兒童之心智發展輔導敘說研究 (未出版之碩士論文)。國立臺中教育大學，台中市。
- 張伯維 (2018)。大學生自我概念、服務學習滿意度、利社會行為之相關研究 (未出版之碩士論文)。國立暨南國際大學，南投縣。

- 張育璋 (2010)。多元智能理論運用於繪本教學之研究-以兒童繪畫表現為例 (未出版之碩士論文)。國立台中教育大學。臺中市。
- 張明慧 (2002)。線畫教學研究--幼兒線畫內容表現之分析與探討 (未出版之碩士論文)。臺北市立師範學院國民教育研究所碩士論文，臺北市。
- 張春興，林清山 (1975)。教育心理學。台北市：文景出版社。
- 張春興 (2016)。教育心理學：三化取向的理論與實踐。台北：台灣東華。
- 陳英豪 (2017)。以生態系統理論之居間系統探討提早入學學生的幼小銜接策略。台灣教育評論月刊，6 (3)，239-244。
- 郭為藩 (1996)。自我心理學。台北市：師範圖書出版部。
- 陳述良 (2010)。兒童人物畫形式的發展研究-以中華畫人測驗為例 (未出版之碩士論文)。國立屏東師範大學，屏東市。
- 陳怡廷 (2008)。高中職認輔老師之投射性繪畫與自我概念及憂鬱傾向之相關研究 (未出版之碩士論文)。南華大學，嘉義縣。
- 陳美芬 (1996)。學童認同對象與自我概念之關係研究 (未出版之碩士論文)。台東大學，台東市。
- 莊恬琪 (2012)。彰化縣國小高年級學童自我概念、親子關係與幸福感之研究 (未出版之碩士論文)。南華大學，嘉義縣。
- 張雀勤 (2015)。跨國婚姻家庭幼兒在公立國小附設幼兒園學校適應之個案研究 (未出版之碩士論文)。國立台中教育大學，台中市。
- 張煒雯 (2009)。跨文化經驗與調適：台灣國際援助合作外派人員之研究。第三部門學刊，12，33-62。
- 陳柔琦 (2019)。以性別角度分析身體意象主題之兒童圖畫書 (未出版之碩士論文)。國立臺灣師範大學，台北市。
- 陳春鳳 (2011)。幼兒情緒與繪畫表現之探究：情緒繪本課程之行動研究 (未出版之碩士論文)。國立臺南大學，台南市。
- 陳柏榮 (2019)。創作性戲劇之戲劇扮演教學對學生自我概念建立之探究——以六年

- 級劇場演出《我很特別》為例（未出版之碩士論文）。國立臺灣藝術大學，新北市。
- 陳素櫻（2012）。**台灣東南亞國際研究生學習經驗之研究:文化霸權觀點台灣東南亞國際研究生學習經驗之研究:文化霸權觀點**（未出版之碩士論文）。國立臺南大學，台南市。
- 陸雅青（1998）。兒童畫中用色現象的探討。「1998年色彩與人生學術研討會」發表之論文。國立台灣藝術教育館主辦。
- 陸雅青（2016）。**藝術治療：繪畫詮釋：從美術進入孩子的心靈世界**。台北市：心理出版社。
- 陳學添（2001）。**藝術治療介入對受虐兒童自我概念之影響一個案研究**（未出版之碩士論文）。臺北市立師範學院，臺北市。
- 許安琪（2005）。**學生特質、國家形象與留學意願關係之研究-以臺灣青年學生為例**（未出版之碩士論文）。國立暨南國際大學，南投縣。
- 許佩玉（2007）。**學齡前外籍配偶子女學校生活適應及其自我概念之相關研究**（未出版之碩士論文）。國立臺南大學，台南市。
- 康進發（2005）。**海外派遣人員文化適應性研究-以燿華電子公司為例**（未出版之碩士論文）。萬能科技大學，桃園縣。
- 許淑萍（2008）。**不同性別與年級之國小學童人物畫寫實能力研究**（未出版之碩士論文）。國立臺灣師範大學，台北市。
- 許博涵（2017）。**在台國際學生文化衝擊與跨文化適應之研究**（未出版之碩士論文）。國立臺灣科技大學，台北市。
- 游雅婷、郭俊顯（譯）（2016）。**發展心理學.上，兒童發展**。（原著：Robert V. Kail, John. C. Cavanaugh）。台北市：新加坡商聖智學習。
- 黃心怡（2014）。**幼兒自我概念與同儕互動關係之研究**（未出版之碩士論文）。國立臺東大學，台東縣。
- 黃文燦（2010）。**讀在異鄉為異客—外國學生跨文化適應之質性研究**（未出版之碩士論文）。國立中興大學，台中市。

- 曾伊麗(2010)。初步建立以動力屋樹人測驗銜鑑少年之父母管教態度、同儕關係能力、憂鬱程度之繪畫象徵解釋系統(未出版之碩士論文)。玄奘大學,新竹市。
- 黃沼槿(2014)。幼小銜接學習適應問題之研究—以南投縣幸福國小為例(未出版之碩士論文)。朝陽科技大學,台中市。
- 黃奕暉(2008)。在台國際學生社會自我效能與跨文化適應經驗之研究(未出版之碩士論文)。國立台灣師範大學,台北市。
- 黃庭芬(2015)。從多元文化觀點探討東南亞新住民教導子女母語之層面與方式(未出版之碩士論文)。國立中正大學,嘉義縣。
- 黃靖茹(2016)。體驗教育對國中生自我概念及生命意義感之影響—童軍與非童軍之比較(未出版之碩士論文)。佛光大學,宜蘭縣。
- 黃綉雯(2014)。高雄市國小高年級學童自我概念與生活適應之相關研究(未出版之碩士論文)。國立屏東教育大學,屏東市。
- 黃慧真(譯)(1990)。兒童發展。(原著者:Diane E. Papalia, Sally Wendkos Olds)。台北市:桂冠圖書。
- 葉玉環、葉玉珠、王珮玲(2011)。發現創作性戲劇教學的魅力:幼兒自我概念及創造力的觀點。幼兒教育,303,20-37。
- 葉重新(2017)。教育研究法-第三版。新北市:心理。
- 葉梵宜(2013)幼兒自我概念、生活常規與學習表現之相關研究(未出版之碩士論文)。南華大學,嘉義縣。
- 楊嘉惠、林耀豐(2011)。不同性別其身體意象差異性之探討。屏東教大體育,14,162-171。
- 楊惠婷(2005)。國小兒童同儕關係與自我概念、利社會行為之相關研究(未出版之碩士論文)。國立屏東師範學院,屏東縣。
- 趙奕昕(2013)。國際學生在台灣的跨文化經驗探究(未出版之碩士論文)。國立嘉義大學,嘉義市。
- 蔣美華(2003)。大專僑生生活適應與生涯輔導之研究(未出版之碩士論文)。國立彰化師範大學,彰化縣。

- 趙家誼 (2014)。幼兒繪畫表現形式之探究 (未出版之碩士論文)。國立中山大學，高雄市。
- 趙雲 (1997)。兒童繪畫心智發展。台北：藝術家
- 趙曉美 (2001)。自我概念多層面階層結構之驗證暨增進自我概念課程之實驗效果 (未出版之博士論文)。國立臺灣師範大學，台北市。
- 蔡玫君 (2016)。繪本教學與幼兒繪畫表現之研究 (未出版之碩士論文)。國立臺南大學，台南市。
- 劉韋伶 (2017)。中部地區學前幼兒自我概念與情緒能力之相關研究 (未出版之碩士論文)。國立台中教育大學，台中市。
- 潘淑滿 (2003)。質性研究—理論與應用。台北：心理。
- 蔡慧玉 (2005)。幼兒自我概念之相關研究 (未出版之碩士論文)。臺北市立師範學院，臺北市。
- 劉惠君，陳麗卿 (2010)。雲林縣國小新生學童學校生活適應之研究。幼兒教育研究，2, 107-142。
- 潘慧玲 (1994)。角色取替的探討。教育研究集刊，35, 193-207。
- 劉霈凌 (2008)。跨文化訓練對台灣企業外派人員跨文化適應之影響 (未出版之碩士論文)。國立中正大學，嘉義縣。
- 蔡靜儀 (2015)。在臺外籍教師之文化衝擊與跨文化適應之研究—以美國、英國、加拿大籍教師為例 (未出版之博士論文)。國立暨南國際大學，南投縣。
- 賴玫君 (2008)。文化衝擊、文化調適與學習策略之探討—以留學美國之國際交換學生為例 (未出版之碩士論文)。南台科技大學，台南市。
- 盧美貴 (1988)。幼兒教育概論。台北：師大書苑。
- 賴麗敏、黃文三 (2012)。多元文化的社會下幼兒自我概念的發展研究。幼兒照顧與教育，1，21-40。

鍾乙豪 (2018)。幼小銜接之行政規劃可行策略。台灣教育評論月刊, 7(3), 94-97。

謝燕惠 (2016)。讀書治療法對父母離婚新住民學童自我概念影響之個案研究 (未出版博士論文)。國立臺東大學, 台東縣。

顏綵思 (2004)。國中小學生自我概念、父母管教方式對攻擊行為影響之研究 (未出版之碩士論文)。國立台中師範學院, 台中市。

魏惠貞 (譯) (2006)。幼兒情緒發展。(原著者: Marilou Hyson)。台北市: 華騰文化。

蘇儷惠 (2008)。幼兒園教師協助外籍幼兒學校適應的經驗與困境之分析研究-以嘉義地區為例 (未出版之碩士論文)。國立嘉義大學, 嘉義市。



二、英文部分

- Black, J. S., & Gregersen, H. B. (1991). Antecedents to cross-cultural adjustment for expatriates in Pacific Rim assignments. *Human Relations*, 44(5), 497-515.
- Black, J. S., & Mendenhall, M. (1991). The U-Curve Adjustment Hypothesis Revisited: A review and theoretical framework. *Journal of International Business Studies*, 22(2), p.227.
- Bonovitz, J. M. (2004). The Child Immigrant. *The American Journal of Psychoanalysis*, 64(2), 129-141.
- Chaney, L. H., & Martin, J. S. (2007). *Intercultural business communication*, 4th edition. New Jersey: Prentice-Hall, Inc.
- Cooley, C. H. (1902). *Human nature and the social order*. New York: Glencoe.
- Guanipa, C. (1998). Culture shock. [Online] Available: <http://edweb.sdsu.edu/people/CGuanipa/cultshok.htm> (May. 10. 2004)
- Karin, V., & Alfons, M. (2002). Perceptions of self and relationship with parents in aggressive and nonaggressive rejected children. *Journal of School Psychology*, 40(6), 501-522.
- Kim, Y. Y. (2005). Adapting to a new culture. In W. Gudykunst (Ed.), *Theorizing about intercultural communication*. Thousand Oaks, CA: Sage.
- Lee, C., & Owens, R. G. (2002). *Men and their bodies: The psychology of men's health*. Buckingham: Open University Press.
- Lewis, R. N., & Scannell, E. D. (1995). Relationship of body image and creative dance movement. *Perceptual and Motor Skills*, 81, 155-160.
- Mendenhall, M., & Oddou, G. (1985). The dimensions of expatriate acculturation: A review. *Academy of Management Review*, 10(1), 39-47.
- Oberg, K. (1960). Cultural Shock: Adjustment to New Cultural Environments. *Practical Anthropology*, 7, 177-182.
- Paula M. Caliguiri (2000). Selecting Expatriates for personality Characteristics: A Moderating Effect of Personality on the Relationship between Host National Contact and Cross-Cultural Adjustment. *Management International Review*, 40, 61-80.
- Pascoe, R. (2005). Family Culture Shock: Find yourself in my book. [Online] Available: <http://www.virtyalvienna.net/community/modules.php?name=News&file=article&sid=67> (Jan. 27. 2005)

Shavelson,R.J,Hubner,J.J & Stanton,G.C(1976).Self-concept:validation of construct interpretations.*Review of Educational Research*,46(3),413.

Swenson,A.B.(1991).Relationships:Art education,art therapy,and special education.*Preceptual and Motor Skills*,72.40-42.

Viktor Lowenfeld (1957).Creative and Mental Growth.New York:Macmillan.

Viktor Lowenfeld 、W.Lambert Brittain (1987) .Creative and Mental Growth[8th Edition].New York:Macmillan.

Winkelman,M.(1994).Cultural Shock and Adaptation.*Journal of Counseling&Development*,73(2),121-126.



附錄一

半結構式訪談大綱

一、個案訪談大綱

2019/06/16

1. 為什麼你會畫兩間房子？
2. 左邊房子裡的人是誰？
3. 右邊房子裡的人是誰？
4. 你為什麼會想畫這兩個人？
5. 你這幅畫有故事嗎？能不能說說？
6. 眼睛為什麼是愛心？
7. 你畫這張畫的心情怎麼樣？

2020/03/23

1. 你之前跟著爸爸媽媽到不同的地方生活，你最喜歡哪一個國家？為什麼？
2. 你在外國住的時候會想念台灣嗎？想念台灣的什麼？
3. 可以講講你從台灣搬到泰國上學的心情嗎？
4. 在泰國學校有沒有遇到什麼困難？有的話你怎麼解決？
5. 你比較喜歡在台灣上學還是泰國？
6. 你在台灣學校的朋友比較多還是泰國？互動如何？
7. 如果你很想要一個東西，你會先找誰要？你會怎麼開口跟家裡的人要？得不到的話你會怎麼樣？
8. 人在一起是快樂的嗎？
9. 你的家庭是幸福的嗎？
10. 快樂比較多還是傷心或生氣比較多？
11. 你說說看這張畫的故事吧。
12. 張畫的心情是怎麼樣的？
13. 畫的人是誰？為什麼會畫那些人？
14. 房子是誰的？
15. 顏色怎麼搭配的？

2020/03/28

1. 你喜歡學校老師嗎？
2. 如果你很想要一個東西，你會先找誰要？你會怎麼開口跟家裡的人要？得不到的話你會怎麼樣？
3. 你的家人有誰？
4. 和家人在一起是快樂的嗎？
5. 你覺得你的家庭是幸福的嗎？
6. 你平時快樂比較多還是傷心或生氣比較多？
7. 你知道要怎麼控制自己的情緒嗎？
8. 你生氣的時候，你會怎麼讓心情平復？
9. 如果在學校有朋友跟你搶玩具，你會怎麼做？

2020/04/06

1. 你了解自己是個怎麼樣的人嗎？
2. 你覺得自己在朋友之間受歡迎嗎？
3. 你喜歡自己的畫畫嗎？
4. 你喜歡你在運動上的表現嗎？
5. 你喜歡自己的身高體重嗎？
6. 你喜歡你的五官嗎？
7. 你平時穿著打扮是自己決定的嗎？
8. 你喜歡你的外形嗎？
9. 你有發現自己最近沒什麼耐心嗎？

2020/04/08 (圖卡訪談)

1. 你會想念台灣的珍珠奶茶嗎？
2. 你早餐都吃什麼？
3. 早餐你比較喜歡台式早餐的蛋餅那些還是泰式的麵或飯那些？
4. 你在台灣的時候還喜歡什麼食物？
5. 你喜歡的水果有什麼？
6. 你在泰國的時候有參加過他們的潑水節嗎？

7. 你覺得他們的新年和台灣的有什麼不一樣？你比較喜歡哪一個？
8. 你泰語學得怎麼樣了？會不會覺得很難？
9. 你在泰國都怎麼跟同學老師溝通？
10. 你喜歡冬天還是夏天？
11. 你對泰國的天氣覺得怎麼樣？

2020/05/28

1. 你習慣你的新家嗎？
2. 你喜歡哪個家多一點？
3. 你會期待去小學嗎？
4. 你之前說過生氣難過的情緒最多，那隔了一段時間後，心情覺得如何？
5. 你有印象你會因為什麼事情而暴躁嗎？
6. 你會跟鄰居互動嗎？
7. 你的環境有沒有跟你一樣是台灣人在泰國生活？
8. 你在泰國的同學是瘦瘦還是壯壯的？
9. 你比較喜歡台灣幼兒園的食物還是泰國幼兒園的？
10. 你覺得泰國食物口味如何？
11. 你在生活上還有什麼不習慣的嗎？
12. 那個房子是誰的房子？
13. 這是什麼人？是你嗎？
14. 這樹上的果實是什麼？旁邊那是風嗎？

2020/06/12

1. 你會想畫外星人是因為最近看了什麼電影嗎？
2. 你會不會想當這個外星人？
3. 你覺得外星人是好人還是壞人？
4. 如果是你的話，你會想怎麼用手上的雞和錘子？
5. 你為什麼會想畫雞？
6. 那房子旁邊凸出去的地方是什麼？你為什麼會想畫這樣？

二、個案母親訪談大綱

2020/04/06

- 1.在國外的時候與當地人相處如何？
- 2.弟弟在國外的時候會不會一直吵著要回台灣？
- 3.有問過弟弟比較喜歡在泰國生活還是台灣嗎？
- 4.弟弟在家裡最黏誰？
- 5.弟弟之前長時間跟爸媽待在國外，回到台灣和姐姐們相處的時候會不會陌生？
- 6.平時在泰國的時候，弟弟跟台灣的姐姐多久聯絡一次？
- 7.弟弟學校遇到困難的時候會主動告知嗎？
- 8.他有沒有說過不想在泰國唸書？
- 9.弟弟目前有什麼改變嗎？
- 10.他在外面可以和泰國人溝通嗎？

2020/05/05

- 1.弟弟想要一個東西的時候，他會找誰要，會怎麼要？
- 2.弟弟有起床氣嗎？在台灣和泰國的時候有差別嗎？
- 3.弟弟會很容易鬧脾氣或是情緒化嗎？
- 4.如果弟弟鬧情緒的時候，他會怎麼做？
- 5.您覺得弟弟適應能力如何？例如從台灣到泰國上學？
- 6.弟弟算是好動的人嗎？他在家平時都在做什麼？放假的時候呢？

三、個案二姐訪談大綱

2020/03/23

- 1.弟弟平時和你的互動如何？
- 2.他之前在國外的時間比較長，久久回來一次你們的互動會陌生嗎？
- 3.妳覺得弟弟去了泰國唸書後，有沒有什麼改變？可以舉例嗎？
- 4.弟弟在什麼事情上最依賴妳？
- 5.你覺得弟弟瞭解他自己嗎？像是需求等等？

2020/03/28

1. 你覺得弟弟是個怎樣的人？
2. 你覺得他到了泰國之後有什麼改變？
3. 弟弟在家的時候會很容易發脾氣嗎？
4. 你覺得他在台灣的脾氣和在泰國的有什麼差別？
5. 他是個有自信的人嗎？
6. 他會不會自己搭配衣服？
7. 你覺得他最近為什麼會這麼容易暴躁？

2020/05/05

1. 之前你和你媽都認為弟弟最近脾氣有變得比較暴躁，之前在台灣會這麼嗎？在台灣時脾氣如何？能舉個例子嗎？
2. 弟弟之前有說體能下降，因為在泰國沒有操場給他跑步，有沒有例子說明怎麼個下降法？
3. 弟弟以前在學校有參加什麼運動比賽嗎？如果有的話，現在在泰國會不會像參加？
4. 你覺得弟弟在台灣時的服裝鞋子和在泰國時有不一樣嗎？有呈現比較大的差異嗎？

2020/05/28

1. 弟弟平時會不會覺得很沒安全感？
2. 他會不會很依靠家人？
3. 他有沒有跟幼兒園以外的人相處？
4. 他跟他們的相處如何？
5. 他們年齡一樣嗎？
6. 他在學校遇到的事情他會告訴你們嗎？
7. 在家誰陪他最多？

2020/06/12

1. 你對弟弟的那三張房子樹木和人在一起的畫有何看法？
2. 泰國的房子有沒有旁邊是凸出去兩支的？像他畫裡面畫的那樣？

2020/06/16

1. 你覺得他的飲食習慣有改變嗎？
2. 弟弟在泰國有沒有什麼習慣改變的？
3. 他的外形穿著會因為在泰國而改變嗎？